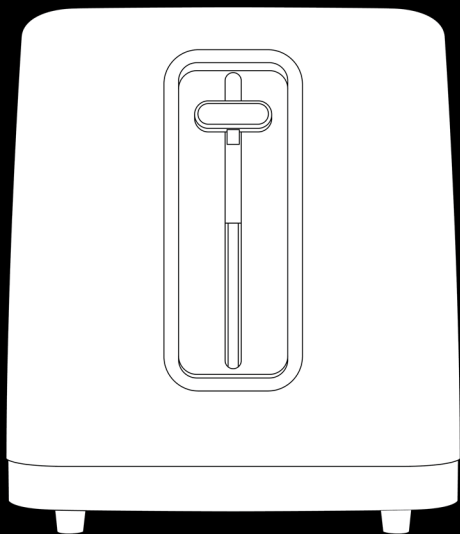


# A E N O



Quick Start Guide

## Toaster TS2B/TS2W

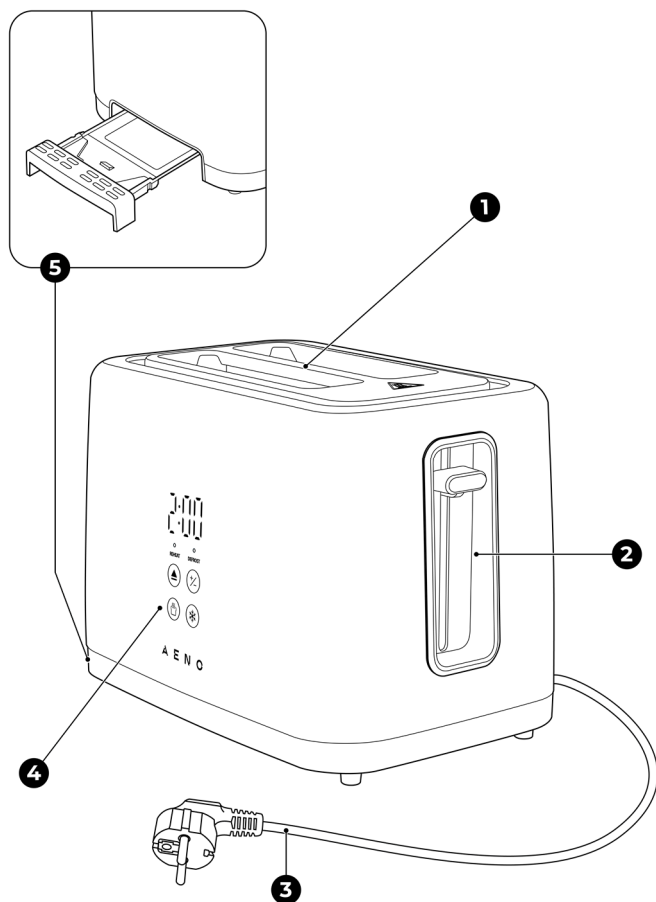
(Models: ATS0002B,  
ATS0002B-UK,  
ATS0002W,  
ATS0002W-UK)

v1.0.1 | 03.04.2025

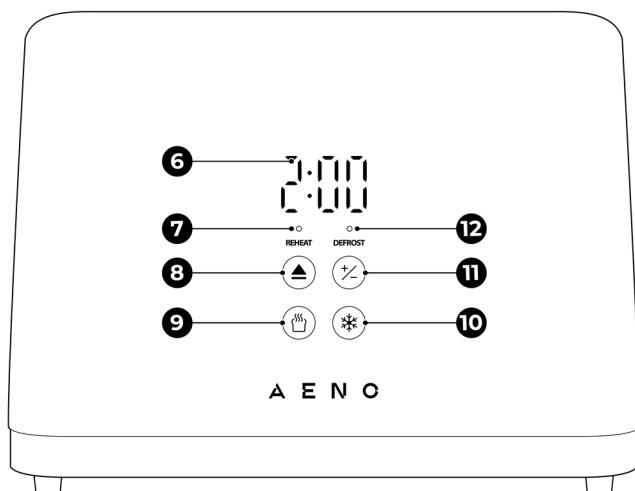
|           |    |           |    |
|-----------|----|-----------|----|
| ENG ..... | 5  | KAZ.....  | 46 |
| ARA ..... | 8  | LAV ..... | 49 |
| BOS ..... | 10 | LIT ..... | 52 |
| BUL ..... | 13 | NLD ..... | 55 |
| CES ..... | 16 | POL.....  | 58 |
| DEU ..... | 19 | POR ..... | 61 |
| ELL.....  | 22 | RON ..... | 64 |
| EST.....  | 25 | RUS.....  | 67 |
| FRA ..... | 28 | SLK ..... | 70 |
| HRV ..... | 31 | SLV ..... | 73 |
| HUN ..... | 34 | SPA ..... | 76 |
| HYE.....  | 37 | SRP ..... | 79 |
| ITA ..... | 40 | UKR ..... | 82 |
| KAT ..... | 43 | UZB.....  | 85 |



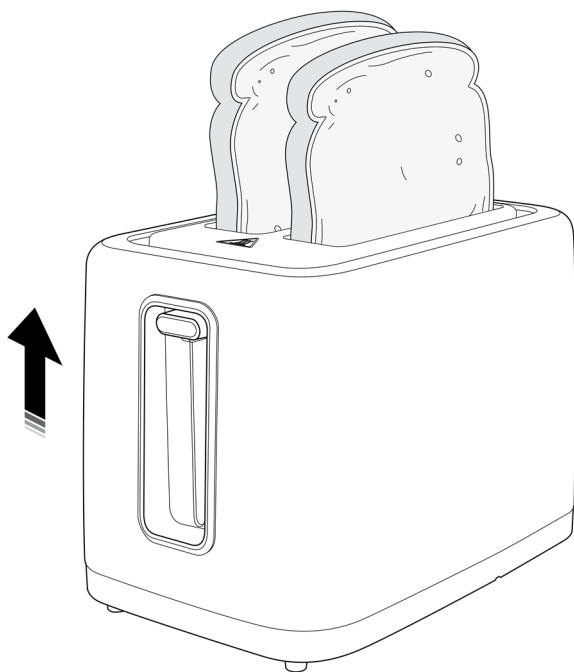
A



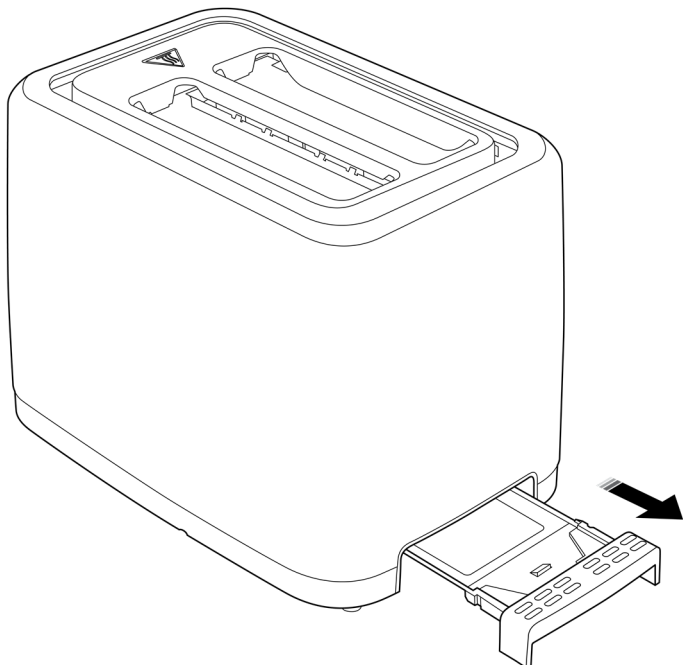
B



C



D



**ENG** The **AENO™** Toaster is designed for reheating and toasting baked goods.

| Model     | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-----------|----------|-------------|----------|-------------|
| Color     | Black    | Black       | White    | White       |
| Plug Type | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Technical Specifications**

Power supply (input): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780.0–930.0 W (0.0 W in off mode \*). Number of toasting slots: 2. Control: manual. Number of modes: 3. Number of browning levels: 7. Removable crumb tray. Power cord length: 0.75 m. Casing material: polypropylene. Dimensions (L×W×H): 264×168×186 mm. Net weight: 1.14 kg. Operating conditions: temp. +5...+40 °C, RH 0–85 % (non-condensing). Storage conditions: temp. –10...+50 °C, RH 0–90 % (non-condensing).

**Package Contents** (see Fig. **A**)

Toaster, removable crumb tray, Quick Start Guide.

**Device Elements** (see Fig. **A, B**)

1 – toasting slots, 2 – lever, 3 – power cord, 4 – control panel, 5 – removable crumb tray, 6 – display (browning level / countdown), 7 – “Reheat” mode indicator, 8 – “Cancel” button, 9 – “Reheat” mode button, 10 – “Defrost” mode button, 11 – browning level adjustment button, 12 – “Defrost” mode indicator.

**Limitations and Warnings**

Read this document thoroughly before using the device. Save these instructions for future reference.

**ATTENTION!** Hot surface. Danger of burns from contact with a heated surface. Do not touch the casing of the device during use and until it has cooled down completely.

**ATTENTION!** Always place the device at least 1 meter away from any fabrics, decor, and other flammable objects.

**ATTENTION!** Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

The device is not intended for use by children under the age of 14 or by persons with physical, mental or intellectual disabilities unless they have sufficient experience or knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. The device is for household use only. Do not use the device outdoors. The device is not designed to work with an external timer or remote control system. Do not let children play with the device and its accessories. Do not use a damaged device. Do not drop or throw the device. Make sure that the voltage and frequency specified in the technical documentation match the parameters of the power source. Handle the device with dry hands only. Use the toaster only for baked goods. Do not put packaged bread in the toaster. Do not use bread that is deformed or has any spreads on it. Do not leave the device running unattended. Unplug the device after use and before cleaning. Unplug the device by holding the plug, not the power cord. Do not immerse the device or its elements in water or put them under running water. Always make sure that the power cord is not twisted, bent, pinched, or in contact with hot, sharp objects or heat sources. Keep the device out of the reach of children. Do not use chemically aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or steel wool sponges to clean the device. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at **aeno.com/documents**.

If you experienced any issues or difficulties while using your AENO™ device, please email support at **support@aeno.com** or chat with us online at **aeno.com/service-and-warranty**. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

\* This mode activates automatically (within 0 minutes) when the toasting/reheating process is completed or interrupted.

**Button Functions** (see Fig. **B**)

To select a mode, tap the corresponding button.

To set a browning level, tap the browning level adjustment button (11) once.

|                                                                                  |                           |                                                                                   |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Cancel toasting/reheating |  | Select browning level     |
|  | Enable the “Reheat” mode  |  | Enable the “Defrost” mode |

**Device Indicators**

When the “Reheat” or “Defrost” mode is selected, the corresponding indicator lights up white.

**Preparing the Device for Use**

1. Carefully open the packaging and take out the device. Remove packing materials.
2. Place the toaster on a flat, dry, horizontal surface at least 1 meter away from any fabrics, decor, or other flammable objects.
3. Insert the plug of the power cord (3) into a socket.
4. Run a test warm-up of the device:
  - a. Push the lever (2) down until you hear a click. The display (6) will turn on, and you will hear a beep.
  - b. Keep tapping the button (11) until the browning level is set to “7”.

**Note.** A distinctive odor and a small amount of smoke are normal during the first use.

5. Wait for the lever to automatically pop up. The toaster is ready for use.

**Using the Device**

**ATTENTION!** Hot surface. Danger of burns from contact with a heated surface. Do not touch the casing of the device during use and until it has cooled down completely.

1. Put bread slices into the slots (1).

**ATTENTION!** Bread slices must not be thicker than 1.5 cm. Do not use bread that is deformed or has any spreads on it.

2. Push the lever (2) down until you hear a click.
3. Set the toaster to one of the operating modes:
  - **Toast mode.** This mode is enabled **by default** every time the device is turned on. Tap the button (11) to select the browning level: from “1” (lowest) to “7” (highest).
  - **Defrost mode.** Tap the button (10) to enable the mode. Tap the button (11) to select the desired browning level.
  - **Reheat mode.** Tap the button (9) to enable the mode.

4. Wait for the toast to automatically pop up.
5. Push the lever up all the way (see Fig. **C**) and remove the toast with silicone kitchen tongs.

**ATTENTION!** Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

6. If necessary, toast/reheat the slices again, having first adjusted the toaster settings (see step 3).
7. Repeat steps 1–4 for the next servings of bread.
8. Unplug the device and wait for it to cool down completely.
9. Clean the device (see “Cleaning and Maintenance”).

**Cleaning and Maintenance**

**ATTENTION!** Clean the device only after it has been unplugged and has cooled down completely.

**ATTENTION!** Do not immerse the device in water or put it under running water.

1. Slide out the crumb tray (5) as shown in Fig. **D**.
2. Clean the tray with a soft, damp cloth, then wipe it dry.

3. Turn the toaster upside down and shake it to remove any remaining crumbs. Turn the device back to its normal position.
4. Slide the crumb tray back into place.
5. Clean the device's casing with a slightly damp cloth, then wipe it dry.

## Troubleshooting

**The device is not working.** Possible causes: faulty electrical socket; faulty power cord. Solution: check if the electrical socket is working properly; contact an authorized service center.

**The buttons are unresponsive.** Possible cause: the lever is not latched in the down position. Solution: latch the lever in the down position and then set the toaster to the desired operating mode using the buttons.

**The lever is not latching in the down position.** Possible cause: the device is not connected to a power supply. Solution: connect the device to a power supply.

**The bread burns.** Possible causes: the wrong browning level has been selected; the bread slice is deformed or has spreads on it; the crumb tray is full. Solution: select the appropriate browning level using the button (11); do not use bread that is deformed or has any spreads on it; clean the crumb tray (see "Cleaning and Maintenance").

**The toast is stuck.** Possible cause: the bread slice is too big. Solution: unplug the device and remove the toast with silicone kitchen tongs.

**ATTENTION!** Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

**ATTENTION!** If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ASBISC reserves the right to modify the device and to revise and change this document without prior notice to users.

The warranty period and service life are 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. All trademarks used herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is marked on the package.

Up-to-date information about and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, and details about the companies that deal with quality and warranty claims are available at **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. This device complies with applicable safety requirements.

**RoHS Directive.** The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

| الموديل     | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| اللون       | أسود     | أسود        | أبيض     | أبيض        |
| نوع القابيس | E/F      | G           | E/F      | G           |

#### المواصفات التقنية

الإمداد الكهربائي (الدخل): 220-240 فولت (AC)، 50-60 هرتز، 780,0-930,0 واط (0,0 واط في وضع إيقاف التشغيل \*). عدد الفتحات للتحميص: 2. التحكم: يدوي. عدد الأضلاع: 3. عدد مستويات التحميص: 7. صينية فتات قابلة للإزالة. طول سلك الطاقة: 0,75 م. مادة الهيكل: البولي بروبيلين. الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع): 186×168×264 مم. الوزن الصافي: 1,14 كجم. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة 40...+5 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 85% - 0 (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة 50...+10 - درجة مئوية، الرطوبة النسبية 90% - 0 (دون تكاثف).

#### محتوى العلبة (انظر الشكل A)

محمصة الخبز، صينية فتات قابلة للإزالة، دليل البدء السريع.

#### عناصر الجهاز (انظر الشكلين A، B)

- 1 - فتحتان للتحميص، 2 - رافعة، 3 - سلك طاقة، 4 - لوحة تحكم، 5 - صينية فتات قابلة للإزالة، 6 - شاشة (مستوى التحميص / العد التنازلي للوقت)، 7 - مؤشر وضع "Reheat" ("التسخين")، 8 - زر "إلغاء"، 9 - زر وضع "التسخين"، 10 - زر وضع "التحميص مع فك التجميد"، 11 - زر ضبط مستوى التحميص، 12 - مؤشر وضع "Defrost" ("التحميص مع فك التجميد").

#### القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استعمال الجهاز. احفظ هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

**انتباه!** سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس هيكل الجهاز أثناء الاستعمال وحتى يبرد تماماً.

**انتباه!** ضع الجهاز على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة أو عناصر الديكور أو غيرها من الأشياء السهلة الاشتعال.

**انتباه!** لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملعق) لإخراج شرائح التوست.

الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عاماً أو الأشخاص ذوي الأعاقة البدنية أو النفسية أو العقلية ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية بكيفية استعمال الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن أمانهم. الجهاز مصمم للاستخدام في الظروف المنزلية فقط. ممنوع استخدام الجهاز في الهواء الطلق. الجهاز غير مصمم للتشغيل مع مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ومرفقاته. لا تستخدم جهازاً تالفاً. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. تأكد من أن الجهد والتردد المشار إليهما في المستندات التقنية يطابقان معلومات مصدر الطاقة. تعامل مع الجهاز باليدين الجافتين فقط. استخدم المحمصة للمخبوزات فقط. لا تضع الخبز المعبأ في محمصة الخبز. لا تستخدم الخبز المدفون بأي شيء أو المشوه. لا تترك الجهاز في وضع التشغيل دون مراقبة. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية بعد الاستخدام وقبل التنظيف. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية ماسكاً بالقابيس وليس بسلك الطاقة. لا تغمر الجهاز أو عناصره في الماء ولا تضعه تحت الماء الجاري. تأكد من عدم التواء سلك الطاقة وانحنائه والضغط عليه بواسطة أي شيء، وتلامسه مع أشياء ساخنة أو حادة أو مصادر حرارة. احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم منظفات عدوانية كيميائياً ومعالجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات لتنظيف الجهاز. يمكن العثور على الوصف التفصيلي للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### وظائف الأزرار (انظر الشكل B)

لتحديد الوضع، اضغط على الزر المقابل.

يتم ضبط مستوى التحميص بالضغط على زر ضبط مستوى التحميص (11) مرة واحدة.

|                                   |  |                       |  |
|-----------------------------------|--|-----------------------|--|
| تحديد مستوى التحميص               |  | إلغاء التحميص/التسخين |  |
| تفعيل وضع "التحميص مع فك التجميد" |  | تفعيل وضع "التسخين"   |  |

#### مؤشرات الجهاز

عند تحديد وضع "التسخين" أو "التحميص مع فك التجميد"، سيضيء المؤشر المقابل للون الأبيض.

#### تحضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العبوة وأخرج الجهاز بحذر. قم بإزالة مواد التعبئة.
2. ضع المحمصة على سطح مستو وأفق وجاف على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة أو عناصر الديكور أو غيرها من الأشياء السهلة الاشتعال.
3. أدخل قابيس سلك الطاقة (3) في المقبس.
4. قم بإجراء اختبار الجهاز بالحمية:

- a. أنزل الرافعة (2) حتى تسمع صوت طقطقة. ستضيء الشاشة (6) وسيصدر الجهاز إشارة صوتية.
- b. بالضغط على الزر (11) مرة واحدة، اضبط مستوى التحميص على "7".

**ملاحظة:** أثناء الاستخدام الأول، من العادي أن تكون هناك رائحة مميزة وكمية صغيرة من الدخان.

5. انتظر حتى ترتفع الرافعة لأعلى تلقائياً. المحمصة جاهزة للاستخدام.

إذا ظهرت لديك أية أسئلة أو صعوبات عند استخدام جهاز AENO™ فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر البريد الإلكتروني على العنوان [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو عبر صندوق المحادثات على [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). سيساعدك المتخصصون على حل المشكلة فلن نحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

\* يتم التحول إلى هذا الوضع تلقائياً (في غضون 0 دقيقة) عند اكتمال عملية التحميص/التسخين أو مقاطعتها.



**انتباه!** سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس هيكل الجهاز أثناء الاستعمال وحتى يبرد تماماً.

1. ضع شريطي الخبز في الفتحتين (1).
- انتباه!** يجب ألا يزيد سمك شريحة الخبز عن 1,5 سم. لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوه.
2. أنزل الرفافة (2) حتى تسمع صوت طقطقة.
3. اضبط المحمصة على أحد أوضاع التشغيل:
- **التحميص.** يتم تفعيل هذا الوضع افتراضياً في كل مرة تبدأ فيها تشغيل الجهاز. بالضغط على الزر (11) مرة واحدة، اضبط مستوى التحميص: من "1" (الأدنى) إلى "7" (الأقصى).
- **التحميص مع فك التجميد.** قم بتفعيل الوضع بالضغط على الزر (10). بالضغط على الزر (11) مرة واحدة اضبط مستوى التحميص المطلوب.
- **التسخين.** قم بتفعيل الوضع بالضغط على زر (9).
4. انتظر حتى ترتفع شريحتا التوست لأعلى تلقائياً.
5. ارفع الرفافة لأعلى حتى تتوقف عن الحركة (انظر الشكل C) فأخرج شريطي التوست باستخدام ملقط مطبخ سيليكوني.
- انتباه!** لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملعاق وإلخ) لإخراج شرائح التوست.
6. إذا لزم الأمر، قم بتحميمص (أو تسخين) شريطي التوست مرة أخرى بعد تعديل إعدادات المحمصة (انظر الخطوة 3).
7. كرر الخطوات 4-1 للحصول اللاحقة من الخبز.
8. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية وانتظر حتى يبرد تماماً.
9. قم بتنظيف الجهاز (انظر "التنظيف والعناية").

### التنظيف والعناية

**انتباه!** لا تقم بإجراء التنظيف إلا بعد فصل الجهاز عن مصدر الطاقة وحين يبروده تماماً.

**انتباه!** لا تغمر الجهاز في الماء ولا تضعه تحت الماء الجاري.

1. قم بإخراج صينية الفتات (5) كما هو موضح في الشكل D.
2. قم بتنظيف الصينية بقماش ناعم ورطب، ثم امسحها حتى تجف.
3. اقلب المحمصة رأساً على عقب ورجها لإزالة أي فتات متبقية. أعد الجهاز إلى موضعه الأصلي.
4. أدخل صينية الفتات في مكانها.
5. قم بتنظيف هيكل الجهاز بقماش مبلل قليلاً، ثم امسحه حتى يجف.

### إصلاح الأعطال المحتملة

**لا يعمل الجهاز.** الأسباب المحتملة: تعطل مقيس الكهرباء؛ تعطل سلك الطاقة. الحل: التحقق من أن المقيس غير معطل؛ الجأ إلى مركز خدمة معتمد.

**لا تستجيب الأزرار عند الضغط عليها.** السبب المحتمل: لم تثبت الرفافة في الموضع السفلي. الحل: قم بتثبيت الرفافة في الوضع السفلي، ثم اضبط المحمصة على وضع التشغيل المطلوب باستخدام الأزرار.

**لا تثبت الرفافة في الموضع السفلي.** السبب المحتمل: الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة. الحل: قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

**يحدث حرق الخبز.** الأسباب المحتملة: تم تحديد مستوى التحميص غير المناسب؛ شريحة الخبز مشوهة أو مدهون بشيء ما؛ صينية الفتات ممتلئة. الحل: حدد مستوى تحميمص مناسباً باستخدام المقيض الدوار (11)؛ لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوه؛ قم بتنظيف صينية الفتات (انظر "التنظيف والعناية").

**شريطتا التوست عالقتان في المحمصة.** السبب المحتمل: شريحة الخبز كبيرة جداً. الحل: افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وأخرج شريطي التوست باستخدام ملقط مطبخ سيليكوني.

**انتباه!** لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملعاق وإلخ) لإخراج شرائح التوست.

**انتباه!** إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة على حل المشكلة فالجأ إلى المورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. رقم الهاتف: +48732080077، البريد الإلكتروني: info@asbis.com، asbis.com. صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ التصنيع على العبوة.

تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل متطلبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents.

**توجيه RoHS.** يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

**BOS** Toster **AENO™** je dizajniran za podgrijavanje i tostiranje pekarskih proizvoda.

| Model       | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Boja        | Crna     | Crna        | Bijela   | Bijela      |
| Tip utikača | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780.0–930.0 W (0.0 W u isključenom stanju \*). Otvori za hljeb: 2. Upravljanje: ručno. Režimi rada: 3. Stepeni tostiranja: 7. Uklonjivi pladanj za mrvice. Dužina kabla za napajanje: 0,75 m. Materijal kućišta: polipropilen. Dimenzije (D×Š×V): 264×168×186 mm. Neto težina: 1,14 kg. Uslovi korištenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (bez kondenzacije).

### Paket isporuke (v. sliku A)

Toster, uklonjivi pladanj za mrvice, kratki korisnički vodič.

### Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za hljeb, 2 – ručica, 3 – kabl za napajanje, 4 – kontrolna tabla, 5 – uklonjivi pladanj za mrvice, 6 – displej (stepen tostiranja / odbrojavanje vremena), 7 – indikator režima "Reheat" ("Podgrijavanje"), 8 – dugme "Otkaži", 9 – dugme režima "Podgrijavanje", 10 – dugme režima "Tostiranje uz odmrzavanje", 11 – dugme za prilagodbu stepena tostiranja, 12 – indikator režima "Defrost" ("Tostiranje uz odmrzavanje").

### Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitate ovaj dokument prije korištenja uređaja. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

**PAŽNJA!** Vruća površina. Opasnost od opekotina u kontaktu sa zagrijanom površinom. Ne dirajte kućište uređaja kada radi i dok se potpuno ne ohladi.

**PAŽNJA!** Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih predmeta i drugih zapaljivih predmeta.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o korištenju uređaja i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Za ovaj uređaj nije predviđeno upravljanje preko eksternog tajmera ili sistema daljinskog upravljanja. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili dodacima. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Uvjerite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Upravlajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Koristite toster samo za tostiranje hljeba. Ne stavljajte pakiran hljeb u toster. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hljeb. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Isključite uređaj nakon svake upotrebe i prije čišćenja. Isključite uređaj držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj niti njegove komponente u vodu, ne stavljajte ga pod tekuću vodu. Uvjerite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, niti da je u dodiru sa vrućim, oštrim predmetima ili izvorima toplote. Čuvajte uređaj van domašaja djece. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, ili metalne spužve za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili chatujte uživo na web strani: [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

\* Uređaj se isključuje automatski (unutar 0 minuta) ako se tostiranje/podgrijavanje završi ili prekine.

## Funkcije tastera (v. sliku B)

Da biste odabrali režim rada, pritisnite odgovarajuće dugme.

Stepen tostiranja podešava se jednim pritiskom na dugme za prilagodbu stepena tostiranja (11).

|                                                                                  |                                      |                                                                                   |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Otkazivanje tostiranja/podgrijavanja |  | Odabir stepena tostiranja                     |
|  | Pokretanje režima "Podgrijavanje"    |  | Pokretanje režima "Tostiranje uz odmrzavanje" |

## Indikacija uređaja

Odabirom režima "Podgrijavanje" ili "Tostiranje uz odmrzavanje", odgovarajući indikator svijetli bijelo.

## Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, horizontalnu površinu udaljenu najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari interijera ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Utaknite utikač kabla za napajanje (3) u utičnicu.
4. Pokrenite probno zagrijavanje uređaja:
  - a. Spustite ručicu (2) prema dolje dok ne klikne. Displej (6) se uključi pa se uređaj oglasi zvučnim signalom.
  - b. Pritiskom na dugme (11), podesite stepen tostiranja na "7".

**Napomena.** Prilikom prvog pokretanja moguće je ispuštanje karakterističnog mirisa i male količine dima.

5. Sačekajte da se ručica automatski pomeri prema gore. Toster je spreman za upotrebu.

## Korištenje uređaja

**PAŽNJA!** Vruća površina. Opasnost od opekotina u kontaktu sa zagrijanom površinom. Ne dirajte kućište uređaja kada radi i dok se potpuno ne ohladi.

1. Stavite kriške hleba u otvore (1).

**PAŽNJA!** Debljina kriške hleba ne treba da bude veća od 1,5 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hljeb.
2. Spustite ručicu (2) prema dolje dok ne klikne.
3. Prilagodite na tosteru jedan od radnih režima:
  - **Tostiranje.** Ovaj režim se pokreće **zadano** svaki put kada uključite uređaj. Pritiskom na dugme (11), podesite stepen tostiranja: od "1" (najslabiji) do "7" (najjači).
  - **Tostiranje uz odmrzavanje.** Pokrenite režim pritiskom na dugme (10). Jednom pritisnite dugme (11) da podesite željeni stepen tostiranja.
  - **Podgrijavanje.** Pokrenite režim pritiskom na dugme (9).
4. Sačekajte da tost sendvič automatski iskoči.
5. Podignite ručicu prema gore dok se ne zaustavi (v. sliku C) i izvadite tost silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.
6. Ako je potrebno, tostirajte/podgrijavajte tostove nakon što prilagodite podešavanja tosteru (v. korak 3).
7. Ponovite korake 1–4 za sljedeće porcije hljeba.
8. Isključite uređaj iz napajanja i pričekajte da se potpuno ohladi.
9. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

## Čišćenje i održavanje

**PAŽNJA!** Čistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kada se potpuno ohladi.

**PAŽNJA!** Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga stavljajte pod tekuću vodu.

1. Uklonite pladanj za mrvice (5) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite pladanj mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom.
3. Okrenite toster naopako i protresite da uklonite sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Ubacite pladanj za mrvice u toster.
5. Očistite kućište uređaja blago vlažnom krpom, a zatim ga obrišite suvom.

## Otklanjanje eventualnih grešaka

**Uređaj ne radi.** Mogući uzroci: neispravna utičnica; oštećenje kabla za napajanje. Rješenje: provjerite da li utičnica radi ispravno; kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

**Dugmad ne reaguju na pritisak.** Mogući uzrok: ručica nije zaključana u donjem položaju. Rješenje: zaključajte ručicu u donjem položaju, a zatim pomoću dugmadi podesite željeni režim na tosteru.

**Ručica se ne zaključava u donjem položaju.** Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rješenje: priključite uređaj na izvor napajanja.

**Hljeb gori.** Mogući uzroci: odabran je pogrešan stepen tostiranja; kriška hljeba je deformisana ili je nečim namazana; pladanj za mrvice je prepun. Rješenje: odaberite odgovarajući stepen tostiranja dugmetom (11); ne koristite namazan nečim ili deformisan hljeb; ispraznite pladanj za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

**Tost sendvič se zaglavio.** Mogući uzrok: kriška hljeba je prevelika. Rješenje: isključite uređaj iz izvora napajanja i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) za vađenje tost sendviča.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

**RoHS direktiva.** Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**BUL** Тостерът **AENO™** е предназначен за загревяне и препичане на хлебни изделия.

| Модел          | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|----------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Цвят           | Черен    | Черен       | Бял      | Бял         |
| Тип на щепсела | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Технически спецификации

Захранване (вход): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W в изключено състояние \*). Брой слотове за тостове: 2. Управление: ръчно. Брой режими: 3. Брой степени на препичане: 7. Сваляща се тава за трохи. Дължина на захранващия кабел: 0,75 m. Материал на корпуса: полипропилен. Размер (Д×Ш×В): 264×168×186 mm. Нетно тегло: 1,14 kg. Условия на експлоатация: темп. +5...+40 °C, отн. вл. 0–85 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. –10...+50 °C, отн. вл. 0–90 % (без кондензация).

### Комплект за доставка (вж. фиг. А)

Тостер, сваляща се тава за трохи, кратко ръководство на потребителя.

### Елементи на устройството (вж. фиг. А, В)

1 – слотове за тостове, 2 – лост, 3 – захранващ кабел, 4 – контролен панел, 5 – сваляща се тава за трохи, 6 – дисплей (степен на препичане / обратно броене на времето), 7 – индикатор за режим „Reheat“ („Загревяне“), 8 – бутон „Отказ“, 9 – бутон за режим „Загревяне“, 10 – бутон за режим „Препичане с размразяване“, 11 – бутон за регулиране на степента на препичане, 12 – индикатор за режим „Defrost“ („Препичане с размразяване“).

### Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да експлоатирате устройството. Запазете тази инструкция за по-нататъшно използване.

**ВНИМАНИЕ!** Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагриваща се повърхност. Не докосвайте корпуса на устройството по време на експлоатация и до пълното му изстиване.

**ВНИМАНИЕ!** Слагайте устройството на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, декорации и други запалими предмети.

**ВНИМАНИЕ!** Не използвайте метални предмети (ножове, вилници, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

Устройството не е предназначено за използване от деца под 14-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност. Устройството е предназначено само за домашна употреба. Не използвайте устройството на открито. Устройството не е проектирано да работи с външен таймер или система за дистанционно управление. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Не използвайте повредено устройство. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Уверете се, че напрежението и честотата, посочени в техническата документация, съответстват на параметрите на източника на захранване. Работете с устройството само със сухи ръце. Използвайте тостера само за хлебни изделия. Не поставяйте пакетиран хляб в тостера. Не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било. Не оставяйте работещо устройство без надзор. Изключете устройството от електрическата мрежа след употреба и преди почистване. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Не потапяйте устройството и неговите компоненти във вода и не ги поставяйте под течаща вода. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат или в контакт с горещи, остри предмети или източници на топлина.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или чрез онлайн чат на адрес [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

\* Устройството се изключва автоматично (в рамките на 0 минути), когато процесът на препичане/загревяне приключи или бъде прекъснат.

Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца. Не използвайте химически агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Функции на бутоните (вж. фиг. В)

За да изберете режим, натиснете съответния бутон.

Степента на препичане се задава с еднократно натискане на бутона за регулиране на степента на препичане (11).

|                                                                                  |                                 |                                                                                   |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Отказ от препичане/загряване    |  | Избор на степен на препичане                   |
|  | Включване на режима „Загряване“ |  | Включване на режима „Препичане с размразяване“ |

### Индикация на устройството

Когато е избрана опцията „Загряване“ или „Препичане с размразяване“, съответният индикатор светва в бяло.

### Подготовка на устройството за употреба

- Внимателно отворете опаковката и извадете устройството. Отстранете опаковъчните материали.
- Поставете тостера върху равна, суха и хоризонтална повърхност на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, декорации или други леснозапалими предмети.
- Включете щепсела на захранващия кабел (3) в контакт.
- Извършете тестово загряване на устройството:
  - Натиснете лоста (2) надолу до характерно щракване. Дисплеят (6) ще се включи и устройството ще издаде звуков сигнал.
  - С еднократни натискания на бутона (11) задайте степен на препичане „7“.

**Забележка.** По време на първата употреба може да се появи характерна миризма и малко количество дим.

5. Изчакайте, докато лостът автоматично се вдигне нагоре. Тостерът е готов за употреба.

### Експлоатация на устройството

**ВНИМАНИЕ!** Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагряваща се повърхност. Не докосвайте корпуса на устройството по време на експлоатация и до пълното му изстиване.

- Поставете филийките хляб в слотовете (1).

**ВНИМАНИЕ!** Дебелината на една филийка хляб не трябва да надвишава 1,5 cm. Не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било.

- Натиснете лоста (2) надолу до характерно щракване.

- Настройте тостера на един от режимите на работа:

- Препичане.** Този режим се активира **по подразбиране** при всяко включване на устройството. С еднократни натискания на бутона (11) задайте степен на препичане: от „1“ (най-слабо) до „7“ (най-силно).
- Препичане с размразяване.** Включете режима, като натиснете бутона (10). С еднократни натискания на бутона (11), задайте желаната степен на препичане.
- Загряване.** Включете режима, като натиснете бутона (9).

- Изчакайте докато тостовите автоматично се издигнат нагоре.

- Повдигнете лоста нагоре докрай (вж. фиг. С) и извадете тоста със силиконови кухненски клещи.

**ВНИМАНИЕ!** Не използвайте метални предмети (ножове, вилници, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

- Ако е необходимо, препечете/загрейте тостовите отново, като първо регулирате настройките на тостера (вж. стъпка 3).

7. Повторете стъпките 1–4 за следващите порции хляб.
8. Изключете устройството от захранването и изчакайте да изстине напълно.
9. Почистете устройството (вж. „Почистване и поддръжка“).

### **Почистване и поддръжка**

**ВНИМАНИЕ!** Не почиствайте устройството, докато то не бъде изключено от източника на захранване и не изстине напълно.

**ВНИМАНИЕ!** Не потапяйте устройството във вода и не го поставяйте под струя течаща вода.

1. Извадете тавата за трохи (5), както е показано на фиг. D.
2. Почистете тавата с мека влажна кърпа и след това я избършете до сухо.
3. Обърнете тостера с основата надолу и го разклатете, за да отстраните останалите трохи. Върнете устройството в първоначалната му позиция.
4. Поставете тавата за трохи обратно в тостера.
5. Почистете корпуса на устройството с леко влажна кърпа и след това го избършете до сухо.

### **Отстраняване на възможни неизправности**

**Устройството не работи.** Възможни причини: повреден контакт; повреден захранващ кабел. Решение: проверете дали контактът е в изправност; обърнете се към оторизиран сервизен център.

**Бутоните не реагират при натискане.** Възможна причина: лостът не е фиксиран в долно положение. Решение: фиксирате лоста в долно положение и след това настройте тостера на желания режим на работа с помощта на бутоните.

**Лостът не се фиксира в долно положение.** Възможна причина: устройството не е свързано към източник на захранване. Решение: свържете устройството към източник на захранване.

**Хлябът изгаря.** Възможни причини: избрана е неправилна степен на препичане; филийка хляб е деформирана или намазана; тавата за трохи е препълнена. Решение: изберете подходящата степен на препичане с помощта на бутона (11); не използвайте хляб, който е бил намазан с каквото и да било или деформиран; почистете тавата за трохи (вж. „Почистване и поддръжка“).

**Тостът е заседнал.** Възможна причина: филийката хляб е твърде голяма. Решение: изключете устройството от източника на захранване и извадете тоста със силиконови клещи.

**ВНИМАНИЕ!** Не използвайте метални предмети (ножове, вилници, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

**Директива RoHS.** Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

| Model        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|--------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Barva        | Černá    | Černá       | Bílá     | Bílá        |
| Typ zástrčky | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Technické specifikace**

Napájení (vstup): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W ve vypnutém stavu \*). Počet opékačích štěrbin: 2. Ovládání: ruční. Počet režimů: 3. Počet stupňů opékání: 7. Vyjímatelný tácek na drobky. Délka napájecího kabelu: 0,75 m. Materiál těla: polypropylen. Velikost (D×Š×V): 264×168×186 mm. Čistá hmotnost: 1,14 kg. Provozní podmínky: tepl. +5...+40 °C, rel. vlh. 0–85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. –10...+50 °C, rel. vlh. 0–90 % (bez kondenzace).

**Obsah balení** (viz obr. A)

Topinkovač, vyjímatelný tácek na drobky, stručný návod k použití.

**Prvky zařízení** (viz obr. A, B)

1 – opékačí štěrby, 2 – páčka, 3 – napájecí kabel, 4 – ovládací panel, 5 – vyjímatelný tácek na drobky, 6 – obrazovka (stupeň opékání / odpočítávání času), 7 – indikátor režimu „Reheat“ („Ohřev“), 8 – tlačítko „Zrušit“, 9 – tlačítko režimu „Ohřev“, 10 – tlačítko režimu „Opékání s rozmrazováním“, 11 – tlačítko nastavení stupně opékání, 12 – ukazatel režimu „Defrost“ („Opékání s rozmrazováním“).

**Omezení a varování**

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Tyto pokyny si uložte pro budoucí použití.

**POZOR!** Horký povrch. Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřívajícím se povrchem. Nedotýkejte se povrchu zařízení během provozu a do úplného vychladnutí.

**POZOR!** Zařízení umísťte ve vzdálenosti nejméně 1 metr od jakýchkoli tkanin, dekorativních a jiných hořlavých předmětů.

**POZOR!** K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

Toto zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 14 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti a znalosti týkající se používání zařízení a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Zařízení nepoužívejte venku. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače nebo systému dálkového ovládání. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Poškozené zařízení nepoužívejte. Zařízení neupouštějte ani neházejte. Ujistěte se, že napětí a frekvence uvedené v technické dokumentaci odpovídají parametrům napájení. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Topinkovač používejte pouze na pečivo. Do topinkovače nekládejte balený chléb. Nepoužívejte něčím namazaný nebo deformovaný chléb. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru. Po použití a před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě. Zařízení odpojte z elektrické sítě tak, že držte se za zástrčku, nikoli za napájecí kabel. Zařízení a jeho součásti neponořujte do vody ani je nedávejte pod tekoucí vodu. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený, zalomený, přiskřípnutý nebo v kontaktu s horkými, ostrými předměty nebo zdroji tepla. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. K čištění zařízení nepoužívejte chemicky agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové drátěnky. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) nebo online chatu na [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

\* Zařízení se automaticky vypne (za 0 minut) po ukončení nebo přerušení procesu opékání/ohřevu.



## Funkce tlačítek (viz obr. B)

Chcete-li vybrat režim, stiskněte příslušné tlačítko.

Stupeň opékání se nastavuje opětovnými stisky tlačítka nastavení stupně opékání (11).

|                                                                                  |                        |                                                                                   |                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Zrušení opékání/ohřevu |  | Volba stupně opékání                     |
|  | Zapnutí režimu „Ohřev“ |  | Zapnutí režimu „Opékání s rozmrazováním“ |

## Indikace zařízení

Když je vybrána možnost „Ohřev“ nebo „Opékání s rozmrazováním“, rozsvítí se příslušný indikátor bíle.

## Příprava zařízení k provozu

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení. Odstraňte obalový materiál.
2. Umístěte topinkovač na rovný, suchý, vodorovný povrch ve vzdálenosti nejméně 1 metr od jakýchkoli tkanin, dekorativních a jiných hořlavých předmětů.
3. Zapojte zástrčku napájecího kabelu (3) do elektrické zásuvky.
4. Provedte zkušební zahřátí zařízení tak, že:
  - a. Zatlačte páčku (2) dolů až do cvaknutí. Obrazovka (6) se rozsvítí a zařízení vydá zvukový signál.
  - b. Opětovnými stisky tlačítka (11) nastavte stupeň opékání na „7“.

**Poznámka.** Při prvním použití se může objevit charakteristický zápach a malé množství kouře.

5. Počkejte, až se páčka automaticky posune nahoru. Topinkovač je připraven k použití.

## Použití zařízení

**POZOR!** Horký povrch. Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřívajícím se povrchem. Nedotýkejte se povrchu zařízení během provozu a do úplného vychladnutí.

1. Vložte plátky chleba do opékacích štěrbin (1).

**POZOR!** Tloušťka plátky chleba by neměla přesáhnout 1,5 cm. Nepoužívejte něčím namazaný nebo deformovaný chléb.

2. Zatlačte páčku (2) dolů až do cvaknutí.

3. Nastavte topinkovač na jeden z provozních režimů:

- **Opékání.** Tento režim je **ve výchozím nastavení** povolen při každém zapnutí zařízení. Opětovnými stisky tlačítka (11) nastavte stupeň opékání: od „1“ (nejslabší) do „7“ (nejsilnější).
- **Opékání s rozmrazováním.** Režim zapnete stisknutím tlačítka (10). Opětovnými stisky tlačítka (11) nastavte požadovaný stupeň opékání.
- **Ohřev.** Režim zapnete stisknutím tlačítka (9).

4. Počkejte, až se topinky automaticky zvednou nahoru.

5. Pozvedněte páčku až nahoru (viz obr. C) a vyjměte topinky pomocí silikonových kuchyňských kleští.

**POZOR!** K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

6. V případě potřeby opečte/ohřejte topinky znovu, přičemž nejprve upravte nastavení topinkovače (viz krok 3).

7. Pro další porce chleba opakujte kroky 1–4.

8. Odpojte zařízení z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne.

9. Vyčistěte zařízení (viz „Čištění a údržba“).

## Čištění a údržba

**POZOR!** Zařízení čistěte až po jeho odpojení ze zdroje napájení a úplném vychladnutí.

**POZOR!** Zařízení neponořujte do vody ani jej nedávejte pod tekoucí vodu.

1. Vyjměte tácek na drobký (5), jak je znázorněno na obr. D.
2. Tácek vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté jej otřete do sucha.
3. Otočte topinkovač dnem vzhůru a zatřeste jím, abyste odstranili zbylé drobký. Vraťte zařízení do původní polohy.
4. Vložte tácek na drobký zpět do topinkovače.
5. Tělo zařízení očistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté jej otřete do sucha.

## Odstaňování možných poruch

**Zařízení nefunguje.** Možné příčiny: vadná zásuvka; vadný napájecí kabel. Řešení: zkontrolujte, zda je zásuvka provozuschopná; obraťte se na autorizované servisní středisko.

**Tlačítka nereagují na stisknutí.** Možná příčina: páčka není zajištěna v dolní poloze. Řešení: zajistěte páčku v dolní poloze a poté nastavte topinkovač na požadovaný provozní režim pomocí tlačítek.

**Páčka nedrží v dolní poloze.** Možná příčina: zařízení není připojeno ke zdroji napájení. Řešení: připojte zařízení ke zdroji napájení.

**Chléb se připalí.** Možné příčiny: byl zvolen nesprávný stupeň opékání; plátek chleba je deformovaný nebo něčím namazaný; tácek na drobký je plný. Řešení: pomocí tlačítka (11) zvolte vhodný stupeň opékání; nepoužívejte chléb, který je něčím namazaný nebo deformovaný; vyčistěte tácek na drobký (viz „Čištění a údržba“).

**Topinky se zasekly.** Možná příčina: plátek chleba je příliš velký. Řešení: odpojte zařízení ze zdroje napájení a vyjměte topinky pomocí silikonových kuchyňských kleští.

**POZOR!** K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

**POZOR!** Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.

Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents). Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

**Směrnice RoHS.** Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

**DEU** Der **AENO™** Toaster ist für Aufwärmen und Rösten von Backwaren konzipiert.

| Modell      | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Farbe       | Schwarz  | Schwarz     | Weiß     | Weiß        |
| Stecker Typ | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Technische Daten

Stromversorgung (Eingang): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W im ausgeschalteten Zustand \*). Anzahl der Toastschlitze: 2. Steuerung: manuell. Anzahl der Modi: 3. Anzahl der Bräunungsstufen: 7. Herausnehmbare Krümelschublade. Stromkabellänge: 0,75 m. Gehäusematerial: Polypropylen. Abmessungen (L×B×H): 264×168×186 mm. Nettogewicht: 1,14 kg. Betriebsbedingungen: Temp. +5...+40 °C, RH 0–85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. –10...+50 °C, RH 0–90 % (nicht kondensierend).

### Lieferumfang (siehe Abb. A)

Toaster, herausnehmbare Krümelschublade, Schnellstartanleitung.

### Elemente des Geräts (siehe Abb. A, B)

1 – Toastschlitze, 2 – Hebel, 3 – Stromkabel, 4 – Bedienfeld, 5 – herausnehmbare Krümelschublade, 6 – Display (Bräunungsstufe / Countdown-Timer), 7 – Anzeige für den Modus „Reheat“ („Aufwärmen“), 8 – Taste „Abbrechen“, 9 – Taste für den Modus „Aufwärmen“, 10 – Taste für den Modus „Rösten mit Auftauen“, 11 – Taste zur Einstellung der Bräunungsstufe, 12 – Anzeige für den Modus „Defrost“ („Rösten mit Auftauen“).

### Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**ACHTUNG!** Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs und bis es vollständig abgekühlt ist.

**ACHTUNG!** Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu Stoffen, Dekorationen und anderen brennbaren Gegenständen auf.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Geräts unterwiesen. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder ein Fernbedienungssystem vorgesehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Unterlagen angegebene Spannung und Frequenz mit den Parametern der Stromversorgung übereinstimmen. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Verwenden Sie den Toaster nur für Brotprodukte. Legen Sie kein verpacktes Brot in den Toaster. Verwenden Sie kein verschmiertes oder verformtes Brot. Lassen Sie ein in Betrieb befindliches Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie es am Stecker und nicht am Stromkabel festhalten. Das Gerät und seine Komponenten dürfen nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht verdreht, geknickt, eingeklemmt oder in Kontakt mit heißen, scharfen Gegenständen oder Wärmequellen ist.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) oder per Online-Chat unter [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

\* Das Gerät schaltet sich automatisch aus (innerhalb von 0 Minuten), wenn das Rösten/Aufwärmen beendet oder unterbrochen wird.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemisch aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) verfügbar ist.

**Tastenfunktionen** (siehe Abb. **B**)

Um einen Modus auszuwählen, drücken Sie die entsprechende Taste.  
Die Bräunungsstufe wird durch einmaliges Drücken der Taste zur Einstellung der Bräunungsstufe (11) eingestellt.

|                                                                                  |                                   |                                                                                   |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | Rösten/Aufwärmen abbrechen        |  | Auswahl der Bräunungsstufe              |
|  | Den Modus „Aufwärmen“ einschalten |  | Modus „Rösten mit Auftauen“ einschalten |

**Anzeige des Geräts**

Wenn „Aufwärmen“ oder „Rösten mit Auftauen“ ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige weiß.

**Vorbereitung des Geräts für den Betrieb**

- Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie den Toaster auf eine flache, trockene, waagerechte Oberfläche, mindestens 1 Meter entfernt von Stoffen, Dekorationen oder anderen brennbaren Gegenständen.
- Stecken Sie den Stecker des Stromkabels (3) in eine Steckdose.
- Führen Sie einen Aufwärmtest des Geräts durch:
  - Drücken Sie den Hebel (2) nach unten, bis er einrastet. Das Display (6) schaltet sich ein und das Gerät piept.
  - Drücken Sie die Taste (11) einmal, um die Bräunungsstufe auf „7“ einzustellen.

**Hinweis.** Bei der ersten Anwendung können ein charakteristischer Geruch und eine geringe Rauchentwicklung auftreten.

5. Warten Sie, bis sich der Hebel automatisch nach oben bewegt. Der Toaster ist einsatzbereit.

**Betrieb des Geräts**

**ACHTUNG!** Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs und bis es vollständig abgekühlt ist.

- Legen Sie die Brote in die Toastschlitze (1) ein.

**ACHTUNG!** Die Dicke einer Brotscheibe sollte 1,5 cm nicht überschreiten. Verwenden Sie kein verschmiertes oder verformtes Brot.
- Drücken Sie den Hebel (2) nach unten, bis er einrastet.
- Stellen Sie den Toaster auf einen der Betriebsmodi ein:
  - Rösten.** Dieser Modus ist **standardmäßig** bei jedem Einschalten des Geräts aktiviert. Drücken Sie die Taste (11) einmal, um die Bräunungsstufe einzustellen: von „1“ (am schwächsten) bis „7“ (am stärksten).
  - Rösten mit Auftauen.** Schalten Sie den Modus ein, indem Sie die Taste (10) drücken. Drücken Sie die Taste (11) einmal, um die gewünschte Bräunungsstufe einzustellen.
  - Aufwärmen.** Schalten Sie den Modus durch Drücken der Taste (9) ein.
- Warten Sie, bis der Toast automatisch nach oben steigt.
- Heben Sie den Hebel bis zum Anschlag an (siehe Abb. **C**) und nehmen Sie den Toast mit einer Silikon-Küchenzange heraus.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.
- Falls erforderlich, rösten/wärmen Sie den Toast erneut auf, indem Sie zunächst die Einstellungen des Toasters anpassen (siehe Schritt 3).

7. Wiederholen Sie die Schritte 1–4 für die nächsten Portionen Brot.
8. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.
9. Reinigen Sie das Gerät (siehe „Reinigung und Pflege“).

### **Reinigung und Pflege**

**ACHTUNG!** Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es vom Stromnetz getrennt wurde und vollständig abgekühlt ist.

**ACHTUNG!** Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.

1. Entfernen Sie die Krümelschublade (5) wie in Abb. **D** gezeigt.
2. Reinigen Sie die Krümelschublade mit einem weichen, feuchten Tuch und wischen Sie anschließend trocken.
3. Den Toaster auf den Kopf stellen und schütteln, um die restlichen Krümel zu entfernen. Bringen Sie das Gerät in seine ursprüngliche Position zurück.
4. Setzen Sie die Krümelschublade wieder in den Toaster ein.
5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

### **Fehlerbehebung**

**Das Gerät funktioniert nicht.** Mögliche Ursachen: defekte Steckdose; defektes Stromkabel. Lösung: Überprüfen Sie, ob die Steckdose funktionstüchtig ist; wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

**Die Tasten reagieren nicht, wenn Sie sie drücken.** Mögliche Ursache: Der Hebel ist nicht in der unteren Position verriegelt. Lösung: Arretieren Sie den Hebel in der unteren Position und stellen Sie den Toaster dann mit den Tasten auf die gewünschten Betriebsmodi ein.

**Der Hebel rastet in der unteren Position nicht ein.** Mögliche Ursache: Das Gerät ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen. Lösung: Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.

**Das Brot brennt an.** Mögliche Ursachen: Es wurde die falsche Bräunungsstufe gewählt; die Brotscheibe ist verformt oder verschmiert; die Krümelschublade ist voll. Lösung: Wählen Sie mit der Taste (11) die geeignete Bräunungsstufe; verwenden Sie kein verschmiertes oder verformtes Brot; reinigen Sie das Krümelschublade (siehe „Reinigung und Pflege“).

**Der Toast steckt fest.** Mögliche Ursache: die Brotscheibe ist zu groß. Lösung: Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie den Toast mit einer Silikon-Küchenzange.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

**ACHTUNG!** Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

**RoHS-Richtlinie.** Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

**ELL** Η τοστιέρα **AENO™** έχει σχεδιαστεί για θέρμανση και φρυγανιά προϊόντων αρτοποιίας.

| Μοντέλο   | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-----------|----------|-------------|----------|-------------|
| Χρώμα     | Μαύρος   | Μαύρος      | Λευκό    | Λευκό       |
| Τύπος φις | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία (είσοδος): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W – σε κατάσταση απενεργοποίησης \*). Αριθμός υποδοχών τοστ: 2. Χειρισμός: δια χειρός. Αριθμός λειτουργιών: 3. Αριθμός βαθμών φρυγανίσματος: 7. Αφαιρούμενος δίσκος ψίχας. Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 0,75 μ. Υλικό κάσας: πολυπροπυλένιο. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 264×168×186 χλστ. Καθαρό βάρος: 1,14 κιλά. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. +5...+40 °C, σχ. υγρ. 0–85% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. –10...+50 °C, σχ. υγρ. 0–90% (χωρίς συμπύκνωση).

### Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. Α)

Τοστιέρα, αφαιρούμενος δίσκος ψίχας, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

### Στοιχεία της συσκευής (βλ. εικ. Α, Β)

1 – υποδοχές τοστ, 2 – μοχλός, 3 – καλώδιο ρεύματος, 4 – πίνακας ελέγχου, 5 – αφαιρούμενος δίσκος ψίχας, 6 – οθόνη (βαθμός φρυγανίσματος / αντίστροφη μέτρηση του χρόνου), 7 – ένδειξη λειτουργίας «Reheat» («Θέρμανση»), 8 – κουμπί «Ακύρωση», 9 – κουμπί λειτουργίας «Θέρμανση», 10 – κουμπί λειτουργίας «Ψήσιμο με απόψυξη», 11 – κουμπί ρύθμισης βαθμού φρυγανίσματος, 12 – ένδειξη λειτουργίας «Defrost» («Ψήσιμο με απόψυξη»).

### Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην αγγίζετε το περίβλημα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μέχρι να κρυώσει εντελώς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εγκαταστήστε τη μονάδα σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από υφάσματα, διακοσμητικά και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί από εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που καθορίζονται στην τεχνική τεκμηρίωση αντιστοιχούν στις παραμέτρους της παροχής ρεύματος. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Χρησιμοποιήστε την τοστιέρα μόνο για προϊόντα ψωμιού. Μην τοποθετείτε συσκευασμένο ψωμί στην τοστιέρα. Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Αποσυνδέστε τη μονάδα από το δίκτυο ρεύματος κρατώντας το φις και όχι το καλώδιο ρεύματος. Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι στριμμένο, δεν έχει στραβώσει, δεν έχει τεντωθεί ή δεν έχει έρθει σε επαφή με καυτά, αιχμηρά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μη χρησιμοποιείτε χημικά επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφονγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσης ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

\* Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα (εντός 0 λεπτών) όταν ολοκληρωθεί ή διακοπεί η διαδικασία τηγανίσματος/θέρμανσης.

## Λειτουργίες κουμπιών (βλ. εικ. Β)

Για να επιλέξετε μια λειτουργία, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί.

Ο βαθμός φρυγανίσματος ρυθμίζεται πατώντας μία φορά το κουμπί ρύθμισης βαθμού φρυγανίσματος (11).

|                                                                                  |                                         |                                                                                   |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Ακύρωση τηγανίσματος/θέρμανσης          |  | Επιλογή του βαθμού φρυγανίσματος                 |
|  | Ενεργοποίηση της λειτουργίας «Θέρμανση» |  | Ενεργοποίηση της λειτουργίας «Ψήσιμο με απόψυξη» |

## Ενδείξεις συσκευής

Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία «Θέρμανση» ή «Ψήσιμο με απόψυξη», η αντίστοιχη ένδειξη ανάβει με λευκό χρώμα.

## Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξετε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Τοποθετήστε την τοστιέρα σε επίπεδη, στεγνή, οριζόντια επιφάνεια, τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από υφάσματα, διακοσμητικά ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (3) σε μια πρίζα.
4. Εκτελέστε μια δοκιμαστική προθέρμανση της συσκευής:
  - a. Σπρώξτε το μοχλό (2) προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Η οθόνη (6) ανάβει και η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
  - b. Πατήστε το κουμπί (11) μία φορά για να ρυθμίσετε το βαθμό φρυγανίσματος στο «7».

**Σημείωση.** Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να υπάρχει μια χαρακτηριστική οσμή και μια μικρή ποσότητα καπνού.

5. Περιμένετε να κινηθεί αυτόματα ο μοχλός προς τα πάνω. Η τοστιέρα είναι έτοιμη για χρήση.

## Εκμετάλλευση της συσκευής

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην αγγίζετε το περίβλημα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μέχρι να κρυώσει εντελώς.

1. Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού στις υποδοχές (1).

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το πάχος μιας φέτας ψωμιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1,5 εκατοστά. Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί.

2. Σπρώξτε το μοχλό (2) προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
3. Ρυθμίστε την τοστιέρα σε έναν από τους τρόπους λειτουργίας:

- **Ψήσιμο.** Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται από **προεπιλογή** κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή. Πατήστε το κουμπί (11) μία φορά για να ρυθμίσετε το βαθμό φρυγανίσματος: από το «1» (ασθενέστερο) έως το «7» (ισχυρότερο).
- **Ψήσιμο με απόψυξη.** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (10). Πατήστε το κουμπί (11) μία φορά για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό βαθμό φρυγανίσματος.
- **Θέρμανση.** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (9).

4. Περιμένετε το τοστ να ανέβει αυτόματα στην κορυφή.
5. Σηκώστε το μοχλό όσο πιο ψηλά μπορεί να φτάσει (βλ. εικ. C) και αφαιρέστε το τοστ με λαβίδα σιλικόνης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

6. Εάν είναι απαραίτητο, φρυγανίστε/θερμάνετε ξανά το τοστ, προσαρμόζοντας πρώτα τις ρυθμίσεις της τοστιέρας (βλ. βήμα 3).
7. Επαναλάβετε τα βήματα 1–4 για τις επόμενες μερίδες ψωμιού.
8. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει εντελώς.
9. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

## Καθαρισμός και συντήρηση

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην καθαρίζετε τη συσκευή προτού αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και κρυώσει εντελώς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

1. Αφαιρέστε τη δίσκο ψίχας (5) όπως φαίνεται στην εικ. D.
2. Καθαρίστε το δίσκο με ένα μαλακό υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τον.

3. Γυρίστε την τοστιέρα ανάποδα και κουνήστε την για να απομακρύνετε τα υπόλοιπα ψίχουλα. Επιστρέψτε τη συσκευή στην αρχική της θέση.

4. Τοποθετήστε το δίσκο ψίχας πίσω στη τοστιέρα.

5. Καθαρίστε τη θήκη της μονάδας με ένα ελαφρώς υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τη στεγνά.

#### **Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων**

**Η συσκευή δεν λειτουργεί.** Πιθανές αιτίες: ελαττωματική πρίζα· ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος. Λύση: ελέγξτε ότι η πρίζα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας· επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**Τα κουμπιά δεν ανταποκρίνονται όταν τα πατάτε.** Πιθανή αιτία: ο μοχλός δεν έχει κλειδώσει στην κάτω θέση. Λύση: κλειδώστε το μοχλό στην κάτω θέση και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την τοστιέρα στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά.

**Ο μοχλός δεν ασφαλίζει στην κάτω θέση.** Πιθανή αιτία: η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας. Λύση: συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος.

**Το ψωμί καίγεται.** Πιθανές αιτίες: ο βαθμός φρυγανίσματος είναι λανθασμένος· η φέτα ψωμιού είναι παραμορφωμένη ή πασαλειμμένη· ο δίσκος ψίχας είναι γεμάτος. Λύση: επιλέξτε το κατάλληλο βαθμό φρυγανίσματος με το κουμπί (11)· Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί· καθαρίστε το δίσκο ψίχας (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

**Το τοστ έχει κολλήσει.** Πιθανή αιτία: η φέτα ψωμιού είναι πολύ μεγάλη. Λύση: αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το τοστ με τσιμπίδα σιλικόνης λαβίδα κουζίνας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να κάνει αλλαγές και προσθήκες σε αυτό το έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκειας ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Πληροφορίες κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

**Οδηγία RoHS.** Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.



| Mudel        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|--------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Värv         | Must     | Must        | Valge    | Valge       |
| Pistiku tüüp | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Tehnilised omadused**

Toide (sisend): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W välja lülitatud \*). Rõstimispesade arv: 2. Juhtimine: käsitsi. Režiimide arv: 3. Rõstimisastmete arv: 7. Eemaldatav purualus. Toitejuhtimise pikkus: 0,75 m. Korpuse materjal: polüpropüleen. Suurus (P×L×K): 264×168×186 mm. Netokaal: 1,14 kg. Kasutustingimused: temp. +5...+40 °C, suht. niisk. 0–85 % (kondenseerumata). Ladustamistingimused: temp. –10...+50 °C, suht. niisk. 0–90 % (kondenseerumata).

**Tarnekomplekt** (vt joonis **A**)

Rõster, eemaldatav purualus, lühike kasutusjuhend.

**Seadme elemendid** (vt joonis **A, B**)

1 – rõstimispesad, 2 – hoob, 3 – toitejuhe, 4 – juhtpaneel, 5 – eemaldatav purualus, 6 – ekraan (rõstimisaste / aja loendur), 7 – režiimi indikaator „Reheat“ („Soojendamine“), 8 – nupp „Katkesta“, 9 – režiimi nupp „Soojendamine“, 10 – režiimi nupp „Rõstimine sulatamisega“, 11 – rõstimisastme reguleerimise nupp, 12 – režiimi indikaator „Defrost“ („Rõstimine sulatamisega“).

**Piirangud ja hoiatused**

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat dokumenti. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks.

**TÄHELEPANU!** Kuum pind. Põletusohu kokkupuutel kuumutatud pinnaga. Ärge puudutage seadme korpust kasutamise ajal ja kuni see on täielikult jahtunud.

**TÄHELEPANU!** Asetage seade vähemalt 1 meetri kaugusele kõigist kangastest, dekoratiivesemetest ja muudest tuleohtlikest esemetest.

**TÄHELEPANU!** Ärge kasutage röstsaia väljavõtmiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 14-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile järelevalvet või juhiseid seadme kasutamise kohta. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil. Ärge lubage lastel seadme ja komponentidega mängida. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Ärge laske seadet maha kukkuda ega visake seda. Veenduge, et tehnilises dokumentatsioonis määratud pinge ja sagedus vastavad toiteallika parameetritele. Töötage seadmega ainult kuivade kätega. Kasutage rõsterit ainult leivatoodete jaoks. Ärge pange rõsterisse pakitud leiba. Ärge kasutage millegagi määratud või deformeeritud leiba. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Ühendage seade vooluvõrgust lahti pärast kasutamist ja enne puhastamist. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides kinni pistikut, mitte toitejuhtimist. Ärge uputage seadet ja selle elemente vette ega asetage neid voolava vee alla. Veenduge, et toitejuhe ei keerduks, ei painduks ega suruks midagi ega puutuks kokku kuumade, teravate esemete või soojusallikatega. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel **aeno.com/documents**.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugiteenusega e-posti aadressil **support@aeno.com** või online-vestluses veebilehel **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea kulutama aega ja vaeva poe külastamiseks.

\* Seade lülitub automaatselt välja (0 minuti jooksul) pärast rõstimise/soojendamise lõpetamist või katkestamist.

## Nuppude funktsioonid (vt joonis B)

Režiimi valimiseks vajutage vastavat nuppu.

Röstimisaste määratakse ühe vajutusega röstimisastme reguleerimise nupule (11).

|                                                                                  |                                        |                                                                                   |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Röstimise/soojendamise katkestamine    |  | Kraadi röstimistumist valimine                   |
|  | „Soojendamine“ režiimi sisselülitamine |  | „Röstimine sulatamisega“ režiimi sisselülitamine |

## Seadme indikaatorid

Režiimi „Soojendamine“ või „Röstimine sulatamisega“ valimisel süttib vastav indikaator valgeks.

## Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Asetage röster tasasele kuivale horisontaalsele pinnale vähemalt 1 meetri kaugusele kõigist kangastest, dekoratiivesemetest ja muudest tuleohtlikest esemetest.
3. Pange toitejuhtme pistik (3) pistikupessa.
4. Käivitage seadme proovisoojendus:
  - a. Vajutage hooba (2) alla klõpsani. Ekraan (6) lülitub sisse ja seade annab helisignaali.
  - b. Ühe nupuvajutusega (11) määrake röstimisaste „7“.

**Märkus.** Esimese kasutamise ajal on lubatud iseloomulik lõhn ja väike kogus suitsu.

5. Oodake, kuni hoob liigub automaatselt ülespoole. Röster on kasutamiseks valmis.

## Seadme kasutamine

**TÄHELEPANU!** Kuum pind. Põletusoht kokkupuutel kuumutatud pinnaga. Ärge puudutage seadme korpust kasutamise ajal ja enne, kui see on täielikult jahtunud.

1. Asetage leivaviilud pesadesse (1).

**TÄHELEPANU!** Leivaviilu paksus ei tohiks ületada 1,5 cm. Ärge kasutage millegagi määratud või deformeeritud leiba.

2. Vajutage hooba (2) alla klõpsani.

3. Seadke röster ühele töörežiimidest:

- **Röstimine.** See režiim on **vaikimisi** sisse lülitatud iga kord, kui seade sisse lülitatakse. Ühe nupuvajutusega (11) määrake röstimise aste: „1“ (kõige nõrgem) kuni „7“ (kõige tugevam).
- **Röstimine sulatamisega.** Lülitage režiim sisse, vajutades nuppu (10). Ühe nupuvajutusega (11) määrake vajalik röstimise aste.
- **Soojendamine.** Lülitage režiim sisse, vajutades nuppu (9).

4. Oodake, kuni röstsai tõuseb automaatselt üles.

5. Tõstke hooba nii kaugele, kui see ulatub (vt joonis C) ja eemaldage röstsai silikoonist kõõgitangidega.

**TÄHELEPANU!** Ärge kasutage röstsai eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

6. Vajadusel röstige/soojendage röstsai uuesti, olles eelnevalt rösteri seadeid reguleerinud (vt 3. samm).

7. Korrake samme 1–4 järgmiste leivaportsjonite jaoks.

8. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see täielikult jahtub.

9. Puhastage seade (vt „Puhastamine ja hooldus“).

## Puhastamine ja hooldus

**TÄHELEPANU!** Puhastage seadet alles pärast selle toiteallikast lahtiühendamist ja täielikku jahutamist.

**TÄHELEPANU!** Ärge uputage seadet vette ega asetage seda voolava vee alla.

1. Eemaldage purualus (5), nagu näidatud joonisel **D**.
2. Puhastage alus pehme niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.
3. Pöörake röster alusega ülespoole ja raputage, et eemaldada ülejäänud puru. Viige seade tagasi algsesse asendisse.
4. Asetage purualus tagasi rösterisse.
5. Puhastage seadme korpus kergelt niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

## Võimalike rikete kõrvaldamine

**Seade ei tööta.** Võimalikud põhjused: vigane pistikupesa; vigane toitejuhe. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa on töökorras; pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

**Nupud ei reageeri vajutamisele.** Võimalik põhjus: hoob pole alumises asendis fikseeritud. Lahendus: lukustage hoob alumises asendis ja seejärel reguleerige röster nuppude abil vajalikule töörežiimile.

**Hoob ei lukustu alumises asendis.** Võimalik põhjus: seade ei ole ühendatud toiteallikaga. Lahendus: ühendage seade toiteallikaga.

**Leib põleb.** Võimalikud põhjused: valitud on vale röstimisaste; leivaviil on millegagi deformeeritud või määritud; purualus on täis. Lahendus: valige nupuga sobiv röstimisaste (11); ärge kasutage määritud või deformeerunud leiba; puhastage purualus (vt. „Puhastamine ja hooldus“).

**Röstsai jäi kinni.** Võimalik põhjus: leivaviil on liiga suur. Lahendus: ühendage seade toiteallikast lahti ja eemaldage röstsai silikoonist köögitingidega.

**TÄHELEPANU!** Ärge kasutage röstsai eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

**TÄHELEPANU!** Kui ükski pakutud meetoditest ei aidanud probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge demonteerige seadet ega proovige seda ise parandada.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Valmistatud Hiinas. Kõik siin kaubamärgid ja mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

**RoHS direktiiv.** Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

**FRA** Le grille-pain **AENO™** est conçu pour réchauffer et brunir les produits de boulangerie.

| Modèle        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|---------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Couleur       | Noir     | Noir        | Blanc    | Blanc       |
| Type de fiche | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W en mode arrêt \*).  
Nombre de fentes : 2. Contrôle : manuel. Nombre de modes : 3. Nombre de degrés de brunissement : 7. Tiroir ramasse-miettes amovible. Longueur du cordon d'alimentation : 0,75 m.  
Matériau du boîtier : polypropylène. Dimensions (L×L×H) : 264×168×186 mm. Poids net : 1,14 kg.  
Conditions de fonctionnement : temp. +5...+40 °C, HR 0–85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. –10...+50 °C, HR 0–90 % (sans condensation).

### Contenu de l'emballage (voir fig. A)

Grille-pain, tiroir ramasse-miettes amovible, guide de démarrage rapide.

### Éléments de l'appareil (voir fig. A, B)

1 – fentes, 2 – levier, 3 – cordon d'alimentation, 4 – panneau de commande, 5 – tiroir ramasse-miettes amovible, 6 – écran (degré de brunissement / compte à rebours), 7 – indicateur du mode « Reheat » (« Réchauffage »), 8 – bouton « Annuler », 9 – bouton du mode « Réchauffage », 10 – bouton du mode « Brunissement avec décongélation », 11 – bouton de réglage du degré de brunissement, 12 – indicateur du mode « Defrost » (« Brunissement avec décongélation »).

### Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

**ATTENTION !** Surface chaude. Le contact avec la surface chaude peut entraîner des brûlures. Ne touchez pas le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

**ATTENTION !** Placez l'appareil au moins 1 mètre de tout tissu, décoration ou autre objet inflammable.

**ATTENTION !** N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. L'appareil est conçu uniquement pour usage domestique. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à partir d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. N'utilisez pas un appareil endommagé. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Assurez-vous que la tension et la fréquence spécifiées dans la documentation technique correspondent aux paramètres de l'alimentation. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. N'utilisez le grille-pain que pour les produits de boulangerie. Ne placez pas de pain emballé dans le grille-pain. N'utilisez pas de pain tartiné ou déformé. Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le cordon d'alimentation. N'immergez pas l'appareil et ses éléments dans l'eau et ne les placez pas sous l'eau courante. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tordu, plié, pincé ou en contact avec des objets chauds ou pointus ou des sources de chaleur.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou par chat en ligne à [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

\* L'appareil s'éteint automatiquement (dans les 0 minutes) lorsque le processus de brunissement/réchauffage est terminé ou interrompu.

Tenez l'appareil hors de portée des enfants. N'utilisez pas de détergents chimiquement agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Fonctions des boutons** (voir fig. B)

Pour sélectionner un mode, appuyez sur le bouton correspondant.  
Le degré de brunissement se règle en appuyant une fois sur le bouton de réglage du degré de brunissement (11).

|                                                                                  |                                       |                                                                                   |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | Arrêt du brunissage/<br>réchauffage   |  | Sélection du degré de brunissement                        |
|  | Activation du mode<br>« Réchauffage » |  | Activation du mode « Brunissement avec<br>décongélation » |

**Indicateurs de l'appareil**

Lorsque vous sélectionnez « Réchauffage » ou « Brunissement avec décongélation », l'indicateur correspondant s'allume en blanc.

**Préparation de l'appareil pour l'utilisation**

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Placez le grille-pain sur une surface plane, sèche et horizontale, à au moins 1 mètre de tout tissu, décoration ou autre objet inflammable.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation (3) sur une prise de courant.
4. Effectuez un essai de l'appareil :
  - a. Poussez le levier (2) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'écran (6) s'allume et l'appareil émet un signal sonore.
  - b. Appuyez une fois sur le bouton (11) pour régler le degré de brunissement sur « 7 ».

**Note.** Lors de la première utilisation, une odeur caractéristique et une petite quantité de fumée peuvent être présentes.

5. Attendez que le levier remonte automatiquement. Le grille-pain est prêt à l'utilisation.

**Utilisation de l'appareil**

**ATTENTION !** Surface chaude. Le contact avec la surface chaude peut entraîner des brûlures. Ne touchez pas le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

1. Placez les tranches de pain dans les fentes (1).

**ATTENTION !** L'épaisseur d'une tranche de pain ne doit pas dépasser 1,5 cm. N'utilisez pas de pain tartiné ou déformé.
2. Poussez le levier (2) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Réglez le grille-pain sur l'un des modes de fonctionnement :
  - **Brunissement.** Ce mode est activé **par défaut** à chaque fois que l'appareil est mis en marche. En appuyant une fois sur le bouton (11), réglez le degré de brunissement de « 1 » (le plus léger) à « 7 » (le plus fort).
  - **Brunissement avec décongélation.** Activez le mode en appuyant sur le bouton (10). Appuyez une fois sur le bouton (11) pour régler le degré de brunissement souhaité.
  - **Réchauffage.** Activez le mode en appuyant sur le bouton (9).
4. Attendez que le pain grillé remonte automatiquement.
5. Levez le levier jusqu'à la butée (voir fig. C) et retirez le pain grillé à l'aide de pinces de cuisine en silicone.

**ATTENTION !** N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.
6. Si nécessaire, refaites griller/réchauffer le pain grillé à nouveau après avoir ajusté les réglages du grille-pain (voir étape 3).
7. Répétez les étapes 1 à 4 pour les portions de pain suivantes.

8. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

9. Nettoyez l'appareil (voir « Nettoyage et entretien »).

### **Nettoyage et entretien**

**ATTENTION !** Ne nettoyez l'appareil qu'après l'avoir débranché et laissé refroidir complètement.

**ATTENTION !** N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne le placez pas sous l'eau courante.

1. Retirez le tiroir ramasse-miettes (5) comme indiqué à la fig. **D**.

2. Nettoyez le tiroir avec un chiffon doux et humide, puis essuyez-le.

3. Retournez le grille-pain et secouez-le pour retirer les miettes restantes. Remettez l'appareil dans sa position initiale.

4. Placez tiroir ramasse-miettes dans le grille-pain.

5. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis essuyez-le.

### **Dépannage**

**L'appareil ne fonctionne pas.** Causes possibles : une prise défectueuse ; un câble d'alimentation défectueux. Solution : vérifiez le bon fonctionnement de la prise ; contactez un centre de service agréé.

**Les boutons ne répondent pas à l'appui.** Cause possible : le levier n'est pas verrouillé en position basse. Solution : verrouiller le levier en position basse, puis réglez le grille-pain sur le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des boutons.

**Le levier ne se verrouille pas en position basse.** Cause possible : l'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation. Solution : connectez l'appareil à une source d'alimentation.

**Le pain brûle.** Causes possibles : le degré de brunissement sélectionné est incorrect ; la tranche de pain est déformée ou tartinée ; tiroir à miettes est plein. Solution : sélectionnez le degré de brunissement approprié à l'aide du bouton (11) ; n'utilisez pas de pain tartiné ou déformé ; nettoyez le tiroir ramasse-miettes (voir « Nettoyage et entretien »).

**Le pain grillé est bloqué.** Cause possible : la tranche de pain est trop grande. Solution : débranchez l'appareil de la source d'alimentation et retirez le pain grillé à l'aide de pinces de cuisine en silicone.

**ATTENTION !** N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

**ATTENTION !** Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

**Directive RoHS.** L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

**HRV** Toster **AENO™** je dizajniran za podgrijavanje i tostiranje pekarskih proizvoda.

| Model         | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|---------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Boja          | Crna     | Crna        | Bijela   | Bijela      |
| Vrsta utikača | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780.0–930.0 W (0.0 W u isključenom stanju \*). Orvori za kruh: 2. Upravljanje: ručno. Načini rada: 3. Stupnjevi tostiranja: 7. Uklonjiva posuda za mrvice. Duljina kabela za napajanje: 0,75 m. Materijal kućišta: polipropilen. Dimenzije (D×Š×V): 264×168×186 mm. Neto težina: 1,14 kg. Uvjeti korištenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (bez kondenzacije).

### Paket isporuke (v. sliku A)

Toster, uklonjiva posuda za mrvice, kratki korisnički vodič.

### Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za kruh, 2 – ručica, 3 – kabel za napajanje, 4 – upravljačka ploča, 5 – uklonjiva posuda za mrvice, 6 – displej (stupanj tostiranja / odbrojavanje vremena), 7 – indikator načina "Reheat" ("Podgrijavanje"), 8 – gumb "Odustani", 9 – gumb načina "Podgrijavanje", 10 – gumb načina "Tostiranje uz odmrzavanje", 11 – gumb za postavljanje stupnja tostiranja, 12 – indikator načina "Defrost" ("Tostiranje uz odmrzavanje").

### Ograničenja i upozorenja

Molimo, pročitajte ovo uputstvo prije korištenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću uporabu.

**POZOR!** Vruća površina. Opasnost od opekлина uslijed dodira s zagrijanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada i dok se potpuno ne ohladi.

**POZOR!** Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kakvih tkanina, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta.

**POZOR!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Nije predviđeno upravljanje uređajem putem vanjskog mjerača vremena ili nekog sustava daljinskog upravljanja. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju s uređajem ili priborom. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji parametrima napajanja. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Toster koristite samo za tostiranje kruha. Ne stavljajte zapakirani kruh u toster. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformiran kruh. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Isključite uređaj iz struje nakon uporabe i prije čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabel za napajanje. Nemojte uranjati uređaj ili njegove komponente u vodu, niti ih stavljati pod tekuću vodu. Uvjerite se da kabel za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, miti da je u dodiru s vrućim, oštrim predmetima ili izvorima topline. Držite uređaj izvan dohvata djece. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala ili metalne spužve. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili chatom uživo na web stranici: [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

\* Uređaj se automatski isključuje (u roku od 0 minuta) ako se tostiranje/podgrijavanje završi ili prekine.

## Funkcije gumba (v. sliku B)

Za odabir načina pritisnite odgovarajući gumb.

Stupanj zapečenosti prilagođava se pritiskom na gumb postavljanje stupnja tostiranja (11).

|                                                                                  |                                          |                                                                                   |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Otkazivanje tostiranja/<br>podgrijavanja |  | Odabir stupnja tostiranja                        |
|  | Pokretanje načina "Podgrijavanje"        |  | Pokretanje načina "Tostiranje uz<br>odmrzavanje" |

## Indikacija uređaja

Kada je odabran način rada "Podgrijavanje" ili "Tostiranje uz odmrzavanje", odgovarajući indikator će svijetliti bijelo.

## Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, vodoravnu površinu najmanje 1 m udaljen od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Umetnite utikač kabela za napajanje (3) u utičnicu.
4. Pokrenite probno zagrijavanje uređaja:
  - a. Spustite ručicu (2) prema dolje dok ne klikne. Displej (6) se uključi i uređaj će se oglasiti zvučnim signalom.
  - b. Jednom pritiskom na gumb (11) postavite stupanj tostiranja na "7".

**Napomena.** Tijekom prvog pokretanja uređaj može ispuštati karakterističan miris i malu količinu dima.

5. Pričekajte da se ručica automatski pomakne prema gore. Toster je spreman za korištenje.

## Korištenje uređaja

**POZOR!** Vruća površina. Opasnost od opekлина uslijed dodira s zagrijanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada i dok se potpuno ne ohladi.

1. Stavite kriške kruha u otvore (1).

**POZOR!** Pazite da debljina kriške kruha ne bude veća od 1,5 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformiran kruh.

2. Spustite ručicu (2) prema dolje dok ne klikne.

3. Postavite toster u jedan od načina rada:

- **Tostiranje.** Ovaj je način rada pokreće se **zadano** svaki put kada uključite uređaj. Jednom pritiskom na gumb (11) postavite stupanj tostiranja: od "1" (najmanji) do "7" (najjači).
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Pokrenite način rada pritiskom na gumb (10). Jednom pritisnite gumb (11) da postavite željeni stupanj tostiranja.
- **Podgrijavanje.** Pokrenite način rada pritiskom na gumb (9).

4. Pričekajte da tost automatski izađe.

5. Podignite ručicu dok se ne zaustavi (v. sliku C) i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

**POZOR!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

6. Ako je potrebno, ponovno prepecite/zagrijte još tostova nakon što prilagodite željene postavke tostera (v. korak 3).

7. Ponovite korake 1–4 za sljedeće porcije tostova.

8. Isključite uređaj iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi.

9. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").



## Čišćenje i održavanje

**POZOR!** Čistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kad se potpuno ohladi.

**POZOR!** Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga stavljati pod tekuću vodu.

1. Izvadite posudu za mrvice (5) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite posudu mekom vlažnom krpom i zatim obrišite suhom.
3. Okrenite toster naopako i protresite kako biste uklonili sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Umetnite posudu za mrvice natrag u toster.
5. Kućište uređaja očistite blago navlaženom krpom, a zatim obrišite suhom.

## Otklanjanje eventualnih grešaka

**Uređaj ne radi.** Mogući uzroci: neispravna utičnica; oštećenje kabela za napajanje. Rješenje: provjerite radi li utičnica ispravno; obratite se ovlaštenom servisu.

**Gumbi ne reagiraju na pritisak.** Mogući uzrok: ručica nije zaključana u donjem položaju. Rješenje: zaključajte ručicu u donjem položaju, a zatim pomoću gumba postavite toster na željeni način rada.

**Ručica se ne zaključava u donjem položaju.** Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rješenje: priključite uređaj na izvor napajanja.

**Kruh gori.** Mogući uzroci: odabran je pogrešan stupanj tostiranja; kriška kruha je deformirana ili premazana nečim; posuda za mrvice je prepuna. Rješenje: odaberite odgovarajući stupanj tostiranja pomoću gumba (11); nemojte koristiti nečim nadmazan ili deformiran kruh; ispraznite posudu za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

**Tost je zaglavio.** Mogući uzrok: kriška kruha je prevelika. Rješenje: isključite uređaj iz struje i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

**POZOR!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

**POZOR!** Ako nijedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents). Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

**Smjernica RoHS.** Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

**HUN** Az AENO™ kenyérpirítót péksüteményekhez melegítésére és pirítására tervezték.

| Modell      | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Szín        | Fekete   | Fekete      | Fehér    | Fehér       |
| Dugó típusa | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Műszaki adatok

Elektromos áramellátás (bemenet): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W kikapcsolt állapotban \*). A pirítósníylások száma: 2. Vezérlés: kézi. Üzem módok száma: 3. A pirítási fokozatok száma: 7. Kivehető morzsatálca. A tápkábel hossza: 0,75 m. Készülék ház anyaga: polipropilén. Méret (H×SZ×M): 264×168×186 mm. Nettó súly: 1,14 kg. Üzemeltetési feltételek: hőm. +5...+40 °C, rel. pt. 0–85 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. –10...+50 °C, rel. pt. 0–90 % (kondenzáció nélkül).

### Termékcsoomag összetétele (lásd az A ábrát)

Kenyérpirító, kivehető morzsatálca, gyors üzembe helyezési útmutató.

### Készülék elemei (lásd az A, B ábrák)

1 – pirítósníylások, 2 – kar, 3 – tápkábel, 4 – vezérlőpanel, 5 – kivehető morzsatálca, 6 – kijelző (pirítási fokozat / visszaszámlálási idő), 7 – „Reheat” („Melegítés”) üzem mód mutatója, 8 – „Mégsem” gomb, 9 – „Melegítés” üzem mód gomb, 10 – „Pirítás kiolvasztással” üzem mód gomb, 11 – pirítási fokozat szabályozó gomb, 12 – „Defrost” („Pirítás kiolvasztással”) üzem mód mutatója.

### Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék üzemeltetését előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. Mentsd el ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozáshoz.

**FIGYELEM!** Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülék házát az üzemeltetés során és amíg teljesen le nem hűl.

**FIGYELEM!** A készüléket legalább 1 méter távolságra kell felszerelni a szövetektől, dekorációktól és egyéb gyúlékony tárgyaktól.

**FIGYELEM!** Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirítás eltávolításához.

A készülék nem alkalmas 14 év alatti gyermekek, illetve korlátozott fizikai, szellemi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek számára, amennyiben nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék üzemeltetéséhez, illetve ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. A készüléket kizárólag háztartási környezetben történő használatra szánták. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítő vagy távirányító vezérléssel működjön. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ne használjon sérült készüléket. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a műszaki dokumentációban megadott feszültség és frekvencia megfelel az áramforrás paramétereinek. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. A kenyérpirítót csak péksüteményekhez használja. Ne tegyen csomagolt kenyeret a kenyérpirítóba. Ne használjon semmilyen kenőanyaggal megkent vagy deformált kenyeret. Ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózatról. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, a tápkábel nem fogja, hanem a dugót. Ne merítse a készüléket és alkatrészeit vízbe, és ne tegye folyó víz alá. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen megcsavarodva, elgörbülve, becsípődve, illetve ne érintkezzen forró, éles tárgyakkal vagy hőforrásokkal.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) e-mail címen vagy az online csevegőn keresztül a [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty) weboldalon. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

\*A készülék történő átváltás automatikusan történik (0 percen belül) a pirítási/melegítési folyamat befejezésekor vagy megszakításakor.

Tartsa a készüléket gyermekektől távol. Ne használjon kémiaiag agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó anyagokat vagy fémszivacsokat a készülék tisztításához. A készülék részletes leírását, a üzemmódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az **aeno.com/documents** weboldalon.

### Gombok funkciói (lásd a B ábrát)

Az üzemmód kiválasztásához nyomja meg a megfelelő gombot.

A pirítási fokozat a pirítási fokozat szabályozó gombjának (11) egyszeri megnyomásával állítható be.

|                                                                                  |                                    |                                                                                   |                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | A pirítás/melegítés törlése        |  | Pirítási fokozat kiválasztása                   |
|  | A „Melegítés” üzemmód bekapcsolása |  | A „Pirítás kiolvasztással” üzemmód bekapcsolása |

### Készülék mutatója

A „Melegítés” vagy „Pirítás kiolvasztással” üzemmód kiválasztásakor a megfelelő üzemmód mutatója fehér színnel világít.

### Készülék működésre való előkészítése

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Helyezze a kenyérpirítót sima, száraz, vízszintes felületre, legalább 1 méterre bármilyen szövetektől, dekorációtól vagy más gyúlékony tárgyaktól.
- Csatlakoztassa a tápkábel (3) dugóját az aljzatba.
- Indítsa el a készülék tesztmelegítését:
  - Nyomja lefelé a kart (2), amíg a helyére nem kattann. Bekapcsol a kijelző (6), és a készülék hangjelzést ad.
  - Egyszeri nyomásokkal az (11) gombon állítsa be a pirítási fokozatot „7”-es értékre.

**Megjegyzés.** Az első használat során jellegzetes szag és kis mennyiségű füst lehet jelen.

- Várja meg, amíg a kar automatikusan felfelé mozdul. A kenyérpirító készen áll a használatra.

### A készülék működése

**FIGYELEM!** Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülékházat az üzemeltetés során és amíg teljesen le nem hűl.

- Helyezze a kenyérszeleteket a pirítósníllásokba (1).
 

**FIGYELEM!** A kenyérszelet vastagsága nem haladhatja meg az 1,5 cm. Ne használjon semmilyen kenőanyaggal megkent vagy deformált kenyeret.
- Nyomja lefelé a kart (2), amíg a helyére nem kattann.
- Állítsa a kenyérpirítót az egyik üzemmódra:
  - **Pirítás.** Ez az üzemmód **alapértelmezés szerint** minden alkalommal engedélyezve van, amikor a készüléket bekapcsolják. Egyszeri nyomásokkal az (11) gombon állítsa be a pirítási fokozatot: „1”-től (leggyengébb) „7”-ig (legerősebb).
  - **Pirítás kiolvasztással.** Kapcsolja be az üzemmódot a gomb (10) megnyomásával. Egyszeri nyomással állítsa be a pirítási fokozatot a (11) gombbal.
  - **Melegítés.** Kapcsolja be az üzemmódot a gomb (9) megnyomásával.
- Várja meg, amíg a pirítósníllások automatikusan a tetejére emelkedik.
- Emelje fel a kart, ameddig csak lehet (lásd a C ábrát), és vegye ki a pirítóst szilikon konyhai csipeszekkel.
- FIGYELEM!** Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirítósníllások eltávolításához.
- Ha szükséges, pirítsa/melegítse újra a pirítóst, először a kenyérpirító beállításait módosítva (lásd a 3 lépést).
- Ismételje meg az 1–4 lépéseket a következő kenyérporciókhoz.
- Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz és várja meg, amíg az teljesen lehűl.
- Tisztítsa meg a készüléket (lásd „Tisztítás és gondozás”).

## Tisztítás és gondozás

**FIGYELEM!** Tisztítást csak a készülék áramforrástól való leválasztása és teljes kihűlése után végezzen.

**FIGYELEM!** Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.

1. Húzza ki a morzsatálcát (5) a **D** ábrán látható módon.
2. Tisztítsa meg a morzsatálcát puha, nedves ruhával, majd törölje szárazra.
3. Fordítsa a kenyérpirítót fejjel lefelé, és rázza meg, hogy eltávolítsa a maradék morzsát. Állítsa vissza a készüléket az eredeti helyzetébe.
4. Helyezze vissza a morzsatálcát a kenyérpirítóba.
5. Tisztítsa meg a készülékházát enyhén nedves ruhával, majd törölje szárazra.

## Esetleges meghibásodások elhárítása

**A készülék nem működik.** Lehetséges okok: hibás aljzat; hibás tápkábel. Megoldás: ellenőrizze az aljzat állapotát; forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

**A gombok nem reagálnak a megnyomásra.** Lehetséges ok: a kar nincs az alsó állásban rögzítve. Megoldás: rögzítse a kart az alsó állásban, majd a gombok segítségével állítsa a kenyérpirítót a kívánt üzemmódba.

**A kar nem rögzül az alsó állásban.** Lehetséges ok: a készülék nincs csatlakoztatva áramforráshoz. Megoldás: csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz.

**Ég a kenyér.** Lehetséges okok: helytelen pirítási fokozat választása; egy kenyérszelet eldeformálódott vagy elkenődött; a morzsatálca túl van töltve. Megoldás: válassza ki a megfelelő pirítási fokozatot a gomb (11) segítségével; ne használjon zsíros vagy deformált kenyeret; tisztítsa meg a morzsatálcát (lásd „Tisztítás és gondozás”).

**A pirítós beragadt.** Lehetséges ok: a kenyérszelet túl nagy. Megoldás: húzza ki a készüléket a tápellátásból, és vegye ki a pirítóst szilikon konyhai csipeszekkel.

**FIGYELEM!** Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirítós eltávolításához.

**FIGYELEM!** Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** oldalon találhatók. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

**RoHS irányelv.** A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

| Մոդել          | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|----------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Գույն          | Սև       | Սև          | Սպիտակ   | Սպիտակ      |
| Խրոցակի տեսակը | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Տեխնիկական բնութագրերը**

Մնուցումը (մուտք)՝ 220–240 Վ (AC), 50–60 Հց, 780,0–930,0 Վտ (0,0 Վտ անջատված վիճակում \*): Տնտերի պլոտների քանակը՝ 2: Կառավարումը՝ ձեռքով: Ռեժիմների քանակը՝ 3: Տապակման աստիճանների քանակը՝ 7: Փշրանքների հանովի սկուտեղ: Հոսանքի լարերի երկարությունը՝ 0,75 մ: Պատյանի նյութը՝ պոլիպրոպիլեն: Չափսը (Ե×Լ×Բ) 264×168×186 մմ: Չուտ քաշը՝ 1,14 կգ: Շահագործման պայմանները՝ ջերմաստ. +5...+40 °C, հար. խոն. 0–85 % (առանց խտացման): Պահպանման պայմանները՝ ջերմաստ. –10...+50 °C, հար. խոն. 0–90 % (առանց խտացման):

**Առաքման փաթեթը (տե՛ս նկ. A)**

Տնտեր, փշրանքների հանովի սկուտեղ, օգտագործման համառոտ ուղեցույց:

**Սարքի տարրերը (տե՛ս նկ. A, B)**

1 – տոստերի պլոտներ, 2 – լծակ, 3 – հոսանքի լար, 4 – կառավարման վահանակ, 5 – շարժական սկուտեղ փշրանքների համար, 6 – դիափլեյ (տապակման / ժամանակի հետհաշվարկի աստիճան), 7 – «Reheat» («Տաքացում») ռեժիմի ցուցիչ, 8 – «Չեղարկեք» կոճակ, 9 – «Տաքացում» ռեժիմի կոճակ, 10 – «Տապակում» հալեցմամբ» ռեժիմի կոճակ, 11 – տապակման աստիճանը կարգավորելու կոճակ, 12 – «Defrost» («Տապակում» հալեցմամբ») ռեժիմի ցուցիչ:

**Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ**

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք այս փաստաթղթի հետ: Պահպանեք այս ցուցումները հետագա օգտագործման համար:

**ՌԵՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Տաք մակերես: Տաքացվող մակերեսի հետ շփումից այրվածքներ ստանալու վտանգ: Մի դիպեք սարքի պատյանին շահագործման ընթացքում և մինչև այն ամբողջովին չառաչի:

**ՌԵՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Տեղադրեք սարքը ցանկացած գործվածքից, դեկորատիվ իրերից և այլ դյուրավատ իրերից առնվազն 1 մետր հեռավորության վրա:

**ՌԵՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդալներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

Սարքը նախատեսված չէ մինչև 14 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր ունակություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործելու համար, եթե նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքը գործարկելու համար և չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում օգտագործելու համար: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամանակաչափով կամ հեռակառավարման համակարգով աշխատելու համար: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և բաղադրիչների հետ: Մի օգտագործեք վնասված սարքը: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Համոզվեք, որ տեխնիկական փաստաթղթերում նշված լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրամատակարարման պարամետրերին: Սարքի հետ աշխատեք միայն չոր ձեռքերով: Տնտերը օգտագործեք միայն հացաբուլկեղենի համար: Մի դրեք փաթեթավորված հացը տոստերի մեջ: Մի օգտագործեք յուղապատ կամ դեֆորմացված հաց: Աշխատող սարքը մի թողեք առանց հսկողության: Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ սարքը էլեկտրոցանցից անջատեք: Անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից՝ բռնելով խրոցակը, ոչ թե հոսանքի լարը: Սարքը և դրա բաղադրիչները մի ընկղմեք ջրի մեջ և մի դրեք հոսող ջրի տակ: Համոզվեք, որ հոսանքի լարը ոլորված չէ, ծռված չէ, սեղմված չէ որևէ բանով կամ չի շփվում տաք, սուր առարկաների կամ ջերմության աղբյուրների հետ: Սարքը պահեք երեխաների համար անհասանելի վայրում: Սարքի մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) կայքէջում:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) էլեկտրոնային փոստով կամ [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) հասցեով առցանց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

\* Սարքն ավտոմատ կերպով անջատվում է (0 րոպեի ընթացքում) տապակման/տաքացման գործընթացն ավարտվելիս և կամ ընդհատման դեպքում:

Կոճակների գործառնությունները (տե՛ս նկ. B)

Ռեժիմն ընտրելու համար սեղմեք համապատասխան կոճակը:

Տապակման աստիճանը սահմանվում է տապակման աստիճանի կարգավորման կոճակը (11) մեկ անգամ սեղմելով:

|                                                                                  |                             |                                                                                   |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Տապակման/տաքացման չեղարկում |  | Տապակման աստիճանի ընտրություն        |
|  | «Տաքացում» ռեժիմի միացում   |  | «Տապակում» հալեցմամբ» ռեժիմի միացում |

Սարքի ինդիկացիա

«Տաքացում» կամ «Տապակում» հալեցմամբ» ռեժիմն ընտրելիս համապատասխան ցուցիչը կվառվի սպիտակ:

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Չգուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքը: Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Տոստերը տեղադրեք հարթ, չոր, հորիզոնական մակերեսի վրա, որը գտնվում է ցանկացած գործվածքներից, դեկորատիվ իրերից կամ այլ դյուրավատ առարկաներից առնվազն 1 մետր հեռավորության վրա:
3. Միացրեք հոսանքի լարի խրոցակը (3) էլեկտրական վարդակից:
4. Մեկնարկեք սարքի փորձնական տաքացումը:
  - a. Լծակն (2) իջեցրեք ներքև, մինչև այն ընկնի իր տեղը: Դիսփլեյը (6) միանում է, և սարքը ձայնային ազդանշան է տալիս:
  - b. Մեկ անգամ սեղմելով կոճակը (11)՝ սահմանեք տապակման աստիճանը «7»:

**Ծանոթագրություն:** Առաջին օգտագործման ժամանակ թույլատրելի է բնորոշ հոտը և ծխի փոքր քանակությունը:

5. Սպասեք, մինչև լծակն ինքնաբերաբար բարձրանա վերև: Տոստերը պատրաստ է օգտագործման:

Սարքի շահագործումը

**ՌԷՇԵՂՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Տաք մակերես: Տաքացվող մակերեսի հետ շփումից այրվածքներ ստանալու վտանգ: Մի դիպչեք սարքի պատյանին շահագործման ընթացքում և մինչև այն ամբողջովին չսառչի:

1. Տեղադրեք հացի կտորները սլոտների մեջ (1):

**ՌԷՇԵՂՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Հացի կտորի հաստությունը չպետք է գերազանցի 1,5 սմ: Մի օգտագործեք յուղապատ կամ դեֆորմացված հաց:

2. Լծակն (2) իջեցրեք ներքև, մինչև այն իր տեղն ընկնի:

3. Կարգավորեք տոստերը աշխատանքային ռեժիմներից մեկով՝

- **Տապակում:** Տվյալ ռեժիմը լռելյայն միացվում է ամեն անգամ, երբ սարքը միացված է: Մեկ անգամ սեղմելով կոճակը (11)՝ սահմանեք տապակման աստիճանը. «1»-ից (ամենաթույլ) մինչև «7» (ամենաուժեղ):
- **Տապակում՝ հալեցմամբ:** Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը (10): Մեկ անգամ սեղմելով կոճակը (11)՝ սահմանեք տապակման անհրաժեշտ աստիճանը:
- **Տաքացում:** Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը (9):

4. Սպասեք, մինչև տոստերը ավտոմատ կերպով վերև բարձրանա:

5. Բարձրացրեք լծակը մինչև այն իր տեղն ընկնի (տե՛ս նկ. C) իսկ տոստը հանեք սիլիկոնե խոհանոցային բռնիչով:

**ՌԷՇԵՂՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդալներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

6. Անհրաժեշտության դեպքում տոստերը նորից տապակեք/տաքացրեք՝ նախապես կարգավորելով տոստերի կարգավորումները (տե՛ս քայլ 3):

7. Կրկնեք 1–4 քայլերը հացի հաջորդ չափաբաժինների համար:

8. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և սպասեք, մինչև այն ամբողջովին սառչի:

9. Մաքրեք սարքը (տե՛ս «Մաքրում և խնամք»):

## Մաքրում և խնամք

**ՌԻՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Մաքրեք միայն սարքը հոսանքի աղբյուրից անջատելուց և վերջինիս ամբողջովին սառելուց հետո:

**ՌԻՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Սարքը մի ընկղմեք ջրի մեջ և մի դրեք հոսող ջրի տակ:

1. Հեռացրեք փշրանքների սկուտեղը (5), ինչպես ցույց է տրված նկ. **D**-ում:
2. Մաքրեք սկուտեղը փափուկ խոնավ կտորով, իսկ այնուհետև չորացրեք:
3. Շրջեք տոստերը դեպի վերև և թափահարեք՝ մնացած փշրանքները հեռացնելու համար: Սարքը վերադարձրեք իր սկզբնական դիրքին:
4. Տեղադրեք փշրանքների համար սկուտեղը կրկին տոստերի մեջ:
5. Մաքրեք սարքի պատյանը փափուկ խոնավ կտորով, իսկ այնուհետև չորացրեք:

## Հնարավոր անսարքությունների վերացում

**Սարքը չի աշխատում:** Հնարավոր պատճառները՝ անսարք վարդակ հոսանքի մալուխի անսարքություն: Լուծումը՝ ստուգեք վարդակը սարքինությունը, դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:

**Կոճակները չեն արձագանքում սեղմմանը:** Հնարավոր պատճառ՝ լծակը ֆիքսված չէ ստորին դիրքում: Լուծումը՝ ֆիքսեք լծակը ստորին դիրքում, իսկ այնուհետև կոճակների միջոցով դրեք տոստերը ցանկալի աշխատանքային ռեժիմի վրա:

**Լծակը չի ֆիքսվում ներքևի դիրքում:** Հնարավոր պատճառը՝ սարքը միացված չէ հոսանքի աղբյուրին: Լուծումը՝ սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին:

**Հացն այրվում է:** Հնարավոր պատճառները՝ ընտրվել է տապակման սխալ աստիճան, հացի կտորը դեֆորմացված կամ ինչ-որ բանով յուղապատված է, փշրանքների սկուտեղը գերցված է: Լուծումը՝ ընտրեք տապակման համապատասխան աստիճանը՝ օգտագործելով (11) կոճակները ի օգտագործեք յուղապատված կամ դեֆորմացված հաց, մաքրեք փշրանքների սկուտեղը (տե՛ս «Մաքրում և խնամք»):

**Տոստերը խցանվել են:** Հնարավոր պատճառը՝ հացի կտորը չափազանց մեծ է: Լուծումը՝ անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և հեռացրեք տոստերը սխիկոնե խոհանոցային բռնիչով:

**ՌԻՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (ղանակներ, պատառաքաղներ, գդալներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

**ՌԻՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Եթե ամառաչարկվող մեղոններից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն: Մի քանդեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASBISC ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում՝ առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներբեռնման համար [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) հղումով: Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:

**RoHS դիրեկտիվ:** Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:

**ITA** Il tostapane **AENO™** è progettato per riscaldare e tostare i prodotti da forno.

| Modello       | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|---------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Colore        | Nero     | Nero        | Bianco   | Bianco      |
| Tipo di spina | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W in modo spento \*). Numero di fessure per toast: 2. Controllo: manuale. Numero di modalità: 3. Numero di gradi di tostatura: 7. Vassoio raccogli briciole rimovibile. Lunghezza del cavo di alimentazione: 0,75 m. Materiale del corpo: polipropilene. Dimensioni (L×L×A): 264×168×186 mm. Peso netto: 1,14 kg. Condizioni operative: temp. +5...+40 °C, UR 0–85 % (senza condensa). Condizioni di conservazione: temp. -10...+50 °C, UR 0–90 % (senza condensa).

### Scopo di fornitura (vedi fig. A)

Tostapane, vassoio raccogli briciole rimovibile, guida rapida.

### Elementi del dispositivo (vedi fig. A, B)

1 – fessure per toast, 2 – leva, 3 – cavo di alimentazione, 4 – pannello di controllo, 5 – vassoio raccogli briciole rimovibile, 6 – display (grado di tostatura / tempo di conto alla rovescia), 7 – indicatore della modalità “Reheat” (“Riscaldamento”), 8 – pulsante “Annulla”, 9 – pulsante modalità “Riscaldamento”, 10 – pulsante modalità “Tostatura con scongelamento”, 11 – pulsante di regolazione del grado di tostatura, 12 – indicatore modalità “Defrost” (“Tostatura con scongelamento”).

### Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Conservi queste istruzioni per riferimento futuro.

**ATTENZIONE!** Superficie calda. Pericolo di ustioni da contatto con superfici riscaldate. Non tocchi il corpo del dispositivo durante il funzionamento e finché non si è raffreddato completamente.

**ATTENZIONE!** Installi il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, decorazioni e altri oggetti infiammabili.

**ATTENZIONE!** Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiaini, ecc.) per rimuovere i toast. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Il dispositivo non è progettato per funzionare da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate nella documentazione tecnica corrispondano ai parametri di alimentazione. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Utilizzi il tostapane solo per prodotti a base di pane. Non metta il pane confezionato nel tostapane. Non usi pane spalmato o deformato. Non lasciare il dispositivo in funzione incustodita. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e prima della pulizia. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Non immerga il dispositivo e i suoi componenti nell'acqua e non li metta sotto l'acqua corrente. Si assicuri che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, schiacciato o a contatto con oggetti caldi e taglienti o fonti di calore. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimicamente aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o tramite chat online all'indirizzo [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

\* Il passaggio a questo modo avviene automaticamente entro 0 minuti dal completamento o dall'interruzione del processo di tostatura/riscaldamento.



**Le funzioni dei pulsanti** (vedi fig. B)

Per selezionare una modalità, prema il pulsante corrispondente.

Il grado di tostatura viene impostato premendo una volta il pulsante di regolazione del grado di tostatura (11).

|                                                                                  |                                            |                                                                                   |                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Annullamento di tostatura/riscaldamento    |  | Selezione del grado di tostatura                         |
|  | Attivazione della modalità "Riscaldamento" |  | Attivazione della modalità "Tostatura con scongelamento" |

**Indicazione del dispositivo**

Quando si seleziona "Riscaldamento" o "Tostatura con scongelamento", l'indicatore corrispondente si illumina di bianco.

**Preparazione del dispositivo per l'uso**

1. Apra con attenzione la confezione e rimuova il dispositivo. Rimuovere i materiali di imballaggio.
2. Collochi il tostapane su una superficie piana, asciutta e orizzontale, ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, decorazioni o altri oggetti infiammabili.
3. Inserisca la spina del cavo di alimentazione (3) in una presa di corrente.
4. Eseguire un riscaldamento di prova del dispositivo:
  - a. Spinga la leva (2) verso il basso finché non scatta in posizione. Il display (6) si accende e il dispositivo emette un segnale acustico.
  - b. Prema una volta il pulsante (11) per impostare il grado di tostatura su "7".

**Nota.** Durante il primo utilizzo, possono essere presenti un odore caratteristico e una piccola quantità di fumo.

5. Attenda che la leva si sposti automaticamente verso l'alto. Il tostapane è pronto per l'uso.

**Funzionamento del dispositivo**

**ATTENZIONE!** Superficie calda. Pericolo di ustioni da contatto con superfici riscaldate. Non tocchi il corpo del dispositivo durante il funzionamento e finché non si è raffreddato completamente.

1. Collochi le fette di pane nelle fessure (1).

**ATTENZIONE!** Lo spessore di una fetta di pane non deve superare 1,5 cm. Non usi pane spalmato o deformato.
2. Spinga la leva (2) verso il basso finché non scatta in posizione.
3. Imposti il tostapane su una delle modalità operative:
  - **Tostatura.** Questa modalità è attivata **per impostazione predefinita** ogni volta che il dispositivo viene acceso. Prema una volta il pulsante (11) per impostare il grado di tostatura: da "1" (più debole) a "7" (più forte).
  - **Tostatura con scongelamento.** Accenda la modalità premendo il pulsante (10). Prema una volta il pulsante (11) per impostare il grado di tostatura desiderato.
  - **Riscaldamento.** Accenda la modalità premendo il pulsante (9).
4. Attenda che il toast salga automaticamente in cima.
5. Sollevi la leva fino all'arresto (vedi fig. C) e rimuovere il toast con una pinza da cucina in silicone.

**ATTENZIONE!** Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiai, ecc.) per rimuovere i toast.
6. Se necessario, tosti/riscaldi nuovamente il toast regolando prima le impostazioni del tostapane (vedi il punto 3).
7. Ripeta le fasi 1–4 per le successive porzioni di pane.
8. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere che si raffreddi completamente.
9. Pulire il dispositivo (vedi "Pulizia e manutenzione").

## **Pulizia e manutenzione**

**ATTENZIONE!** Non pulisca il dispositivo finché non è stato scollegato dall'alimentazione e non si è raffreddato completamente.

**ATTENZIONE!** Non immerga il dispositivo nell'acqua e non lo metta sotto l'acqua corrente.

1. Rimuova il vassoio raccogli briciole (5) come mostrato nella fig. **D**.
2. Pulisca il vassoio con un panno morbido e umido e poi lo asciughi.
3. Capovolga il tostapane e scuota per rimuovere le briciole rimaste. Riporti il dispositivo nella sua posizione originale.
4. Riponga il vassoio raccogli briciole nel tostapane.
5. Pulisca il corpo del dispositivo con un panno leggermente umido e poi lo asciughi.

## **Ricerca guasti**

**Il dispositivo non funziona.** Possibile causa: presa difettosa; cavo di alimentazione difettoso. Soluzione: verifichi che la presa sia in buone condizioni di funzionamento; contatti un centro di assistenza autorizzato.

**I pulsanti non rispondono quando vengono premuti.** Possibili cause: la leva non è bloccata nella posizione inferiore. Soluzione: bloccare la leva nella posizione inferiore e poi impostare il tostapane sulla modalità di funzionamento desiderata utilizzando i pulsanti.

**La leva non si blocca nella posizione inferiore.** Possibile causa: il dispositivo non è collegato a una fonte di alimentazione. Soluzione: colleghi il dispositivo a una fonte di alimentazione.

**Il pane sta bruciando.** Possibili cause: è stato selezionato il grado di tostatura sbagliato; una fetta di pane è deformata o spalmata; il vassoio raccogli briciole è pieno. Soluzione: selezioni il grado di tostatura appropriato utilizzando il pulsante (11); non utilizzi pane spalmato o deformato; pulisca il vassoio raccogli briciole (vedi "Pulizia e manutenzione").

**Il toast è bloccato.** Possibile causa: la fetta di pane è troppo grande. Soluzione: scollegare il dispositivo dall'alimentazione e rimuovere il toast con una pinza da cucina in silicone.

**ATTENZIONE!** Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiari, ecc.) per rimuovere i toast.

**ATTENZIONE!** Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su **aeno.com/documents**. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

**Direttiva RoHS.** Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

| მოდელი                 | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|------------------------|----------|-------------|----------|-------------|
| ფერი                   | შავი     | შავი        | თეთრი    | თეთრი       |
| შტეფსელის ჩანგლის ტიპი | E/F      | G           | E/F      | G           |

### ტექნიკური მახასიათებლები

ელკვება (შემავალი): 220–240 ვ (AC), 50–60 ჰც, 780,0–930,0 ვტ (0,0 ვტ გამორთულ მდგომარეობაში \*). ტოსტებისთვის განკუთვნილი სლოტების რაოდენობა: 2. მართვა: ხელით. რეჟიმების რაოდენობა: 3. დაბრაწვის ხარისხების რაოდენობა: 7. მოსახსნელი ლანგარი ნამცეცებისთვის. კვების შწურის სიგრძე: 0,75 მ. კორპუსის მასალა: პოლიპროპილენი. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 264×168×186 მმ. წონა ნეტო: 1,14 კგ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. +5...+40 °C, ფარდ. ტენ. 0–85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. –10...+50 °C, ფარდ. ტენ. 0–90 % (კონდენსაციის გარეშე).

### მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. A)

ტოსტერი, ნამცეცების მოხსნადი ლანგარი, მოხმარების მოკლე სახელმძღვანელო.

### მოწყობილობის ელემენტები (იხ. ნახ. A, B)

1 – სლოტები ტოსტებისთვის, 2 – ბერკეტი, 3 – კვების კაბელი, 4 – მართვის პანელი, 5 – ნამცეცების მოხსნადი ლანგარი, 6 – ეკრანი (შებრაწვის დონე / დროის უკუათვალი), 7 – „Reheat“ („შეთბობა“) რეჟიმის ინდიკატორი, 8 – ღილაკი „გათიშვა“, 9 – „შეთბობის“ რეჟიმის ღილაკი, 10 – „გაყინულის შებრაწვის“ რეჟიმის ღილაკი, 11 – შებრაწვის დონის რეგულირების ღილაკი, 12 – „Defrost“ („გაყინულის შებრაწვის“) რეჟიმის ინდიკატორი.

### შეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

**ყურადღება!** ცხელი ზედაპირი. დამწვრობის მიღების საშიშროება ცხელ ზედაპირთან კონტაქტისას. არ შეეხოთ მოწყობილობის კორპუსს მისი ექსპლუატაციის დროს და სრულ გაგრილებამდე.

**ყურადღება!** მოწყობილობა მოათავსეთ ნებისმიერი ქსოვილიდან, დეკორის საგნებიდან და სხვა ადვილად აალებადი საგნებიდან არანაკლებ 1 მეტრის მანძილზე.

**ყურადღება!** ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგნები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.). მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად 14 წლის ასაკამდე ბავშვების მიერ ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ, რომლებსაც არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში გამოსაყენებლად. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. მოწყობილობის არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერიდან ან დისტანციური მართვის სისტემიდან მუშაობისთვის. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან ან მის მაკომპლექტებელ ნაწილებთან თამაშის უფლება. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. არ დაგვიარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ დოკუმენტაციაში მითითებული ძაბვა და სიხშირე ემთხვევა კვების წყაროს პარამეტრებს. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. გამოიყენეთ ტოსტერი მხოლოდ პურ-ფუნთუშეული ნაწარმისთვის. არ მოათავსოთ ტოსტერში შეფუთული პური. არ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია. არ დატოვოთ ჩართული მოწყობილობა უყურადღებოდ. გამოყენების შემდეგ და გაწმენდის წინ გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან. მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამორთებისას ხელი მოკიდეთ შტეფსელს და არა კვების შწურს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა და მისი ელემენტები წყალში და წყლის ნაკადის ქვეშ. მიაქციეთ ყურადღება, რომ კვების შწური არ იყოს გადაგრეხილი, გადაღუნული, არ მოხვდეს სიმძიმის ქვეშ, არ ეხებოდეს ცხელ, მჭრელ საგნებს და სითბოს წყაროებს.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ან ონლაინ-ჩატიტ ვებ-გვერდზე [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მოსასვლელად.

\* მოწყობილობა ითიშება ავტომატურად (0 წუთის განმავლობაში) შებრაწვის/გაცხელების პროცესის დასრულების ან შეწყვეტის შემთხვევაში.

შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ლილაკების ფუნქციები (იხ. ნახ. B)**

რეჟიმის ასარჩევად დააჭირეთ შესაბამის ლილაკს.

შებრაწვის დონე ყენდება შებრაწვის დონის რეგულირების ლილაკზე (11) ერთჯერადი დაჭერით.

|                                                                                  |                            |                                                                                   |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | შებრაწვის/შეთბობის გათიშვა |  | დაბრაწვის ხარისხის შერჩევა           |
|  | „შეთბობის“ რეჟიმის ჩართვა  |  | „გაცივრის“ შებრაწვის“ რეჟიმის ჩართვა |

**მოწყობილობის ინდიკაცია**

„შეთბობის“ ან „გაცივრის“ შებრაწვის“ რეჟიმის ჩართვისას თეთრად აინთება შესაბამისი ინდიკატორი.

**მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის**

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა.
2. მოათავსეთ ტოსტერი თანაბარ მშრალ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე ნებისმიერი ქსოვილისგან, დეკორისგან და სხვა მსუბუქი ნივთებისგან 1 მეტრის მოშორებით.
3. მოათავსეთ კვების კაბელის შტეფსელი (3) როზეტში.
4. ჩართეთ მოწყობილობის სატესტო გახურება:
  - a. დაუშვით ბერკეტი (2) ქვემოთ, დაწკაპუნებამდე. ჩაირთვება ეკრანი (6) და მოწყობილობა გამოსცემს ხმოვან სიგნალს.
  - b. ლილაკზე (11) ერთჯერადი დაჭერით დააყენეთ შებრაწვის დონე „7“.

**შენიშვნა.** პირველად გამოყენებისას დასაშვებია დამახასიათებელი სუნის და ბოლის მცირე რაოდენობის არსებობა.

5. დაელოდეთ, სანამ ბერკეტი ავტომატურად არ აიწევს. ტოსტერი გამოსაყენებლად მზად არის.

**მოწყობილობის ექსპლუატაცია**

**ყურადღება!** ცხელი ზედაპირი. დამწვრობის მიღების საშიშროება ცხელ ზედაპირთან კონტაქტისას. არ შეეხოთ მოწყობილობის კორპუსს ექსპლუატაციის დროს და მის სრულ გაგრილებამდე.

1. მოათავსეთ პურის ნაჭრები სლოტებში (1).

**ყურადღება!** პურის ნაჭრის სიგანე არ უნდა აღემატებოდეს 1,5 სმ ს. არ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია.
2. დაუშვით ბერკეტი (2) ქვემოთ, დაწკაპუნებამდე.
3. ტოსტერზე დააყენეთ მუშაობის ერთ-ერთი რეჟიმი:
  - **შებრაწვა.** აღნიშნული რეჟიმი მოწყობილობის ყოველი ჩართვისას ირთვება **ნაგულისხმევად**. ლილაკზე (11) ერთჯერადი დაჭერით დააყენეთ შებრაწვის დონე: „1“-დან (ყველაზე სუსტი) „7“-მდე (ყველაზე ძლიერი).
  - **გაცივრის შებრაწვის.** ჩართეთ რეჟიმი ლილაკზე (10) დაჭერით. ლილაკზე (11) ერთჯერადი დაჭერით დააყენეთ შებრაწვის საჭირო დონე.
  - **შეთბობა.** ჩართეთ რეჟიმი ლილაკზე (9) დაჭერით.

4. დაელოდეთ, სანამ ტოსტები ავტომატურად არ ამოვა ზევით.
5. ასწიეთ ბერკეტი ზევითკენ ბოლომდე (იხ. ნახ. C) და ამოიღეთ ტოსტები სამზარეულოს სილიკონის მაშპით.
- ყურადღება!** ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგნები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).

6. საჭიროების შემთხვევაში შებრაწეთ/შეათბეთ ტოსტები კიდევ ერთხელ, წინასწარ დაარეგულირეთ ტოსტერის პარამეტრები (იხ. ნაბიჯი 3).

- გაიმეორეთ 1–4 ნაბიჯები პურის შემდეგი პორციებისთვის.
- გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან და დაელოდეთ მის სრულად გაგრილებას.
- ჩაატარეთ მოწყობილობის გაწმენდა (იხ. „გაწმენდა და მოვლა“).

### **გაწმენდა და მოვლა**

**ყურადღება!** მოწყობილობა გაწმენდით მხოლოდ კვების წყაროდან მისი გამოერთებისას და სრულად გაგრილების შემდეგ.

**ყურადღება!** არ მოათავსოთ მოწყობილობა და მისი ელემენტები წყალში და წყლის ნაკადის ქვეშ.

- გამოიღეთ ნამცეცების ლანგარი (5), როგორც ნაჩვენებია სურათში D.
- გაწმენდით ლანგარი რბილი დანოტივებული ქსოვილით, შემდეგ კარგად გაამშრალეთ.
- გადაბრუნეთ ტოსტერი და დაბერტყეთ დარჩენილი ნამცეცების მოსაცილებლად. დააბრუნეთ მოწყობილობა საწყის მდგომარეობაში.
- დააბრუნეთ ნამცეცების ლანგარი ტოსტერში.
- გაწმენდით მოწყობილობის კორპუსი ოდნავ დანოტივებული ქსოვილით და შემდეგ კარგად გაამშრალეთ.

### **შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა**

**მოწყობილობა არ მუშაობს.** შესაძლო მიზეზები: როზეტის გაუმართაობა; კვების შნურის გაუმართაობა. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა; მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

**ლილაკები არ რეაგირებს დაჭერაზე.** შესაძლო მიზეზი: ბერკეტი არაა დაფიქსირებული საჭირო მდგომარეობაში. გადაწყვეტა: დააფიქსირეთ ბერკეტი ქვედა მდგომარეობაში, შემდეგ დააყენეთ ტოსტერი საჭირო სამუშაო რეჟიმზე ლილაკების დახმარებით.

**ბერკეტი არ ფიქსირდება ქვედა პოზიციაში.** შესაძლო მიზეზი: მოწყობილობა არ არის მიერთებული კვების წყაროსთან. პრობლემის გადაჭრა: მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს.

**პური იწვება.** შესაძლო მიზეზები: არჩეულია შებრაწვის არასწორი დონე; პურის ნაჭერი დეფორმირებულია ან რაღაც აქვს წასმული; ნამცეცების ლანგარი გადავსებულია. გადაწყვეტა: აირჩიეთ შებრაწვის შესაბამისი დონე ლილაკი (11)-ის მეშვეობით; აღარ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია; გაწმენდით ნამცეცების ლანგარი (იხ. „გაწმენდა და მოვლა“).

**ტოსტები გაიჭედა.** შესაძლო მიზეზი: პურის ნაჭერი ზედმეტად დიდაა. გადაწყვეტა: გამორთეთ მოწყობილობა კვების წყაროდან და ამოიღეთ ტოსტები საშხარეულოს სილიკონის მაშებით.

**ყურადღება!** ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგნები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).

**ყურადღება!** თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

კომპანია ASBISC იტოვებს უფლებას ჩაატაროს მოწყობილობის მოდიფიცირება და შეიტანოს ცვლილებები და დამატებები ამ დოკუმენტში მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

საგარანტიო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი).

ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელისაწვდომია ჩამოსატვირთად ბმულზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

**დირექტივა RoHS.** მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე. RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

| Үлгі        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Түсі        | Қара     | Қара        | Ақ       | Ақ          |
| Ашаның түрі | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Техникалық сипаттама**

Қуат көзі (кіріс): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 780,0–930,0 Вт (өшірулі күйде 0,0 Вт\*). Тост саңылауларының саны: 2. Басқару: қолмен. Жұмыс режимдер саны: 3. Қуыру дәрежелерінің саны: 7. Үгінділерге арналған алмалы түпқойма. Қуат сымының ұзындығы: 0,75 м. Корпус материалы: полипропилен. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 264×168×186 мм. Таза салмағы: 1,14 кг. Пайдалану шарттары: темп. +5...+40 °С, сал. ылғ. 0–85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: темп. –10...+50 °С, сал. ылғ. 0–90 % (конденсацияланбайды).

**Жеткізу жиынтығы (А сур. қар.)**

Тостер, үгінділерге арналған алмалы түпқойма, жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

**Құрылғы элементтері (А, В сур. қар.)**

1 – тост слоттары, 2 – тұтқа, 3 – қуат сымы, 4 – басқару панелі, 5 – үгінділерге арналған алмалы түпқойма, 6 – дисплей (қуыру дәрежесі / кері санақ), 7 – «Reheat» («Жылыту») режимінің индикаторы, 8 – «Болдырмау» түймесі, 9 – «Жылыту» режимі түймесі, 10 – «Қуыру және жібіту» режимі түймесі, 11 – қуыру дәрежесін реттеу түймесі, 12 – «Defrost» («Қуыру және жібіту») режимінің индикаторы.

**Шектеулер мен ескертулер**

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ыстық бет. Қызған бетке жанасудан күйіп қалу қаупі. Құрылғының корпусын жұмыс кезінде және ол толығымен суығанша ұстамаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғыны кез келген маталардан, сәндік бұйымдардан және басқа да жанғыш заттардан кемінде 1 метр қашықтықта орнатыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

Бұл құрылғы 14 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе психикалық мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса және олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса. Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғы сыртқы таймер немесе қашықтан басқару жүйесі арқылы басқаруға арналмаған. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз. Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Техникалық құжаттамада көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Тостерді тек нан пісіру үшін пайдаланыңыз. Қаптамадағы нанды тостерге салмаңыз. Майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны қараусыз қалдырмаңыз. Қолданғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электр желіден ажыратыңыз. Құрылғыны розеткадан қуат сымынан емес, ашасынан ұстап ажыратыңыз. Құрылғыны немесе оның элементтері бөліктерін суға батырмаңыз немесе ағын судың астына қоймаңыз. Қуат сымының бұралмағанын, майылмағанын, ешнәрсеге қысылмауын немесе ыстық, өткір заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз.

АЕНО™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

\* Бұл күйге көшу автоматты түрде (0 минут ішінде) аяқталғаннан кейін немесе қуыру/жылыту процесі үзілген кезде пайда болады.

Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

### Түймелердің функциялары (В сур. қар.)

Режимді таңдау үшін сәйкес түймені басыңыз.

Қуыру дәрежесі қуыру дәрежесін реттеу түймесін (11) бір рет басу арқылы орнатылады.

|                                                                                  |                            |                                                                                   |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Қуыруды/жылытуды болдырмау |  | Қуыру дәрежелерінің таңдау       |
|  | «Жылыту» режимін қосу      |  | «Қуыру және жібіту» режимін қосу |

### Құрылғының көрсеткіші

«Жылыту» немесе «Қуыру және жібіту» режимі таңдалғанда, сәйкес индикатор ақ түспен жанады.

### Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғыны алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.
2. Тостерді кез келген маталардан, сәндік заттардан немесе басқа жанғыш заттардан кемінде 1 метр қашықтықта тегіс, құрғақ, көлденең бетке қойыңыз.
3. Қуат сымының ашасын (3) розеткаға қосыңыз.
4. Құрылғыны сынақтан қыздыруды іске қосыңыз:
  - a. Тұтқаны (2) сырт еткенше төмен түсіріңіз. Дисплей (6) қосылып, құрылғы дыбыстық сигнал береді.
  - b. Түймені (11) бір рет басу арқылы «7» қуыру дәрежесін орнатыңыз.

**Ескертпе.** Алғашқы пайдалану кезінде тән иіс пен аз мөлшерде түтін шығаруға рұқсат етіледі.

5. Тұтқаны автоматты түрде жоғары жылжытқанша күтіңіз. Тостер пайдалануға дайын.

### Құрылғыны пайдалану

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ыстық бет. Қызған бетке жанасудан күйіп қалу қаупі. Құрылғының корпусын жұмыс кезінде және ол толығымен суығанша ұстамаңыз.

1. Нан кесектерін слоттарға салыңыз (1).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бір тілім нанның қалыңдығы 1,5 см-ден аспауы керек. Майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз.

2. Тұтқаны (2) сырт еткенше төмен түсіріңіз.
3. Тостерді жұмыс режимдерінің біріне орнатыңыз:

- **Қуыру.** Бұл режим құрылғыны қосқан сайын **әдепкі бойынша** қосылады. Түймені (11) бір рет басу арқылы қуыру дәрежесін орнатыңыз: «1» – ден (ең әлсіз) «7» – ге дейін (ең күшті).
- **Қуыру және жібіту.** Түймешікті (10) басу арқылы режимді қосыңыз. Түймені бір рет басу арқылы (11) қажетті қуыру дәрежесін орнатыңыз.
- **Жылыту.** Түймешікті (9) басу арқылы режимді қосыңыз.

4. Тосттың автоматты түрде көтерілуін күтіңіз.

5. Тұтқаны тоқтағанша жоғары көтеріңіз (**С** сур. қар.) және тостты силикон қысқышпен алыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

6. Қажет болса, тостердің параметрлерін реттегеннен кейін тосттарды қайтадан қуырыңыз/қыздырыңыз (3-қадамды қараңыз).

7. Нанның келесі порциялары үшін 1–4 қадамдарды қайталаңыз.

8. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және ол толығымен суығанша күтіңіз.

9. Құрылғыны тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

## **Тазалау және күту**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, толық суығаннан кейін ғана тазалаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғыны суға батырмаңыз немесе ағын судың астына қоймаңыз.

1. Үгінділерге арналған түпқойманын (5) **D** сур. алыңыз.
2. Түпқойманы жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалап, құрғатып сүртіңіз.
3. Тостерді төңкеріп, қалған үгінділерді кетіру үшін шайқаңыз. Құрылғыны бастапқы орнына қайтарыңыз.
4. Үгінділерге арналған түпқойман тостерге салыңыз.
5. Құрылғы корпусын сәл дымқыл шүберекпен тазалап, содан кейін құрғатыңыз.

## **Ақаулық себебін іздеу және түзету**

**Құрылғы жұмыс істемейді.** Бқтимал себептер: ақаулы розетка; қуат сымының ақауы. Шешім: розетканың дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз; уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

**Түймешіктер басқан кезде жауап бермейді.** Бқтимал себебі: тұтқаны төмен позицияда құлыпталмайды. Шешім: тұтқаны төменгі күйде бекітіңіз, содан кейін түймелерді пайдаланып тостерді қажетті жұмыс режиміне қойыңыз.

**Тұтқаны төмен позицияда құлыпталмайды.** Бқтимал себебі: құрылғы қуат көзіне қосылмаған. Шешім: құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.

**Нан күйеді.** Бқтимал себептер: дұрыс таңдалмаған қуыру дәрежелерінің; бір тілім нан деформацияланған немесе бір нәрсемен жағылған; үгінділерге арналған түпқойма толы. Шешім: түйме (11) көмегімен дұрыс қуыру дәрежесін таңдаңыз; майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз; үгінділерге арналған түпқойма тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

**Тост кептеліп қалды.** Бқтимал себебі: нан тілімі тым үлкен. Шешім: құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және тостты силикон асхана қысқыштарымен алыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл. Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат **aeno.com/documents** сайтында қолжетімді. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

**RoHS директивасы.** Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.



**LA**V Tosteris **AENO™** ir paredzēts maizes izstrādājumu uzsildīšanai un grauздēšanai.

| Modelis            | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|--------------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Krāsa              | Melna    | Melna       | Balta    | Balta       |
| Kontaktdakšas tips | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Tehniskie raksturojumi

Barošanas (ieēja): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W izslēgtā režīmā \*). Tostu slotu skaits: 2. Vadība: manuāla. Režīmu skaits: 3. Grauздēšanas pakāpes skaits: 7. Izņemams drupatas paplāte. Barošanas vada garums: 0,75 m. Korpusa materiāls: polipropilēns. Izmērs (G×P×A): 264×168×186 mm. Neto svars: 1,14 kg. Lietošanas apstākļi: temp. +5...+40 °C, rel. mitr. 0–85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. –10...+50 °C, rel. mitr. 0–90 % (bez kondensācijas).

### Piegādes komplekts (sk. A att.)

Tosteris, izņemams drupatas paplāte, ātrā lietošanas pamācība.

### Ierīces elementi (sk. A, B att.)

1 – tostu sloti, 2 – svira, 3 – barošanas vads, 4 – vadības panelis, 5 – izņemams drupatas paplāte, 6 – displejs (grauздēšanas pakāpe / laika atpakaļskaitīšana), 7 – režīma indikators "Reheat" ("Uzsildīšanas"), 8 – poga "Atcelt", 9 – režīma poga "Reheat" ("Uzsildīšanas"), 10 – režīma poga "Grauздēšanas ar atkausēšanas", 11 – grauздēšanas pakāpes regulēšanas poga, 12 – režīma indikators "Defrost" ("Grauздēšanas ar atkausēšanas").

### Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai lietošanai.

**UZMANĪBU!** Karstā virsma. Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks. Ierīces darbības laikā un līdz tās pilnīgai atdzišanai nepieskarieties ierīces korpusam.

**UZMANĪBU!** Uztādiē ierīci vismaz 1 metra attālumā no audumiem, dekorācijām un citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.

**UZMANĪBU!** Lai noņemtu toasti, neizmantojiēt metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes utt.). Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 14 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu, un ja tās nav par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Aizliegts lietot ierīci ārpus telpām. Ierīce nav paredzēta darbināšanai no ārēja taimera vai tālvadības pults. Neļaujiēt bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Neizmantojiēt bojātu ierīci. Izvairīties no ierīces nokrišanas un nemetiet to. Pārliēcinieties, ka tehniskajā dokumentācijā norādītais spriegums un frekvence atbilst barošanas avota parametriem. Darbojiēties ar ierīci tikai ar sausām rokām. Izmantojiēt tosteri tikai maizes izstrādājumiem. Neielieē ierīci iepakotu maizi. Neizmantojiēt maizi, kas ir ietaukota vai deformēta. Neatstājiēt ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Atvinojiēt ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas un pirms tīrīšanas. Atvinojiēt ierīci no elektrotīkla, turot kontaktdakšu, nevis barošanas vadu. Neiegremdējiēt ierīci un tās sastāvdaļas ūdenī un nenovietojiēt to zem tekoša ūdens. Pārliēcinieties, ka barošanas vads nav savits, pārlocīts, piespiēts pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem, asiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Ierīci glabājiēt bērniem nepieējamā vietā. Ierīces tīrīšanai nelietojiēt ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, kā arī metāla sūkļus. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā ekspluatācijas pamācībā, kas pieējama tīmekļa lapā [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Ja jums radās kādi jautājumi vai grūtības, lietojiēt ierīci AENO™, lūdzi, saziēnieties ar atbalsta dienestu pa e-pastu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) vai izmantojiēt tiešsaistes tērzēšanu tīmekļa lapā [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējiēt veikalu.

\* Pārlēgšanās uz šo režīmu notiek automātiski 0 minūšu laikā, kad grauздēšanas/uzsildīšanas process ir pabeigts vai pārtraukts.

**Pogu funkcijas** (sk. B att.)

Lai izvēlētos režīmu, nospiediet attiecīgo pogu.

Graudzēšanas pakāpi nosaka, ar atsevišķiem nospiedumiem graudzēšanas pakāpes regulēšanas pogu (11).

|                                                                                  |                                  |                                                                                   |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Cepšanas graudzēšana/uzsildīšana |  | Izvēle graudzēšanas pakāpes                      |
|  | Ieslēgšana režīma "Uzsildīšanas" |  | Ieslēgšana režīma "Graudzēšanas ar atkausēšanas" |

**Ierīces indikācija**

Ja ir izvēlēta režīma "Uzsildīšanas" vai "Graudzēšanas ar atkausēšanas", attiecīgais indikators iedegsies baltā.

**Ierīces sagatavošana darbībai**

1. Uzmaniģi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Novietojiet tosteri uz līdzenas, sausas, horizontālas virsmas vismaz 1 metra attālumā no jebkādiem audumiem, rotājumiem vai citiem uzliesmojošiem priekšmetiem.
3. Ievietojiet barošanas vada (3) kontaktdakšu kontaktligzdā.
4. Palaist ierīces testa iesildīšanu:
  - a. Nospiediet sviru (2) uz leju, līdz atskan klikšķis. Displejs (6) ieslēdzas un ierīce pikst.
  - b. Ar atsevišķiem nospiedumiem pogai (11), izvēlieties graudzēšanas pakāpi "7".

**Piezīme.** Pirmās lietošanas laikā var parādīties raksturīga smaka un neliels daudzums dūmu.

5. Pagaidiet, līdz svira automātiski pavirzīsies uz augšu. Tosteris ir gatavs lietošanai.

**Ierīces ekspluatācija**

**UZMANĪBU!** Karstā virsma. Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks. Ierīces darbības laikā un līdz tās pilnīgai atdzišanai nepieskarieties ierīces korpusam.

1. Ievietojiet maizes šķēles slotus (1).

**UZMANĪBU!** Maizes šķēles biežumam nevajadzētu pārsniegt 1,5 cm. Neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta.

2. Nospiediet sviru (2) uz leju, līdz atskan klikšķis.
3. Iestatiet tosteris vienā no darbības režīmiem:
  - **Graudzēšana.** Šis režīms **pēc noklusējuma** ir ieslēgts katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta. Ar atsevišķiem nospiedumiem pogai (11), izvēlieties graudzēšanas pakāpi: no "1" (vājākā) līdz "7" (spēcīgākā).
  - **Graudzēšana ar atkausēšanu.** Ieslēdziet režīmu, nospiežot pogu (10). Ar atsevišķiem nospiedumiem pogai (11), izvēlieties graudzēšanas pakāpi.
  - **Uzsildīšana.** Ieslēdziet režīmu, nospiežot pogu (9).
4. Pagaidiet, līdz toasti automātiski pacelsies uz augšu.
5. Paceliet sviru uz augšu tik tālu, cik tā sniedzas (sk. C att.) un noņemiet toasti ar silikona vai plastmasas virtuves knaiblēm.
- UZMANĪBU!** Lai noņemtu toasti, neizmantojiet metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes utt.).
6. Ja nepieciešams vēlreiz graudzēt/sildīt toasti, vispirms mainiet tostera iestatījumus (sk. 3. darbība).
7. Atkārtojiet 1.–4. darbību nākamajām maizes porcijām.
8. Atvienojiet ierīci no barošanas avota un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest.
9. Notīriet ierīci (sk. "Tīrīšana un apkope").

## Tīrīšana un apkope

**UZMANĪBU!** Ierīci tīriet tikai pēc tās atvienošanas no barošanas avota padeves un pilnībā atdzisusi.

**UZMANĪBU!** Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nenovietojiet to zem tekoša ūdens.

1. Izņemiet drupatas paliktni (5), kā parādīts **D** att.
2. Notīriet paplāti ar mitru, mīkstu audumu un tad noslauciet sausu.
3. Pagrieziet tosteri otrādi un sakratiet, lai noņemtu atlikušās drupatas. Atgrieziet ierīci tās sākotnējā stāvoklī.
4. Ievietojiet drupatas paplāti atpakaļ tosterī.
5. Notīriet ierīces korpusu ar mitru, mīkstu audumu un tad noslauciet sausu.

## Iespējamu darbības traucējumu novēršana

**Ierīce nedarbojas.** Iespējamie iemesli: kontaktligzda ir bojāta; barošanas vads ir bojāta. Risinājums: pārbaudiet, vai kontaktligzda ir darba kārtībā; sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

**Nospiežot pogas, tās nereaģē.** Iespējamais iemesls: svira nav bloķēta apakšējā stāvoklī. Risinājums: nobloķējiet sviru apakšējā stāvoklī un pēc tam iestatiet tosteri uz vajadzīgo darbības režīmu, izmantojot pogas.

**Svira netiek fiksēta apakšējā stāvoklī.** Iespējamais iemesls: ierīce nav pieslēgta barošanas avotam. Risinājums: savienojiet ierīci ar barošanas avotu.

**Maize deg.** Iespējamie iemesli: ir izvēlēta nepareiza grauздēšanas pakāpi; maizes ietaukota vai deformējusies; drupatas paplāte ir pilna. Risinājums: izvēlieties atbilstošu grauздēšanas pakāpi ar pogu (11); neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta; iztīriet drupatas paplāti (sk. "Tīrīšana un apkope").

**Toasti ir iestrēdzis.** Iespējamais iemesls: maizes šķēle ir pārāk liela. Risinājums: atvienojiet ierīci no barošanas avotam un noņemiet toasti ar silikona vai plastmasas virtuves knaiblēm.

**UZMANĪBU!** Lai noņemtu toasti, neizmantojiet metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes utt.).

**UZMANĪBU!** Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu apkopes centru. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet salabot to pats.

ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē **aeno.com/documents**. Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

**RoHS direktīva.** Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

**LT** Skrudintuvas **AENO™** skirtas duonos gaminiams pašildyti ir skrudinti.

| Modelis       | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|---------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Spalva        | Juoda    | Juoda       | Balta    | Balta       |
| Kištuko tipas | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Techninės charakteristikos

Elektros maitinimas (įvestis): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W išjungtoje būsenoje \*). Skrebučių lizdų skaičius: 2. Valdymas: rankinis. Režimų skaičius: 3. Skrudinimo laipsnių skaičius: 7. Išimamas trupinių padėklas. Maitinimo laido ilgis: 0,75 m. Korpuso medžiaga: polipropilenas. Matmenys: (P×A×I): 264×168×186 mm. Grynasis svoris: 1,14 kg. Darbo sąlygos: temp. +5...+40 °C, sant. drėgmė 0–85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temp. -10...+50 °C, sant. drėgmė 0–90 % (be kondensacijos).

### Pakuotės turinys (žr. A pav.)

Skrudintuvą, išimamas trupinių padėklas, greito naudojimo vadovas.

### Įrenginio elementai (žr. A, B pav.)

1 – skrebučių lizdai, 2 – svirtis, 3 – maitinimo laidas, 4 – valdymo skydelis, 5 – išimamas trupinių padėklas, 6 – ekranas (skrudinimo laipsnis / atgalinis laiko skaičiavimas), 7 – "Reheat" ("Pašildymas") režimo indikatorius, 8 – mygtukas "Atšaukti", 9 – "Pašildymas" režimo mygtukas, 10 – režimo "Skrudinimas su atitirpinimu" mygtukas, 11 – skrudinimo laipsnių reguliavimo mygtukas, 12 – "Defrost" ("Skrudinimas su atitirpinimu") režimo indikatorius.

### Apribojimai ir įspėjimai

Prieš eksploatuodami įrenginį, atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu. Išsaugokite šią instrukciją tolesniam naudojimui.

**DĖMESIO!** Karštas paviršius. Nudegimų pavojus, prisilietus prie kaistančio paviršiaus. Neliaskite įrenginio korpuso jo eksploatavimo metu ir prieš visišką jo atvėsimą.

**DĖMESIO!** Įrenginį montuokite bent 1 metro atstumu nuo bet kokių audinių, dekoracijų ir kitų degių daiktų.

**DĖMESIO!** Skrebučio iš skrudintuvo išimti metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir pan.) nenaudokite.

Šis įrenginį neskirtas naudoti jaunesniems nei 14 metų vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ar protiniais gebėjimais, nebent juos prižiūrėtų arba dėl įrenginio naudojimo instruktuoję už jų saugumą atsakingas asmuo. Įrenginys skirtas naudoti tik buitinėje aplinkoje. Draudžiama naudoti įrenginį patalpų išorėje. Įrenginys neskirtas veikti su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo sistema. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Nenaudokite pažeisto įrenginio. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemeskite jo. Įsitikinkite, kad techniniuose dokumentuose nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo šaltinio parametrus. Dirbkite su įrenginiu tik sausomis rankomis. Skrudintuvą naudokite tik duonos gaminiams. Neįdėkite į skrudintuvą supakuotos duonos. Nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos. Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo po naudojimo ir prieš valymą. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo laikydami kištuką, o ne maitinimo laidą. Nemerkite įrenginio ir jo komponentų į vandenį ir nelaikykite jų po tekančiu vandeniu. Stebėkite, kad maitinimo laidas nepersisuktų, nepersilenktų, nebūtų nieko prispaustas, nesiliestų su karštais, aštriais daiktais ir šilumos šaltiniais. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį AENO™, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) arba internetiniame pokalbyje adresu [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

\* Įrenginys išsijungia automatiškai (per 0 minučių), kai baigiamas arba nutraukiamas skrudinimo/pašildymo procesas.

## Mygtukų funkcijos (žr. B pav.)

Norėdami pasirinkti režimą, paspauskite atitinkamą mygtuką.

Skrudinimo laipsnis nustatomas vieną kartą paspaudus skrudinimo laipsnio reguliavimo mygtuką (11).

|                                                                                  |                                 |                                                                                   |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Skrudinimo/pašildymo atšaukimas |  | Skrudinimo laipsnio pasirinkimas            |
|  | Režimo "Pašildymas" įjungimas   |  | Režimo "Skrudinimas su atšildymu" įjungimas |

## Įrenginio indikacija

Pasirinkus režimą "Pašildymas" arba "Skrudinimas su atšildymu", atitinkamas indikatorius užsidegs balta spalva.

## Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Padėkite skrudintuvą ant lygaus, sauso, horizontalaus paviršiaus bent 1 metro atstumu nuo bet kokių audinių, dekoracijų ar kitų degių daiktų.
3. Maitinimo laido kištuką (3) įkiškite į elektros lizdą.
4. Atlikite bandomąjį įrenginio pašildymą:
  - a. Stumkite svirtį (2) žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas. Ekranas (6) įsijungs ir įrenginys skleis garsinį signalą.
  - b. Paspauskite mygtuką (11) vieną kartą, kad nustatytumėte skrudinimo lygį "7".

**Pastaba.** Pirmojo naudojimo metu gali atsirasti specifinis kvapas ir nedidelis kiekis dūmų.

5. Palaukite, kol svirtis automatiškai pakils į viršų. Skrudintuvą paruoštas naudoti.

## Įrenginio eksploatavimas

**DĖMESIO!** Karštas paviršius. Nudegimų pavojus, prisilietus prie kaistančio paviršiaus. Nelieskite įrenginio korpuso jo eksploatavimo metu ir prieš visiškai jo atvėsimo.

1. Įdėkite duonos riekes į lizdus (1).

**DĖMESIO!** Duonos riekės storis neturėtų viršyti 1,5 cm. Nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos.

2. Stumkite svirtį (2) žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

3. Nustatykite skrudintuvą į vieną iš darbo režimų:

- **Skrudinimas.** Šis režimas įsijungia **pagal numatytuosius nustatymus**, kiekvieną kartą įjungus įrenginį. Paspauskite mygtuką (11) vieną kartą, kad nustatytumėte skrudinimo laipsnį: nuo "1" (silpniausias) iki "7" (stipriausias).
- **Skrudinimas su atšildymu.** Įjunkite režimą paspausdami mygtuką (10). Paspauskite mygtuką (11) vieną kartą, kad nustatytumėte pageidaujamą skrudinimo laipsnį.
- **Pašildymas.** Įjunkite režimą paspausdami mygtuką (9).

4. Palaukite, kol skrebučiai automatiškai pakils į viršų.

5. Kilstelėkite svirtį į viršų iki galo (žr. C pav.) ir išimkite skrebučius silikoninėmis virtuvės žnyplėmis.

**DĖMESIO!** Nenaudokite metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir kt.) skrebučių ištraukimui.

6. Jei reikia, dar kartą paskrudinkite/pašildykite skrebučius, pirmiausia pakeisdami skrudintuvo nustatymus (žr. 3 žingsnį).

7. Kitoms duonos porcijoms pakartokite 1–4 žingsnius.

8. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės.

9. Atlikite įrenginio valymą (žr. "Valymas ir priežiūra").

## Valymas ir priežiūra

**DĖMESIO!** Atlikite valymą, tik atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir leidę jam visiškai atvėsti.

**DĖMESIO!** Nepanardinkite įrenginio į vandenį ir nedėkite jo po vandens čiurkšle.

1. Išimkite trupinių padėklą (5), kaip parodyta **D** pav.

2. Valykite padėklą minkšta drėgna šluoste ir sausai nušluostykite.

3. Apverskite skrudintuvą aukštyn kojomis ir pakratykite, kad pašalintumėte likusius trupinius.

Grąžinkite įrenginį į pradinę padėtį.

4. Įdėkite trupinių padėklą atgal į skrudintuvą.

5. Išvalykite įrenginio korpusą šiek tiek drėgnu skudurėliu ir sausai nušluostykite.

## Galimų trikčių šalinimas

**Įrenginys neveikia.** Galimos priežastys: sugedęs elektros lizdas; sugedęs maitinimo laidas. Sprendimas: patikrinkite, ar elektros lizdas veikia tinkamai; kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

**Mygtukai nereaguoja į paspaudimus.** Galima priežastis: svirtis neužfiksuota apatinėje padėtyje. Sprendimas: užfiksuokite svirtį apatinėje padėtyje ir tada mygtukais nustatykite reikiamą skrudintuvo veikimo režimą.

**Svirtis neužsifiksuoja apatinėje padėtyje.** Galima priežastis: įrenginys nėra prijungtas prie maitinimo šaltinio. Sprendimas: prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.

**Duona pridega.** Galimos priežastys: pasirinktas netinkamas skrudinimo laipsnis; duonos riekė deformuota arba sutepta; trupinių padėklas pilnas. Sprendimas: mygtuku (11) pasirinkite tinkamą skrudinimo laipsnį; nenaudokite suteptos ar deformuotos duonos; išvalykite trupinių padėklą (žr. "Valymas ir priežiūra").

**Skrebučiai užstrigo.** Galima priežastis: duonos riekelė yra per didelė. Sprendimas: atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir išimkite skrebučius silikoninėmis virtuvės žnyplėmis.

**DĖMESIO!** Skrebučio iš skrudintuvo išimti metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir pan.) nenaudokite.

**DĖMESIO!** Jei nėra vienas iš pasiūlytų būdų nepadėjo pašalinti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu **aeno.com/documents**. Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

**RoHS direktyva.** Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

**NLD** De **AENO™** broodrooster is ontworpen voor het verwarmen en roosteren van bakkerijproducten.

| Model        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|--------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Kleur        | Zwart    | Zwart       | Wit      | Wit         |
| Stekker type | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Technische specificaties

Voeding (ingang): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W in uitstand \*). Aantal sleuven: 2. Bediening: handmatig. Aantal modi: 3. Aantal bruiningsgraden: 7. Verwijderbare kruimellade. Lengte netsnoer: 0,75 m. Materiaal behuizing: polypropyleen. Afmetingen (L×B×H): 264×168×186 mm. Nettogewicht: 1,14 kg. Bedrijfsomstandigheden: temp. +5...+40 °C, RV 0–85 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. –10...+50 °C, RV 0–90 % (niet condenserend).

### Verpakkingsinhoud (zie afb. A)

Broodrooster, verwijderbare kruimellade, korte gebruikershandleiding.

### Elementen van het apparaat (zie afb. A, B)

1 – sleuven, 2 – hendel, 3 – netsnoer, 4 – bedieningspaneel, 5 – verwijderbare kruimellade, 6 – display (bruiningsgraad/aftellen), 7 – 'Reheat' ('Opwarmen') modusindicator, 8 – 'Annuleren' knop, 9 – 'Opwarmen' modus knop, 10 – 'Roosteren met ontdooien' modus knop, 11 – bruiningsgraad regelknop, 12 – 'Defrost' ('Roosteren met ontdooien') modusindicator.

### Bepkeringen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

**ATTENTIE!** Heet oppervlak. Contact met het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken. Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

**ATTENTIE!** Plaats het apparaat op minstens 1 meter afstand van stof, decoratie of andere brandbare voorwerpen.

**ATTENTIE!** Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe timer of afstandsbediening. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Gebruik geen beschadigd apparaat. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Controleer of de spanning en frequentie die zijn opgegeven in de technische documentatie overeenkomen met de parameters van de voedingsbron. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Gebruik de broodrooster alleen voor bakkerijproducten. Plaats geen verpakt brood in de broodrooster. Gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop. Laat het apparaat niet zonder toezicht werken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding na gebruik en voor het schoonmaken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding door de stekker vast te houden, niet het netsnoer. Dompel het apparaat en de onderdelen ervan niet onder in water en plaats ze niet onder stromend water. Zorg ervoor dat het netsnoer niet gedraaid, geknikt of afgekneld is en niet in contact komt met hete, scherpe voorwerpen of warmtebronnen.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

\* Deze stand wordt automatisch (binnen 0 minuten) geactiveerd wanneer het rooster-/opwarmingsproces voltooid of onderbroken is.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Gebruik geen chemisch agressieve schoonmaakmiddelen, schuurpasta's, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Functies van de knoppen (zie afb. B)

Tik op de bijbehorende knop om een modus te selecteren.

De bruiningsgraad wordt ingesteld door één keer op de bruiningsgraad regelknop (11) te tikken.

|                                                                                  |                                 |                                                                                   |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Roosteren/opwarmen annuleren    |  | De bruiningsgraad selecteren                   |
|  | De 'Opwarmen' modus inschakelen |  | De 'Roosteren met ontdooien' modus inschakelen |

### Apparaatindicatie

Wanneer de 'Opwarmen' of 'Roosteren met ontdooien' modus is geselecteerd, licht de bijbehorende indicator wit op.

### Vorbereiden van het apparaat voor gebruik

1. Open de verpakking voorzichtig en verwijder het apparaat. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Plaats de broodrooster op een plat, droog, horizontaal oppervlak op minstens 1 meter afstand van stof, decoratie of andere brandbare voorwerpen.
3. Sluit de stekker van het netsnoer (3) aan op een stopcontact.
4. Voer een testopwarming van het apparaat uit:
  - a. Duw de hendel (2) omlaag totdat deze vastklikt. Het display (6) schakelt in en u hoort een pieptoon.
  - b. Blijf op de knop (11) tikken totdat de bruiningsgraad is ingesteld op '7'.

**Opmerking.** Tijdens het eerste gebruik kan er een karakteristieke geur en een kleine hoeveelheid rook aanwezig zijn.

5. Wacht tot de hendel automatisch omhoog komt. De broodrooster is klaar voor gebruik.

### Gebruik van het apparaat

**ATTENTIE!** Heet oppervlak. Contact met het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken. Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

1. Plaats de sneden brood in de sleuven (1).

**ATTENTIE!** Een snee brood mag niet dikker zijn dan 1,5 cm. Gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop.

2. Duw de hendel (2) omlaag totdat deze vastklikt.

3. Kies de bedrijfsmodus van de broodrooster:

- **Roosteren.** Deze modus is **standaard** ingeschakeld telkens wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Tik eenmaal op de knop (11) om de bruiningsgraad in te stellen: van '1' (zwakst) tot '7' (sterkst).
- **Roosteren met ontdooien.** Schakel de modus in door op de knop (10) te tikken. Tik eenmaal op de knop (11) om de gewenste bruiningsgraad in te stellen.
- **Opwarmen.** Schakel de modus in door op de knop (9) te tikken.

4. Wacht tot de toast automatisch naar boven komt.

5. Zet de hendel zo ver mogelijk omhoog (zie afb. C) en verwijder de toast met een siliconen keukentang.

**ATTENTIE!** Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

6. Indien nodig kunt u de toast opnieuw roosteren/opwarmen door eerst de instellingen van het broodrooster aan te passen (zie stap 3).

7. Herhaal stappen 1-4 voor de volgende porties brood.

8. Koppel het apparaat los van de voeding en wacht tot het volledig is afgekoeld.

9. Reinig het apparaat (zie 'Reiniging en onderhoud').



## Reiniging en onderhoud

**ATTENTIE!** Reinig het apparaat pas nadat het van de voeding is losgekoppeld en volledig is afgekoeld.

**ATTENTIE!** Dompel het apparaat niet onder in water en plaats het niet onder stromend water.

1. Verwijder de kruimellade (5) zoals getoond in afb. **D**.
2. Reinig de lade met een zachte vochtige doek en veeg hem daarna droog.
3. Draai de broodrooster ondersteboven en schud om de overgebleven kruimels te verwijderen. Zet het apparaat terug in de oorspronkelijke positie.
4. Plaats de kruimellade terug in de broodrooster.
5. Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek en veeg deze vervolgens droog.

## Probleemoplossing

**Het apparaat werkt niet.** Mogelijke oorzaken: defect stopcontact; defect netsnoer. Oplossing: controleer of het stopcontact correct werkt; neem contact op met een erkend servicecentrum.

**De knoppen reageren niet.** Mogelijke oorzaak: de hendel is niet vergrendeld in de onderste stand. Oplossing: vergrendel de hendel in de onderste stand en stel de broodrooster vervolgens met de knoppen in op de gewenste bedrijfsmodus.

**De hendel vergrendelt niet in de onderste stand.** Mogelijke oorzaak: het apparaat is niet aangesloten op een voedingsbron. Oplossing: sluit het apparaat aan op een voedingsbron.

**Het brood brandt aan.** Mogelijke oorzaken: de verkeerde bruiningsgraad is gekozen; een snee brood is vervormd of er zit beleg op; de kruimellade is vol. Oplossing: kies een juiste bruiningsgraad met de knop (11); gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop; reinig de kruimellade (zie 'Reiniging en onderhoud').

**De toast zit vast.** Mogelijke oorzaak: de snee brood is te groot. Oplossing: haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de toast met een siliconen keukentang.

**ATTENTIE!** Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

**ATTENTIE!** Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

**RoHS-richtlijn.** Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

**POL** Toster **AENO™** jest przeznaczony do podgrzewania i opiekania pieczywa.

| Model       | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Kolor       | Czarny   | Czarny      | Biały    | Biały       |
| Typ wtyczki | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W w stanie wyłączenia \*). Liczba szczelin do opiekania: 2. Sterowanie: ręczne. Liczba trybów: 3. Liczba stopni opiekania: 7. Wyjmowana szuflada na okruchy. Długość przewodu zasilającego: 0,75 m. Materiał obudowy: polipropylen. Wymiary (dł.×szer.×wys.): 264×168×186 mm. Waga netto: 1,14 kg. Warunki pracy: temp. +5...+40 °C, wilg. wzg. 0–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. –10...+50 °C, wilg. wzg. 0–90 % (bez kondensacji).

### Zawartość zestawu (patrz rys. A)

Toster, wyjmowana szuflada na okruchy, skrócona instrukcja obsługi.

### Elementy urządzenia (patrz rys. A, B)

1 – szczeliny do opiekania, 2 – dźwignia, 3 – przewód zasilający, 4 – panel sterowania, 5 – wyjmowana szuflada na okruchy, 6 – wyświetlacz (stopień opiekania / odliczanie czasu), 7 – wskaźnik trybu „Reheat” („Podgrzewanie”), 8 – przycisk „Anuluj”, 9 – przycisk trybu „Podgrzewanie”, 10 – przycisk trybu „Opiekanie z rozmrażaniem”, 11 – przycisk regulacji stopnia opiekania, 12 – wskaźnik trybu „Defrost” („Opiekanie z rozmrażaniem”).

### Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Proszę zachować te instrukcje na przyszłość.

**UWAGA!** Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami. Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy i do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

**UWAGA!** Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 1 metra od tkanin, dekoracji i innych łatwopalnych przedmiotów.

**UWAGA!** Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 14 roku życia lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego obsługi i jeśli nie są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym lub systemem zdalnego sterowania. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość określone w dokumentacji technicznej odpowiadają parametrom źródła zasilania. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Tostera należy używać wyłącznie do pieczywa. Nie wkładać zapakowanego pieczywa do tostera. Nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany. Nie należy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu i przed czyszczeniem. Odłącz urządzenie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Nie zanurzać urządzenia ani jego komponentów w wodzie, ani nie umieszczać ich pod bieżącą wodą. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, ściśnięty ani nie styka się z gorącymi, ostrymi przedmiotami lub źródłami ciepła.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

\* Urządzenie wyłącza się automatycznie (w ciągu 0 minut) po zakończeniu lub przerwaniu procesu opiekania/podgrzewania.

Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemicznie detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Funkcje przycisków (patrz rys. B)

Aby wybrać tryb, naciśnij odpowiedni przycisk.

Stopień opiekania ustawia się poprzez jednokrotne naciśnięcie przycisku regulacji stopnia opiekania (11).

|                                                                                  |                                   |                                                                                   |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Anulowanie opiekania/podgrzewania |  | Wybór stopnia opiekania                    |
|  | Włączanie trybu „Podgrzewanie”    |  | Włączanie trybu „Opiekanie z rozmrażaniem” |

### Wskazanie urządzenia

Po wybraniu trybu „Podgrzewanie” lub „Opiekanie z rozmrażaniem” odpowiedni wskaźnik zaświeci się na białło.

### Przygotowanie urządzenia do działania

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie. Usuń materiały opakowaniowe.
2. Umieść toster na płaskiej, suchej, poziomej powierzchni w odległości co najmniej 1 metra od tkanin, dekoracji lub innych łatwopalnych przedmiotów.
3. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego (3) do gniazdka elektrycznego.
4. Uruchom testowe nagrzewanie urządzenia:
  - a. Popchnij dźwignię (2) w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Wyświetlacz (6) włączy się, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
  - b. Naciskając przycisk (11) jeden raz, ustaw stopień opiekania „7”.

**Notatka.** Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny charakterystyczny zapach i niewielka ilość dymu.

5. Poczekaj, aż dźwignia automatycznie przesunie się w górę. Toster jest gotowy do użycia.

### Eksploatacja urządzenia

**UWAGA!** Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzanymi powierzchniami. Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy i do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

1. Umieść kromki chleba w szczelinach (1).

**UWAGA!** Grubość kromki chleba nie powinna przekraczać 1,5 cm. Nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany.
2. Popchnij dźwignię (2) w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Ustaw toster na jeden z trybów pracy:
  - **Opiekanie.** Tryb ten jest **domyślnie** włączany przy każdym włączeniu urządzenia. Naciskając przycisk (11) jeden raz, ustaw stopień opiekania: od „1” (najłagodniejszy) do „7” (najmocniejszy).
  - **Opiekanie z rozmrażaniem.** Włącz tryb, naciskając przycisk (10). Naciskając przycisk (11) jeden raz, ustaw stopień opiekania.
  - **Podgrzewanie.** Włącz tryb, naciskając przycisk (9).
4. Poczekaj, aż tosty automatycznie uniosą się do góry.
5. Podnieś dźwignię do oporu (patrz rys. C) i wyjmij tosty silikonowymi szczypcami kuchennymi.

**UWAGA!** Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).
6. W razie potrzeby ponownie opiecz/podgrzej tosty, dostosowując najpierw ustawienia tostera (patrz krok 3).
7. Powtórz kroki 1–4 dla kolejnych porcji chleba.
8. Odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
9. Wyczyść urządzenie (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

## Czyszczenie i pielęgnacja

**UWAGA!** Czyszczenie urządzenia należy rozpocząć dopiero po odłączeniu go od źródła zasilania i całkowitym ostygnięciu.

**UWAGA!** Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.

1. Wyjmij szufladę na okruchy (5), jak pokazano na rys. **D**.
2. Wyczyść szufladę miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.
3. Odwróć toster do góry nogami i potrząśnij, aby usunąć wszelkie pozostałe okruchy. Przywróć urządzenie do pierwotnej pozycji.
4. Umieść szufladę na okruchy ponownie w tosterze.
5. Wyczyść obudowę urządzenia lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.

## Usuwanie ewentualnych usterek

**Urządzenie nie działa.** Możliwe przyczyny: wadliwe gniazdko; wadliwy przewód zasilający. Rozwiązanie: sprawdź, czy gniazdo jest sprawne; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**Przyciski nie reagują na naciśnięcie.** Możliwa przyczyna: dźwignia nie jest zablokowana w dolnym położeniu. Rozwiązanie: zablokuj dźwignię w dolnym położeniu, a następnie ustaw toster na wymagany tryb pracy za pomocą przycisków.

**Dźwignia nie blokuje się w dolnym położeniu.** Możliwa przyczyna: urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania. Rozwiązanie: podłącz urządzenie do źródła zasilania.

**Chleb się pali.** Możliwe przyczyny: wybrano niewłaściwy stopień opiekania; kromka chleba jest zdeformowana lub posmarowana; szuflada na okruchy jest pełna. Rozwiązanie: wybierz odpowiedni stopień opiekania za pomocą przycisku (11); nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany; wyczyść szufladę na okruchy (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

**Tosty utknęły.** Możliwa przyczyna: kromka chleba jest zbyt duża. Rozwiązanie: odłącz urządzenie od zasilania i wyjmij tosty za pomocą silikonowych szczyptec kuchennych.

**UWAGA!** Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).

**UWAGA!** Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.

Informacje o producencie: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

**Dyrektywa RoHS.** Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

**POR** Torradeira **AENO™** foi concebida para aquecer e tostar produtos de panificação.

|               |          |             |          |             |
|---------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Modelo        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
| Cor           | Preto    | Preto       | Branco   | Branco      |
| Tipo de ficha | E/F      | G           | E/F      | G           |

Dados técnicos

Fonte de alimentação (entrada): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W no estado desligado \*). Número de ranhuras para torrar: 2. Controlo: manual. Número de modos: 3. Número de graus de fritura: 7. Tabuleiro para migalhas amovível. Comprimento do cabo de alimentação: 0,75 m. Material da caixa: polipropileno. Tamanho (C×L×A): 264×168×186 mm. Peso líquido: 1,14 kg. Condições de funcionamento: temp. +5...+40 °C, HR 0–85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -10...+50 °C, HR 0–90 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem (ver fig. A)

Torradeira, tabuleiro para migalhas amovível, breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo (ver fig. A, B)

1 – ranhuras para torrar, 2 – alavanca, 3 – cabo de alimentação, 4 – painel de controlo, 5 – tabuleiro para migalhas amovível, 6 – visor (grau de fritura / tempo de contagem decrescente), 7 – indicador do modo “Reheat” (“Aquecer”), 8 – botão “Cancelar”, 9 – botão do modo “Aquecer”, 10 – botão do modo “Fritar e descongelar”, 11 – botão de regulação do grau de fritura, 12 – indicador do modo “Defrost” (“Fritar e descongelar”).

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. Guarde esta instrução para consulta futura.

**ATENÇÃO!** Superfície quente. Perigo de queimaduras devido ao contacto com a superfície aquecida. Não toque na caixa do dispositivo durante o funcionamento e até que este tenha arrefecido completamente.

**ATENÇÃO!** Instale o dispositivo a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, artigos decorativos e outros objetos inflamáveis.

**ATENÇÃO!** Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 14 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado num ambiente doméstico. Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo não foi concebida para funcionar a partir de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Não utilize um dispositivo danificado. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Certifique-se de que a tensão e a frequência especificadas na documentação técnica correspondem aos parâmetros da fonte de alimentação. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Utilize a torradeira apenas para produtos de panificação. Não coloque pão embalado na torradeira. Não utilize pão que tenha sido untado ou deformado. Não deixe o dispositivo em funcionamento sem vigilância. Desligue o dispositivo da tomada após o utilizar e antes de o limpar. Desligue o dispositivo da tomada, segurando pela ficha, e não pelo cabo de alimentação. Não mergulhe o dispositivo e os seus componentes em água nem os coloque sob o jato de água. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, dobrado, apertado ou em contacto com objetos quentes e afiados ou fontes de calor.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail **support@aeno.com** ou do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

\* O dispositivo desliga-se automaticamente (no espaço de 0 minutos) quando o processo de fritura/aquecimento é concluído ou interrompido.

Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. Não utilize detergentes quimicamente agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Funções dos botões** (ver fig. B)

Para seleccionar um modo, prima o botão correspondente.

O grau de fritura é definido premindo uma vez o botão de regulação do grau de fritura (11).

|                                                                                  |                                |                                                                                   |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Cancelar a fritura/aquecimento |  | Selecionar do grau de fritura        |
|  | Ligar o modo “Aquecer”         |  | Ativar o modo “Fritar e descongelar” |

**Indicação do dispositivo**

Quando o modo “Aquecer” ou “Fritar e descongelar” é selecionado, o indicador correspondente acende-se a branco.

**Preparação do dispositivo para o funcionamento**

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo. Remova os materiais de embalagem.
2. Coloque a torradeira numa superfície plana, seca e horizontal, a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, artigos decorativos e outros objetos inflamáveis.
3. Introduza a ficha do cabo de alimentação (3) numa tomada elétrica.
4. Inicie o teste de aquecimento do dispositivo:
  - a. Baixe a alavanca (2) até ouvir um clique. O visor (6) acende-se e o dispositivo emite um sinal sonoro.
  - b. Prima uma vez o botão (11) para seleccionar o grau de fritura em “7”.

**Nota.** Durante a primeira utilização, pode estar presente um odor característico e uma pequena quantidade de fumo.

5. Aguardar que a alavanca se desloque automaticamente para cima. A torradeira está pronta a ser utilizada.

**Operação do dispositivo**

**ATENÇÃO!** Superfície quente. Perigo de queimaduras devido ao contacto com a superfície aquecida. Não toque na caixa do dispositivo durante o funcionamento e até que este tenha arrefecido completamente.

1. Coloque as fatias de pão nas ranhuras (1).

**ATENÇÃO!** A espessura de uma fatia de pão não deve exceder 1,5 cm. Não utilize pão que tenha sido untado ou deformado.

2. Baixe a alavanca (2) até ouvir um clique.
  3. Coloque a torradeira num dos modos de funcionamento:
    - **Fritar.** Este modo é ativado **por defeito** sempre que o dispositivo é ligado. Prima uma vez o botão (11) para seleccionar o grau de fritura: de “1” (mais fraco) a “7” (mais forte).
    - **Fritar e descongelar.** Ligue o modo premindo o botão (10). Prima uma vez o botão (11) para seleccionar o grau de fritura pretendido.
    - **Aquecer.** Ligue o modo de funcionamento premindo o botão (9).
  4. Aguarde que a torrar se desloque automaticamente para cima.
  5. Levante a alavanca até ao batente (ver fig. C) e retire a torrar com uma pinça de cozinha de silicone ou de plástico.
- ATENÇÃO!** Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.
6. Se necessário, volte a fritar/aquecer a torrada, ajustando primeiro as definições da torradeira (ver passo 3).
  7. Repita os passos 1–4 para as porções seguintes de pão.
  8. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça completamente.
  9. Limpe o dispositivo (ver “Limpeza e manutenção”).

## **Limpeza e manutenção**

**ATENÇÃO!** Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desligado da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça completamente.

**ATENÇÃO!** Não mergulhe o dispositivo em água nem os coloque sob o jato de água.

1. Retire o tabuleiro para migalhas (5) como indicado na fig. **D**.
2. Limpe o tabuleiro com um pano macio e húmido e depois seque-o.
3. Vire a torradeira de cabeça para baixo e agite-a para retirar as migalhas restantes. Volte a colocar o dispositivo na sua posição inicial.
4. Coloque o tabuleiro para migalhas na torradeira.
5. Limpe a caixa do dispositivo com um pano macio e húmido e depois seque-o.

## **Resolução de possíveis faltas**

**O dispositivo não está a funcionar.** Causas possíveis: tomada defeituosa; cabo de alimentação defeituoso. Solução: verifique se a tomada está em bom estado de funcionamento; contacte um centro de assistência autorizado.

**Os botões não respondem quando são premidos.** Causa possível: a alavanca não está bloqueada na posição inferior. Solução: bloqueie a alavanca na posição inferior e, em seguida, coloque a torradeira no modo de funcionamento pretendido utilizando os botões.

**A alavanca não bloqueia na posição inferior.** Causa possível: o dispositivo não está ligado a uma fonte de alimentação. Solução: ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação.

**O pão está a queimar.** Causas possíveis: foi selecionado o grau de fritura errado; uma fatia de pão está deformada ou manchada; o tabuleiro para migalhas está cheio. Solução: selecione o grau de fritura apropriado utilizando o botão (11); não utilize pão que tenha sido untado ou deformado; limpe o tabuleiro para migalhas (ver “Limpeza e manutenção”).

**A torrar está presa.** Causa possível: a fatia de pão é demasiado grande. Solução: desligue o dispositivo da fonte de alimentação e retire a torrar com uma pinça de cozinha de silicone ou de plástico.

**ATENÇÃO!** Não utilizar objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

**ATENÇÃO!** Se nenhum dos métodos sugeridos resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, [info@asbis.com](mailto:info@asbis.com), [asbis.com](http://asbis.com). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

**Diretiva RoHS.** O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

**RON** Prăjitorul de pâine **AENO™** este destinat pentru încălzirea și prăjirea produselor de panificație.

| Model      | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Culoare    | Negru    | Negru       | Alb      | Alb         |
| Tip ștecăr | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Specificații**

Alimentare (intrare): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W în stare oprită \*). Număr de sloturi pentru felii: 2. Control: manual. Număr de moduri: 3. Număr de grade de prăjire: 7. Tavă pentru firimituri detașabilă. Lungimea cablului de alimentare: 0,75 m. Material corp: polipropilenă. Dimensiune (L×L×H): 264×168×186 mm. Greutate netă: 1,14 kg. Condiții de exploatare: temp. +5...+40 °C, umid. rel. 0–85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. –10...+50 °C, umid. rel. 0–90 % (fără condensare).

**Echipamente** (vezi fig. A)

Prăjitor de pâine, tavă pentru firimituri detașabilă, scurt ghid de utilizare.

**Elementele dispozitivului** (vezi fig. A, B)

1 – loturi pentru felii, 2 – pârghie, 3 – cablu de alimentare, 4 – panou de control, 5 – tavă pentru firimituri detașabilă, 6 – afișaj (grad de prăjire / numărătoare inversă a timpului), 7 – indicatorul modului „Reheat” („Încălzire”), 8 – butonul „Anulare”, 9 – butonul modului „Încălzire”, 10 – butonul modului „Prăjire cu dezghețare”, 11 – butonul de reglare a gradului de prăjire, 12 – indicatorul modului „Defrost” („Prăjire cu dezghețare”).

**Restricții și avertismente**

Citiți cu atenție acest document înainte de a exploata dispozitivul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

**ATENȚIE!** Suprafață fierbinte. Pericol de arsuri la contactul cu suprafața încălzită. Nu atingeți corpul dispozitivului în timpul funcționării și până când acesta nu se răcește complet.

**ATENȚIE!** Plasați dispozitivul la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, decorațiuni și alte obiecte inflamabile.

**ATENȚIE!** Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii sub vârsta de 14 ani sau de către persoane cu capacitate fizică, mentală sau intelectuală redusă, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la exploatarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării într-un mediu casnic. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Dispozitivul nu este destinat să funcționeze cu un temporizator extern sau cu un sistem de control la distanță. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența specificate în documentația tehnică corespund parametrilor sursei de alimentare. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Utilizați prăjitorul de pâine numai pentru produse de panificație. Nu puneți pâine ambalată în prăjitorul de pâine. Nu utilizați pâine care a fost unsă cu ceva sau deformată. Nu lăsați unitatea în funcțiune nesupravegheată. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică utilizare și înainte de curățare. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică ținând ștecărul, ci nu cablul de alimentare. Nu scufundați dispozitivul și componentele sale în apă și nu le puneți sub jet de apă. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este răsucit, îndoit, ciupit sau în contact cu obiecte fierbinți, ascuțite sau surse de căldură.

-----  
Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) sau prin chat online la [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.  
-----

\*Trecerea în această stare se face automat (în termen de 0 minute) la finalizarea sau întreruperea procesului de prăjire/încălzire.



Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor. Nu utilizați detergenți agresivi din punct de vedere chimic, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

### Funcțiile butoanelor (vezi fig. B)

Pentru a selecta un mod, apăsați butonul corespunzător.

Gradul de prăjire este setat prin apăsarea o dată a butonului de reglare a gradului de prăjire (11).

|                                                                                  |                              |                                                                                   |                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Anularea prăjirii/încălzirii |  | Selectarea gradului de prăjire           |
|  | Pornirea modului „Încălzire” |  | Pornirea modului „Prăjire cu dezghețare” |

### Indicarea dispozitivului

Când este selectat „Încălzire” sau „Prăjire cu dezghețare”, indicatorul corespunzător se va aprinde în alb.

### Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Așezați prăjitorul de pâine pe o suprafață plană, uscată, orizontală, la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, decorațiuni sau alte obiecte inflamabile.
3. Conectați ștecărul cablului de alimentare (3) la o priză.
4. Lansați un test de încălzire a dispozitivului:
  - a. Împingeți pârghia (2) în jos până când se aude un clic. Afișajul (6) se aprinde și dispozitivul emite un semnal sonor.
  - b. Apăsați butonul (11) o dată pentru a seta gradul de prăjire la „7”.

**Notă.** În timpul primei utilizări, pot fi prezente un miros caracteristic și o cantitate mică de fum.

5. Așteptați ca pârghia să se deplaseze automat în sus. Prăjitorul de pâine este gata de utilizare.

### Exploatarea dispozitivului

**ATENȚIE!** Suprafața fierbinte. Pericol de arsuri la contactul cu suprafața încălzită. Nu atingeți corpul dispozitivului în timpul funcționării și până când acesta nu se răcește complet.

1. Puneți feliile de pâine în sloturile (1).

**ATENȚIE!** Grosimea feliei de pâine nu trebuie să depășească 1,5 cm. Nu utilizați pâine care a fost unsă cu ceva sau deformată.

2. Împingeți pârghia (2) în jos până când se aude un clic.
3. Setati prăjitorul de pâine la unul dintre modurile de funcționare:

- **Prăjire.** Acest mod se activează **implicit** la fiecare pornire a dispozitivului. Apăsați butonul (11) o dată pentru a seta gradul de prăjire: de la „1” (cel mai slab) la „7” (cel mai puternic).
- **Prăjire cu dezghețare.** Porniți modul prin apăsarea butonului (10). Apăsați butonul (11) o dată pentru a seta gradul dorit de prăjire.
- **Încălzire.** Porniți modul prin apăsarea butonului (9).

4. Așteptați până când feliile se ridică automat.
  5. Ridicați pârghia până la capăt (vezi fig. C) și scoateți feliile cu clești de bucătărie din silikon.
- ATENȚIE!** Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.
6. Dacă este necesar, prăjiți/încălziți din nou feliile ajustând mai întâi setările prăjitorului de pâine (vezi pasul 3).
  7. Repetați pașii 1–4 pentru următoarele porții de pâine.
  8. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și așteptați ca acesta să se răcească complet.
  9. Curățați dispozitivul (vezi „Curățare și întreținere”).

## Curățare și întreținere

**ATENȚIE!** Nu curățați dispozitivul până când acesta nu a fost deconectat de la sursa de alimentare și nu s-a răcit complet.

**ATENȚIE!** Nu scufundați dispozitivul în apă sau nu îl puneți sub jet de apă.

1. Scoateți tava pentru firimituri (5), așa cum se arată în fig. **D**.
2. Curățați tava cu o cârpă moale umedă și apoi uscați-o.
3. Întoarceți prăjitorul de pâine cu susul în jos și scuturați l pentru a îndepărta eventualele firimituri rămase. Întoarceți dispozitivul în poziția sa inițială.
4. Puneți tava pentru firimituri înapoi în prăjitorul de pâine.
5. Curățați corpul dispozitivului cu o cârpă ușor umedă, apoi uscați-o.

## Depanarea

**Dispozitivul nu funcționează.** Cauze posibile: priză defectă; cablu de alimentare defect. Soluție: verificați dacă priza nu este defectă; contactați un centru de service autorizat.

**Butoanele nu răspund atunci când sunt apăsat.** Cauza posibilă: pârghia nu este blocată în poziția inferioară. Soluție: blocați pârghia în poziția inferioară și apoi setați prăjitorul de pâine la modul de funcționare dorit cu ajutorul butoanelor.

**Pârghia nu se fixează în poziția inferioară.** Cauza posibilă: dispozitivul nu este conectat la o sursă de alimentare. Soluție: conectați dispozitivul la o sursă de alimentare.

**Pâinea arde.** Cauze posibile: a fost selectat un grad greșit de prăjire; o felie de pâine este deformată sau unsă cu ceva; tava pentru firimituri este plină. Soluție: selectați gradul adecvat de prăjire cu ajutorul butonului (11); nu utilizați pâine unsă cu ceva sau deformată; curățați tava pentru firimituri (vezi „Curățare și întreținere”).

**Feliile s-au blocat.** Cauză posibilă: felia de pâine este prea mare. Soluție: deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și scoateți feliile cu o clește de bucătărie din silicon.

**ATENȚIE!** Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a îndepărta feliile.

**ATENȚIE!** Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și adăugiri la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile prin link [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents). Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

**Directiva RoHS.** Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

**RUS** Тостер **AENOT™** предназначен для подогрева и поджаривания хлебобулочных изделий.

| Модель    | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-----------|----------|-------------|----------|-------------|
| Цвет      | Черный   | Черный      | Белый    | Белый       |
| Тип вилки | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Технические характеристики

Электропитание (вход): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 780,0–930,0 Вт (0,0 Вт в выключенном состоянии \*). Количество слотов для тостов: 2. Управление: ручное. Количество режимов: 3. Количество степеней поджаривания: 7. Съёмный поддон для крошек. Длина шнура питания: 0,75 м. Материал корпуса: полипропилен. Размер (Д×Ш×В): 264×168×186 мм. Вес нетто: 1,14 кг. Условия эксплуатации: темп. +5...+40 °С, отн. вл. 0–85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. –10...+50 °С, отн. вл. 0–90 % (без конденсации).

### Комплект поставки (см. рис. А)

Тостер, съёмный поддон для крошек, краткое руководство пользователя.

### Элементы устройства (см. рис. А, В)

1 – слоты для тостов, 2 – рычаг, 3 – шнур питания, 4 – панель управления, 5 – съёмный поддон для крошек, 6 – дисплей (степень поджаривания / обратный отсчет времени), 7 – индикатор режима «Reheat» («Подогрев»), 8 – кнопка «Отмена», 9 – кнопка режима «Подогрев», 10 – кнопка режима «Поджаривание с размораживанием», 11 – кнопка регулировки степени поджаривания, 12 – индикатор режима «Defrost» («Поджаривание с размораживанием»).

### Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

**ВНИМАНИЕ!** Горячая поверхность. Опасность получения ожогов при контакте с нагревающейся поверхностью. Не прикасайтесь к корпусу устройства во время эксплуатации и до его полного остывания.

**ВНИМАНИЕ!** Устанавливайте устройство на расстоянии не менее 1 метра от любых тканей, предметов декора и прочих легковоспламеняющихся предметов.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

Устройство не предназначено для использования детьми до 14 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях. Запрещается использовать устройство вне помещений. Устройство не предназначено для работы от внешнего таймера или системы дистанционного управления. Не позволяйте детям играть с устройством и комплектующими. Не используйте поврежденное устройство. Не роняйте и не бросайте устройство. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технической документации, соответствуют параметрам источника питания. Работайте с устройством только сухими руками. Используйте тостер только для хлебобулочных изделий. Не помещайте в тостер хлеб в упаковке. Не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб. Не оставляйте работающее устройство без присмотра. Отключайте устройство от электросети после использования и перед очисткой. Отключайте устройство от электросети, держа за штепсель, а не за шнур питания. Не погружайте устройство и его элементы в воду и не помещайте под струю воды. Следите, чтобы шнур питания не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими, острыми предметами и источниками тепла.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENOT™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

\* Устройство выключается автоматически (в течение 0 минут) по завершении или при прерывании процесса поджаривания/подогрева.

Храните устройство в недоступном для детей месте. Не используйте для очистки устройства химически агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Функции кнопок** (см. рис. В)

Чтобы выбрать режим, нажмите соответствующую кнопку.

Степень поджаривания устанавливается однократными нажатиями на кнопку регулировки степени поджаривания (11).

|                                                                                  |                                   |                                                                                   |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | Отмена поджаривания/<br>подогрева |  | Выбор степени поджаривания                           |
|  | Включение режима<br>«Подогрев»    |  | Включение режима «Поджаривание с<br>размораживанием» |

**Индикация устройства**

При выборе режима «Подогрев» или «Поджаривание с размораживанием» соответствующий индикатор загорится белым.

**Подготовка устройства к работе**

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство. Удалите упаковочные материалы.
2. Установите тостер на ровную сухую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 1 метра от любых тканей, предметов декора и прочих легковоспламеняющихся предметов.
3. Вставьте штепсель шнура питания (3) в розетку.
4. Запустите тестовый прогрев устройства:
  - a. Опустите рычаг (2) вниз до щелчка. Включится дисплей (6), и устройство подаст звуковой сигнал.
  - b. Однократными нажатиями на кнопку (11) установите степень поджаривания «7».

**Примечание.** Во время первого использования допускается наличие характерного запаха и небольшого количества дыма.

5. Дождитесь, пока рычаг автоматически поднимется вверх. Тостер готов к использованию.

**Эксплуатация устройства**

**ВНИМАНИЕ!** Горячая поверхность. Опасность получения ожогов при контакте с нагревающейся поверхностью. Не прикасайтесь к корпусу устройства во время эксплуатации и до его полного остывания.

1. Поместите ломтики хлеба в слоты (1).

**ВНИМАНИЕ!** Толщина ломтика хлеба не должна превышать 1,5 см. Не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб.
2. Опустите рычаг (2) вниз до щелчка.
3. Настройте тостер на один из режимов работы:

- **Поджаривание.** Данный режим включается **по умолчанию** при каждом включении устройства. Однократными нажатиями на кнопку (11) установите степень поджаривания: от «1» (самая слабая) до «7» (самая сильная).
- **Поджаривание с размораживанием.** Включите режим, нажав на кнопку (10). Однократными нажатиями на кнопку (11) установите необходимую степень поджаривания.
- **Подогрев.** Включите режим, нажав на кнопку (9).

4. Дождитесь, пока тосты автоматически поднимутся вверх.
5. Приподнимите рычаг вверх до упора (см. рис. С) и извлеките тосты силиконовыми кухонными щипцами.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

6. При необходимости поджарьте/подогрейте тосты еще раз, предварительно отрегулировав настройки тостера (см. шаг 3).

7. Повторите шаги 1–4 для следующих порций хлеба.
8. Отключите устройство от электросети и дождитесь его полного остывания.
9. Проведите очистку устройства (см. «Очистка и уход»).

### **Очистка и уход**

**ВНИМАНИЕ!** Проводите очистку только после отключения устройства от источника питания и его полного остывания.

**ВНИМАНИЕ!** Не погружайте устройство в воду и не помещайте под струю воды.

1. Извлеките поддон для крошек (5), как показано на рис. D.
2. Очистите поддон мягкой влажной тканью, а затем протрите насухо.
3. Переверните тостер основанием вверх и потрясите, чтобы убрать оставшиеся крошки. Верните устройство в исходное положение.
4. Установите поддон для крошек обратно в тостер.
5. Очистите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем протрите насухо.

### **Устранение возможных неисправностей**

**Устройство не работает.** Возможные причины: неисправность розетки; неисправность шнура питания. Решение: проверьте исправность розетки; обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**Кнопки не реагируют на нажатие.** Возможная причина: рычаг не зафиксирован в нижнем положении. Решение: зафиксируйте рычаг в нижнем положении, а затем настройте тостер на необходимый режим работы с помощью кнопок.

**Рычаг не фиксируется в нижнем положении.** Возможная причина: устройство не подключено к источнику питания. Решение: подключите устройство к источнику питания.

**Хлеб подгорает.** Возможные причины: выбрана неправильная степень поджаривания; ломтик хлеба деформирован или смазан чем-либо; поддон для крошек переполнен. Решение: выберите подходящую степень поджаривания с помощью кнопки (11); не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб; очистите поддон для крошек (см. «Очистка и уход»).

**Тосты застряли.** Возможная причина: ломтик хлеба слишком большой. Решение: отключите устройство от источника питания и извлеките тосты силиконовыми кухонными щипцами.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т.д.) для извлечения тостов.

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр).  
Тел.: +48732080077, эл. почта: info@asbis.com, asbis.com. Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

**Директива RoHS.** Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

**SLK** Hriankovač **AENO™** je určený na ohrievanie a opekanie pečiva.

| Model        | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|--------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Farba        | Čierna   | Čierna      | Biela    | Biela       |
| Typ zástrčky | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W v režime vypnutia \*). Počet otvorov na opekanie: 2. Ovládanie: manuálne. Počet režimov: 3. Počet stupňov opekania: 7. Vyberateľný podnos na omrvinky. Dĺžka napájacieho kábla: 0,75 m. Materiál tela: polypropylén. Veľkosť (D×Š×V): 264×168×186 mm. Čistá hmotnosť: 1,14 kg. Prevádzkové podmienky: tepl. +5...+40 °C, rel. vlh. 0–85 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. –10...+50 °C, rel. vlh. 0–90 % (bez kondenzácie).

### Obsah balenia (pozri obr. A)

Hriankovač, vyberateľný podnos na omrvinky, stručný návod na použitie.

### Prvky zariadenia (pozri obr. A, B)

1 – otvory na opekanie, 2 – páka, 3 – napájací kábel, 4 – ovládací panel, 5 – vyberateľný podnos na omrvinky, 6 – displej (stupeň opekania / odpočítavanie času), 7 – indikátor režimu „Reheat“ („Ohrievanie“), 8 – tlačidlo „Zrušiť“, 9 – tlačidlo režimu „Ohrievanie“, 10 – tlačidlo režimu „Opekanie s rozmrazovaním“, 11 – tlačidlo regulácie stupňa opekania, 12 – indikátor režimu „Defrost“ („Opekanie s rozmrazovaním“).

### Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

**POZOR!** Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcim povrchom. Nedotýkajte sa tela zariadenia počas prevádzky a až do jeho úplného vychladnutia.

**POZOR!** Zariadenie umiestnite vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek textílií, dekorácií a iných horľavých predmetov.

**POZOR!** Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 14 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa prevádzky zariadenia. Zariadenie je určené len na použitie v domácom prostredí. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Zariadenie nie je určené na prevádzku s externým časovačom alebo systémom diaľkového ovládania. Nedovoľte, aby sa deti hrali so zariadením a príslušenstvom. Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo ani ho nehádzte. Uistite sa, že napätie a frekvencia uvedené v technickej dokumentácii zodpovedajú parametrom zdroja napájania. Manipulujte so zariadením len suchými rukami. Hriankovač používajte len na pečivo. Do hriankovača nevkladajte balený chlieb. Nepoužívajte čímkkoľvek natretý alebo deformovaný chlieb. Nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru. Po použití a pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete. Zariadenie odpojte od elektrickej siete držaním zástrčky, nie napájacieho kábla. Zariadenie a jeho súčasti neponárajte do vody ani ich nedávajte pod tečúcu vodu. Uistite sa, že napájací kábel nie je skrútený, prehnutý, stlačený alebo v kontakte s horúcimi, ostrými predmetmi alebo zdrojmi tepla.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) alebo online chatu na webovej stránke [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

\* Zariadenie sa automaticky vypne (v priebehu 0 minút) po ukončení alebo prerušení procesu opekania/ohrievania.

Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemicky agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani drôtenky. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

### Funkcie tlačidiel (pozri obr. B)

Ak chcete vybrať režim, stlačte príslušné tlačidlo.

Stupeň opekania sa nastavuje jedným stlačením tlačidla regulácie stupňa opekania (11).

|                                                                                  |                              |                                                                                   |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Zrušenie opekania/ohrievania |  | Výber stupňa opekania                      |
|  | Zapnutie režimu „Ohrievanie“ |  | Zapnutie režimu „Opekanie s rozmrazovaním“ |

### Indikácia zariadenia

Pri výbere režimu „Ohrievanie“ alebo „Opekanie s rozmrazovaním“, príslušný indikátor sa rozsvieti na bielo.

### Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie. Odstráňte obalový materiál.
2. Hriankovač umiestnite na rovný, suchý, vodorovný povrch vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek tkanín, dekorácií alebo iných horľavých predmetov.
3. Zapojte zástrčku napájacieho kábla (3) do zásuvky.
4. Vykonajte testovacie zahriatie zariadenia:
  - a. Zatlačte páku (2) nadol, kým nezacvakne na miesto. Displej (6) sa zapne a zariadenie vydá zvukový signál.
  - b. Jedným stlačením tlačidla (11) nastavte stupeň opekania na „7“.

**Poznámka.** Počas prvého použitia sa môže objaviť charakteristický zápach a malé množstvo dymu.

5. Počkajte, kým sa páka automaticky posunie nahor. Hriankovač je pripravený na použitie.

### Prevádzka zariadenia

**POZOR!** Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcim povrchom. Nedotýkajte sa tela zariadenia počas prevádzky a až do jeho úplného vychladnutia.

1. Do otvorov (1) vložte plátky chleba.

**POZOR!** Hrúbka plátka chleba by nemala presiahnuť 1,5 cm. Nepoužívajte čímkoľvek natretý alebo deformovaný chlieb.

2. Zatlačte páku (2) nadol, kým nezacvakne na miesto.

3. Nastavte hriankovač na jeden z prevádzkových režimov:

- **Opekanie.** Tento režim je **predvolene** zapnutý pri každom zapnutí zariadenia. Stlačeniami tlačidla (11) raz nastavte stupeň opekania: od „1“ (najsľabší) do „7“ (najsilnejší).
- **Opekanie s rozmrazovaním.** Režim zapnete stlačením tlačidla (10). Stlačeniami tlačidla (11) raz nastavte požadovaný stupeň opekania.
- **Ohrievanie.** Zapnite režim stlačením tlačidla (9).

4. Počkajte, kým sa toasty automaticky zdvihnú nahor.

5. Zdvihnite páku nahor až na doraz (pozri obr. C) a vyberte toasty pomocou silikónových kuchynských klieští.

**POZOR!** Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

6. Ak je to potrebné, opečte/ohrejte toasty ešte raz, pričom najprv upravte nastavenia hriankovača (pozri krok 3).

7. Pre ďalšie porcie chleba zopakujte kroky 1–4.

8. Odpojte zariadenie od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne.

9. Vyčistite zariadenie (pozri „Čistenie a údržba“).

## Čistenie a údržba

**POZOR!** Zariadenie nečistite, kým nie je odpojené od zdroja napájania a kým úplne nevychladne.

**POZOR!** Zariadenie neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.

1. Vyberte podnos na omrvinky (5), ako je znázornené na obr. D.
2. Podnos vyčistite mäkkou vlhkou handričkou a potom ho utrite do sucha.
3. Otočte hriankovač hore dnom a zatraste, aby ste odstránili zvyšné omrvinky. Vráťte zariadenie do pôvodnej polohy.
4. Vložte podnos na omrvinky späť do hriankovača.
5. Telo zariadenia vyčistite mierne navlhčenou handričkou a potom ho utrite do sucha.

## Odstránenie možných porúch

**Zariadenie nefunguje.** Možné príčiny: chybná zásuvka; chybný napájací kábel. Riešenie: skontrolujte funkčnosť zásuvky; obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

**Tlačidlá po stlačení nereagujú.** Možná príčina: páka nie je zaistená v dolnej polohe. Riešenie: zaistíte páku v dolnej polohe a potom nastavte hriankovač na požadovaný prevádzkový režim pomocou tlačidiel.

**Páka sa v dolnej polohe nezafixuje.** Možná príčina: zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania. Riešenie: pripojte zariadenie k zdroju napájania.

**Chlieb sa pripaluje.** Možné príčiny: bola vybraná nesprávny stupeň opekania; plátok chleba je zdeformovaný alebo je niečím natretý; podnos na omrvinky je plný. Riešenie: pomocou tlačidla (11) vyberte vhodný stupeň opekania; nepoužívajte čímkolvek natretý alebo deformovaný chlieb; vyčistite podnos na omrvinky (pozri „Čistenie a údržba“).

**Toasty sa zasekli.** Možná príčina: plátky chleba sú príliš veľké. Riešenie: odpojte zariadenie od zdroja napájania a vyberte toasty pomocou silikónových kuchynských klieští.

**POZOR!** Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

**POZOR!** Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**. Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

**Smernica RoHS.** Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.



| Model     | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-----------|----------|-------------|----------|-------------|
| Barva     | Črna     | Črna        | Bela     | Bela        |
| Tip vtiča | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Specifikacije

Napajanje (vhod): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780.0–930.0 W (0.0 W v izklopljenem stanju \*). Število rež za opekanje: 2. Upravljanje: ročno. Število načinov: 3. Število stopenj zapečenosti: 7. Odstranljiv pladenj za drobtine. Dolžina napajalnega kabla: 0,75 m. Material ohišja: polipropilen. Velikost (D×Š×V): 264×168×186 mm. Neto teža: 1,14 kg. Delovni pogoji: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (brez kondenzacije). Pogoji skladiščenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (brez kondenzacije).

### Vsebina dobave (glejte sliko A)

Opekač kruha, odstranljiv pladenj za drobtine, hitri uporabniški vodnik.

### Elementi naprave (glejte slike A, B)

1 – reže za opekanje, 2 – ročica, 3 – napajalni kabel, 4 – nadzorna plošča, 5 – odstranljiv pladenj za drobtine, 6 – prikazovalnik (stopnja zapečenosti / odštevanje časa), 7 – indikator načina „Reheat“ („Pogrevanje“), 8 – gumb „Preklic“, 9 – gumb načina „Pogrevanje“, 10 – gumb načina „Opekanje z odmrzovanjem“, 11 – gumb za nastavitev stopnje zapečenosti, 12 – indikator načina „Defrost“ („Opekanje z odmrzovanjem“).

### Omejitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

**POZOR!** Vroča površina. Nevarnost opeklin zaradi stika z ogrevano površino. Med delovanjem in dokler se ohišje naprave popolnoma ne ohladi, se je ne dotikajte.

**POZOR!** Namestite napravo vsaj 1 meter stran od vseh tkanin, okraskov in drugih vnetljivih predmetov.

**POZOR!** Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

Ta naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 14 let, ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj ali znanja za uporabo naprave, in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki. Poškodovane naprave ne uporabljajte. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Prepričajte se, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehnični dokumentaciji, ustrezata parametrom napajanja. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Uporabljajte opekač samo za pekovske izdelke. V opekač ne vstavljajte pakiranega kruha. Ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha. Delujoče naprave ne puščajte brez nadzora. Po uporabi in pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja. Napravo izklopite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Naprave in njenih elementov ne potaplajte v vodo in jih ne postavljajte pod tekočo vodo. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zviti, prepognjen, pritisnjen s čimer ali prišel v stik z vročimi, ostrimi predmeti ali viri toplote. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemično agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ali na spletni strani: [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

\* Prehod v to stanje se samodejno zgodi (v 0 minutah), ko je postopek opekanja/pogrevanja končan ali prekinjen.

## Funkcije gumbov (glejte sliko B)

Če želite izbrati način, pritisnite ustrezen gumb.

Stopnjo zapečenosti nastavite tako, da enkrat pritisnete gumb za nastavev stopnje zapečenosti (11).

|                                                                                  |                                |                                                                                   |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Preklic opekanja/pogrevanja    |  | Izbira stopnje zapečenosti                  |
|  | Omogočanje načina „Pogrevanje“ |  | Omogočanje načina „Opekanje z odmrzovanjem“ |

## Indikacija naprave

Ko izberete način „Pogrevanje“ ali „Opekanje z odmrzovanjem“, bo ustrezni indikator zasvetil belo.

## Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo in izvlecite napravo. Odstranite embalažni material.
2. Namestite opekač na ravno, suho in vodoravno površino, vsaj 1 meter stran od tkanin, okraskov ali drugih vnetljivih predmetov.
3. Vtič napajalnega kabla (3) vstavite v električno vtičnico.
4. Izvedite testno ogrevanje naprave:
  - a. Spustite ročico (2) navzdol, dokler ne zaskoči. Prikazovalnik (6) se vklopi, naprava pa zapiska.
  - b. Enkrat pritisnite gumb (11), da nastavite stopnjo zapečenosti „7“.

**Opomba.** Med prvo uporabo se lahko pojavita značilen vonj in majhna količina dima.

5. Počakajte, da se ročica samodejno premakne navzgor. Opekač je pripravljen za uporabo.

## Uporaba naprave

**POZOR!** Vroča površina. Nevarnost opeklin zaradi stika z ogrevano površino. Med delovanjem in dokler se ohišje naprave popolnoma ne ohladi, se je ne dotikajte.

1. Rezine kruha položite v reže (1).

**POZOR!** Debelina rezine kruha ne sme presegati 1,5 cm. Ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha.

2. Spustite ročico (2) navzdol, dokler ne zaskoči.
3. Nastavite opekač na enega od načinov delovanja:
  - **Opekanje.** Ta način je **privzeto** omogočen ob vsakem vklopu naprave. Enkrat pritisnite gumb (11), da nastavite stopnjo zapečenosti: od „1“ (najšibkejša) do „7“ (najmočnejša).
  - **Opekanje z odmrzovanjem.** S pritiskom na gumb (10) omogočite način. Enkrat pritisnite gumb (11), da nastavite želeno stopnjo zapečenosti.
  - **Pogrevanje.** S pritiskom na gumb (9) omogočite način.

4. Počakajte, da se toast samodejno dvigne na vrh.
5. Dvignite ročico navzgor do konca (glejte sliko C) in s silikonskimi kuhinjskimi kleščami odstranite toast.

**POZOR!** Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

6. Po potrebi ponovno opečete/pogrežete toast, tako da najprej prilagodite nastavitve opekača (glejte korak 3).
7. Korake 1–4 ponovite za naslednje porcije kruha.
8. Odklopite napravo iz napajanja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
9. Očistite napravo (glejte „Čiščenje in vzdrževanje“).

## Čiščenje in vzdrževanje

**POZOR!** Naprave ne čistite, dokler je ne odklopite iz napajanja in dokler se popolnoma ne ohladi.

**POZOR!** Naprave ne potaplajte v vodo in je ne postavljajte pod tekočo vodo.

1. Odstranite pladenj za drobtine (5), kot je prikazano na sliki **D**.
2. Pladenj očistite z mehko vlažno krpo in ga nato obrišite do suhega.
3. Opekač obrnite na glavo in ga stresite, da odstranite preostale drobtine. Napravo vrnite v prvotni položaj.
4. Pladenj za drobtine vstavite nazaj v opekač.
5. Ohišje naprave očistite z rahlo vlažno krpo in nato obrišite do suhega.

## Odpravljanje morebitnih težav

**Naprava ne deluje.** Možni vzroki: vtičnica je okvarjena; napajalni kabel je okvarjen. Rešitev: preverite, ali vtičnica deluje pravilno; obrnite se na pooblaščen servisni center.

**Gumbi se ob pritisku ne odzivajo.** Možen vzrok: ročica ni zaskočena v spodnjem položaju. Rešitev: zaskočite ročico v spodnjem položaju in nato z gumbi nastavite opekač na želeni način delovanja.

**Ročica se v spodnjem položaju ne zaskoči.** Možen vzrok: naprava ni priključena na vir napajanja. Rešitev: priključite napravo na vir napajanja.

**Kruh je zažgan.** Možni vzroki: izbrana je bila napačna stopnja zapečenosti; rezina kruha je deformirana ali namazana; pladenj za drobtine je poln. Rešitev: z gumbom (11) izberite ustrezno stopnjo zapečenosti; ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha; očistite pladenj za drobtine (glejte „Čiščenje in vzdrževanje“).

**Toasti so se zataknili.** Možen vzrok: rezina kruha je prevelika. Rešitev: odklopite napravo iz električnega omrežja in odstranite toast s silikonskimi kuhinjskimi kleščami.

**POZOR!** Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

**POZOR!** Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.

Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani **aeno.com/documents**. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

**Direktiva RoHS.** Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

**SPA** La tostadora **AENO™** está diseñada para recalentar y tostar productos de panadería.

| Modelo          | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-----------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Color           | Negro    | Negro       | Blanco   | Blanco      |
| Tipo de enchufe | E/F      | G           | E/F      | G           |

**Especificaciones técnicas**

Alimentación eléctrica (entrada): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780,0–930,0 W (0,0 W en modo desactivado \*). Número de ranuras para tostadas: 2. Control: manual. Número de modos: 3. Número de grados de tostado: 7. Bandeja recogemigas extraíble. Longitud del cable de alimentación: 0,75 m. Material de la carcasa: polipropileno. Tamaño (L×An×Al): 264×168×186 mm. Peso neto: 1,14 kg. Condiciones de funcionamiento: temp. +5...+40 °C, HR 0–85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. –10...+50 °C, HR 0–90% (sin condensación).

**Lista de equipo** (véase la fig. **A**)

Tostadora, bandeja recogemigas extraíble, guía de inicio rápido.

**Elementos del dispositivo** (véase la fig. **A, B**)

1 – ranuras para tostadas, 2 – palanca, 3 – cable de alimentación, 4 – panel de control, 5 – bandeja recogemigas extraíble, 6 – pantalla (grado de tostado / cuenta regresiva del tiempo), 7 – indicador del modo “Reheat” (“Recalentar”), 8 – botón “Cancelar”, 9 – botón del modo “Recalentar”, 10 – botón del modo “Tostado con descongelar”, 11 – botón de ajuste del grado de tostado, 12 – indicador del modo “Defrost” (“Tostado con descongelar”).

**Restricciones y advertencias**

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

**¡ATENCIÓN!** Superficie caliente. Peligro de quemaduras por contacto con la superficie calentada. No toque la carcasa del dispositivo durante su funcionamiento y hasta que se haya enfriado completamente.

**¡ATENCIÓN!** Instale el dispositivo a una distancia mínima de 1 metro de telas, artículos de decoración y otros objetos inflamables.

**¡ATENCIÓN!** No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen niños menores de 14 años ni personas con capacidades físicas, psíquicas o mentales reducidas, a menos que tengan experiencia y conocimientos suficientes sobre cómo utilizar el dispositivo y a menos que hayan sido supervisados por una persona responsable de su seguridad. El dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico. No utilice el dispositivo al aire libre. El dispositivo no está diseñado para funcionar desde un temporizador externo o un sistema de control remoto. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. No utilice un dispositivo dañado. No deje caer ni tire el dispositivo. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia especificadas en la documentación técnica se corresponden con los parámetros de la fuente de alimentación. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. Utilice la tostadora solamente para productos de panadería. No coloque pan envasado en la tostadora. No utilice pan engrasado o deformado. No deje el dispositivo en funcionamiento sin vigilancia. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sujetándolo por el enchufe, no por el cable de alimentación. No sumerja el dispositivo ni sus componentes en agua ni los coloque bajo agua corriente. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté retorcido, doblado, pellizcado o en contacto con objetos calientes y afilados o fuentes de calor.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

\* La transición a este modo se produce automáticamente (en 0 minutos) al finalizar o interrumpir el proceso de tostado/recalentado.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. No utilice detergentes químicamente agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Funciones de los botones** (véase la fig. **B**)

Para seleccionar un modo, pulse el botón correspondiente.

El grado de tostado se ajusta pulsando una vez el botón de ajuste del grado de tostado (11).

|                                                                                  |                                         |                                                                                   |                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Cancelación del tostado/<br>recalentado |  | Selección del grado de tostado                  |
|  | Activación el modo "Recalentar"         |  | Activación el modo "Tostado con<br>descongelar" |

**Indicación del dispositivo**

Cuando se selecciona "Recalentar" o "Tostado con descongelar", el indicador correspondiente se iluminará en color blanco.

**Preparación del dispositivo para su uso**

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo. Retire el material de embalaje.
2. Coloque la tostadora sobre una superficie plana, seca y horizontal a una distancia mínima de 1 metro de telas, artículos de decoración u otros objetos inflamables.
3. Insertar el enchufe del cable de alimentación (3) a una toma de corriente.
4. Ejecute una prueba de calentamiento del dispositivo:
  - a. Empuje la palanca (2) hacia abajo hasta que haga clic. La pantalla (6) se enciende y el dispositivo emite un pitido.
  - b. Pulse una vez el botón (11) para ajuste el grado de tostado "7".

**Nota.** Durante el primer uso, puede aparecer un olor característico y una pequeña cantidad de humo.

5. Espere a que la palanca se mueve automáticamente hacia arriba. La tostadora está lista para su uso.

**Funcionamiento del dispositivo**

**¡ATENCIÓN!** Superficie caliente. Peligro de quemaduras por contacto con la superficie calentada. No toque la carcasa del dispositivo durante su funcionamiento y hasta que se haya enfriado completamente.

1. Coloque las rebanadas de pan en las ranuras (1).

**¡ATENCIÓN!** El grosor de una rebanada de pan no debe superar los 1,5 cm. No utilice pan engrasado o deformado.
2. Empuje la palanca (2) hacia abajo hasta que haga clic.
3. Configure la tostadora en uno de los modos de funcionamiento:
  - **Tostado.** Este modo se activa **por defecto** cada vez que se enciende el dispositivo. Pulse una vez el botón (11) para ajustar el grado de tostado: de "1" (más débil) a "7" (más fuerte).
  - **Tostado con descongelar.** Active el modo pulsando el botón (10). Pulse una vez el botón (11) para ajustar el grado de tostado deseado.
  - **Recalentar.** Active el modo pulsando el botón (9).
4. Espere a que las tostadas se levanten automáticamente.
5. Suba la palanca hasta el tope (véase la fig. **C**) y retire las tostadas con unas pinzas de cocina de silicona.

**¡ATENCIÓN!** No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.
6. Si es necesario, vuelva a tostar/recalentar las tostadas ajustando primero la configuración de la tostadora (véase el paso 3).
7. Repita los pasos del 1 al 4 para las siguientes porciones de pan.
8. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica y espere a que se enfríe completamente.
9. Limpie el dispositivo (véase "Limpieza y mantenimiento").

## **Limpieza y mantenimiento**

**¡ATENCIÓN!** No limpie el dispositivo hasta que se haya desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado completamente.

**¡ATENCIÓN!** No sumerja el dispositivo en agua ni lo coloque bajo agua corriente.

1. Retire la bandeja recogemigas (5) como se muestra en la fig. **D**.
2. Limpie la bandeja con un paño suave y húmedo y séquela a continuación.
3. Dé la vuelta la tostadora y agite para eliminar cualquier resto de migas. Vuelva a colocar el dispositivo en su posición original.
4. Vuelva a colocar la bandeja recogemigas en la tostadora.
5. Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido y, a continuación, séquela.

## **Solución de posibles problemas de funcionamiento**

**El dispositivo no funciona.** Posibles causas: toma de corriente defectuosa; cable de alimentación defectuoso. Solución: compruebe que la toma de corriente funciona correctamente; póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

**Los botones no responden al pulsarlos.** Posible causa: la palanca no está bloqueada en la posición inferior. Solución: bloquee la palanca en la posición inferior y, a continuación, configure la tostadora en el modo de funcionamiento necesario utilizando los botones.

**La palanca no se bloquea en la posición inferior.** Posible causa: el dispositivo no está conectado a una fuente de alimentación. Solución: conecte el dispositivo a una fuente de alimentación.

**El pan se quema.** Posibles causas: se ha seleccionado un grado de tostado incorrecto; una rebanada de pan está deformada o manchada; la bandeja recogemigas está llena. Solución: seleccione el grado de tostado adecuado mediante el botón (11); no utilice pan que esté deformado o manchado; limpie la bandeja recogemigas (véase "Limpieza y mantenimiento").

**Las tostadas se atascaron.** Posible causa: la rebanada de pan es demasiado grande. Solución: desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y retire las tostadas con unas pinzas de cocina de silicona.

**¡ATENCIÓN!** No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

**¡ATENCIÓN!** Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de fabricación se indica en el envase.

La información actual y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados e información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, están disponibles en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

**Directiva RoHS.** El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

**SRP** Toster **AENO™** je dizajniran za zagrevanje i tostiranje pekarskih proizvoda.

| Model       | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Boja        | Crna     | Crna        | Bela     | Bela        |
| Tip utikača | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 50–60 Hz, 780.0–930.0 W (0.0 W u isključenom stanju \*). Otvori za hleb: 2. Upravljanje: ručno. Režimi rada: 3. Stepni tostiranje: 7. Uklonjivi pladanj za mrvice. Dužina kabela za napajanje: 0,75 m. Materijal kućišta: polipropilen. Dimenzije (D×Š×V): 264×168×186 mm. Neto težina: 1,14 kg. Uslovi korišćenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. 0–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –10...+50 °C, rel. vl. 0–90 % (bez kondenzacije).

### Paket isporuke (v. sliku A)

Toster, uklonjivi pladanj za mrvice, kratki korisnički vodič.

### Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za hleb, 2 – ručica, 3 – kabl za napajanje, 4 – kontrolna tabla, 5 – uklonjivi pladanj za mrvice, 6 – displej (stepen tostiranja / odbrojavanje vremena), 7 – indikator režima "Reheat" ("Zagrevanje"), 8 – dugme "Otkazi", 9 – dugme za režim "Zagrevanje", 10 – dugme za režim "Tostiranje uz odmrzavanje", 11 – dugme za podešavanje stepena tostiranja, 12 – indikator režima "Defrost" ("Tostiranje uz odmrzavanje").

### Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

**PAŽNJA!** Vruća površina. Opasnost od opekotina usled kontakta sa zagrejanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja kada on radi i dok se potpuno ne ohladi.

**PAŽNJA!** Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 14 godina niti osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Nijr ptedviđeno upravljanje uređajem preko spoljnog tajmera ili sistema daljinskog upravljanja. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili priborom. Ne koristite oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Uverite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Dodirujte uređaj samo suvim rukama. Koristite toster samo za tostiranje hleba. Ne stavljajte u toster hleb u pakovanju. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hleb. Ne ostavljajte uređaj koji radi bez nadzora. Isključite uređaj nakon upotrebe i pre čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj ili njegove komponente u vodu niti ga ne stavljajte pod tekuću vodu. Uverite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, bilo čime pritisnut, niti da je u dodiru sa vrućim, oštrim predmetima ili izvorima toplote. Držite uređaj van domašaja dece. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sundere za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korišćenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili časkanja uživo na vebu: [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

\* Uređaj se isključuje automatski (u roku od 0 minuta) ako se tostiranje/zagrevanje završi ili prekine.

## Funkcije tastera (v. sliku B)

Da biste izabrali režim, pritisnite odgovarajuće dugme.

Stepen zapečenosti se podešava jednim pritiskom na dugme za podešavanje stepena tostiranja (11).

|                                                                                  |                                   |                                                                                   |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Otkazivanje tostiranja/zagrevanja |  | Izbor stepena tostiranja                      |
|  | Pokretanje režima "Zagrevanje"    |  | Pokretanje režima "Tostiranje uz odmrzavanje" |

## Indikacija uređaja

Kada je izabran režim "Zagrevanje" ili "Tostiranje uz odmrzavanje", odgovarajući indikator će svetleti belo.

## Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj. Uklonite ambalažne materijale.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, horizontalnu površinu na udaljenosti najmanje od 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari interijera ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Utaknite utikač kabla za napajanje (3) u utičnicu.
4. Pokrenite probno zagrevanje uređaja:
  - a. Spustite ručicu (2) nadole dok ne klikne. Displej (6) se upali i uređaj se oglasi zvučnim signalom.
  - b. Jednom pritisnite dugme (11) da podesite stepen tostiranja na "7".

**Napomena.** Prilikom prvog pokretanja uređaj može ispustiti karakterističan miris i malu količinu dima.

5. Sačekajte dok se ručica automatski ne pomeri prema gore. Toster je spreman za upotrebu.

## Korišćenje uređaja

**PAŽNJA!** Vruća površina. Opasnost od opekotina usled kontakta sa zagrejanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja kada on radi i dok se potpuno ne ohladi.

1. Stavite kriške hleba u otvore (1).

**PAŽNJA!** Pazite da debljina kriške hleba ne bude veća od 1,5 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hleb.

2. Spustite ručicu (2) nadole dok ne klikne.

3. Postavite toster u jedan od režima rada:

- **Tostiranje.** Ovaj režim se **podrazumevano** pokreće svaki put kada uključite uređaj. Jednom pritiskom na dugme (11) podesite stepen tostiranja: od "1" (najmanje) do "7" (najjače).
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Pokrenite režim pritiskom na dugme (10). Pritiskajte dugme (11) da biste podesili željeni stepen tostiranja.
- **Zagrevanje.** Pokrenite režim pritiskom na dugme (9).

4. Sačekajte da tost automatski iskoči.

5. Podignite ručicu dok se ne zaustavi (v. sliku C) i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

6. Ako je potrebno, tostirajte/zagrejte sledeće porcije hleba nakon što prilagodite željena podešavanja tastera (v. korak 3).

7. Ponovite korake 1–4 za naknadne porcije hleba.

8. Isključite uređaj iz napajanja i sačekajte dok se potpuno ne ohladi.

9. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").



## Čišćenje i održavanje

**PAŽNJA!** Očistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kada se potpuno ohladi.

**PAŽNJA!** Ne uranjajte uređaj u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu.

1. Izvadite pladanj za mrvice (5) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite pladanj mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom.
3. Okrenite toster naopako i protresite ga da uklonite sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Umetnite pladanj za mrvice u toster.
5. Očistite kućište uređaja blago navlaženom krpom, a zatim obrišite suvom.

## Otklanjanje mogućih grešaka

**Uređaj ne radi.** Mogući uzroci: neispravna utičnica; oštećenje kabla za napajanje. Rešenje: proverite da li utičnica radi ispravno; kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

**Dugmad ne reaguju na pritiskivanje.** Mogući uzrok: ručica nije zaključana u donjem položaju. Rešenje: zaključajte ručicu u donjem položaju, a zatim pomoću dugmadi podesite željeni režim rada.

**Ručica se ne zaključava u donjem položaju.** Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rešenje: povežite uređaj na izvor napajanja.

**Hleb gori.** Mogući uzroci: stepen tostiranja je pogrešno izabran; kriška hleba je deformisana ili nečim premazana; pladanj za mrvice je prepun. Rešenje: izaberite odgovarajući stepen zapečenosti pomoću dugmeta (11); ne koristite namazan ili deformisan hleb; ispraznite pladanj za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

**Tost se zaglavio.** Mogući uzrok: kriška hleba je prevelika. Rešenje: isključite uređaj iz izvora napajanja i izvadite tostove silikonskim kuhinjskim hvataljkama.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

**RoHS direktiva.** Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**UKR** Тостер **AENO™** призначений для підігріву та підсмажування хлібобулочних виробів.

| Модель    | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|-----------|----------|-------------|----------|-------------|
| Колір     | Чорний   | Чорний      | Білий    | Білий       |
| Тип вилки | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 220–240 В (AC), 50–60 Гц, 780,0–930,0 Вт (0,0 Вт у вимкненому стані \*). Кількість слотів для тостів: 2. Керування: ручне. Кількість режимів: 3. Кількість ступенів підсмажування: 7. Знімний піддон для крихт. Довжина шнура живлення: 0,75 м. Матеріал корпусу: поліпропілен. Розмір (Д×Ш×В): 264×168×186 мм. Вага нетто: 1,14 кг. Умови експлуатації: темп. +5...+40 °С, відн. волог. 0–85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. –10...+50 °С, відн. волог. 0–90 % (без конденсації).

### Комплект постачання (див. мал. А)

Тостер, знімний піддон для крихт, короткий посібник користувача.

### Елементи пристрою (див. мал. А, В)

1 – слоти для тостів, 2 – важіль, 3 – шнур живлення, 4 – панель керування, 5 – знімний піддон для крихт, 6 – дисплей (ступінь підсмажування / зворотний відлік часу), 7 – індикатор режиму «Reheat» («Підігрів»), 8 – кнопка «Скасування», 9 – кнопка режиму «Підігрів», 10 – кнопка режиму «Підсмажування з розморожуванням», 11 – кнопка регулювання ступеня підсмажування, 12 – індикатор режиму «Defrost» («Підсмажування з розморожуванням»).

### Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

**УВАГА!** Гаряча поверхня. Небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся корпусу пристрою під час експлуатації та до його повного остигання.

**УВАГА!** Встановлюйте пристрій на відстані не менше 1 метра від будь-яких тканин, предметів декору та інших легкозаймистих предметів.

**УВАГА!** Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.

Пристрій не призначений для використання дітьми до 14 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою і якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Пристрій не призначений для роботи від зовнішнього таймера або системи дистанційного керування. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. Не використовуйте пошкоджений пристрій. Не опускайте і не кидайте пристрій. Переконайтеся, що напруга та частота, зазначені в технічній документації, відповідають параметрам джерела живлення. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Використовуйте тостер тільки для хлібобулочних виробів. Не поміщайте в тостер хліб в упаковці. Не використовуйте змащаний чим-небудь або деформований хліб. Не залишайте працюючий пристрій без нагляду. Відключайте пристрій від електромережі після використання та перед очищенням. Відключайте пристрій від електромережі, тримаючись за штепсель, а не за шнур живлення. Не занурюйте пристрій і його елементи у воду та не поміщайте під струмінь води. Слідкуйте, щоб шнур живлення не перекручувався, не перегинався, не притискався чимось, не контактував з гарячими, гострими предметами і джерелами тепла.

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

\* Перехід у цей стан відбувається автоматично (протягом 0 хвилин) після завершення або в разі переривання процесу підсмажування/підігріву.

Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Не використовуйте для очищення пристрою хімічно агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Функції кнопок (див. мал. В)

Щоб вибрати режим, натисніть відповідну кнопку.

Ступінь підсмажування встановлюється одноразовими натисканнями на кнопку регулювання ступеня підсмажування (11).

|                                                                                  |                                    |                                                                                   |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  | Скасування підсмажування/підігріву |  | Вибір ступеня підсмажування                         |
|  | Увімкнення режиму «Підігрів»       |  | Увімкнення режиму «Підсмажування з розморожуванням» |

### Індикація пристрою

При виборі режиму «Підігрів» або «Підсмажування з розморожуванням» відповідний індикатор загориться білим кольором.

### Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно розкрийте упаковку і витягніть пристрій. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Встановіть тостер на рівну суху горизонтальну поверхню на відстані щонайменше 1 метра від будь-яких тканин, предметів декору та інших легкозаймистих предметів.
3. Вставте штепсель шнура живлення (3) в розетку.
4. Запустіть тестове прогрівання пристрою:
  - а. Опустіть важіль (2) вниз до клацання. Увімкнеться дисплей (6), і пристрій подасть звуковий сигнал.
  - б. Одноразовими натисканнями на кнопку (11) встановіть ступінь підсмажування «7».

**Примітка.** Під час першого використання допускається наявність характерного запаху і невеликої кількості диму.

5. Дочекайтеся, поки важіль автоматично підніметься вгору. Тостер готовий до використання.

### Експлуатація пристрою

**УВАГА!** Гаряча поверхня. Небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся корпусу пристрою під час експлуатації та до його повного остигання.

1. Помістіть скибочки хліба в слоти (1).

**УВАГА!** Товщина скибочки хліба не повинна перевищувати 1,5 см. Не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб.
2. Опустіть важіль (2) вниз до клацання.
3. Налаштуйте тостер на один із режимів роботи:
  - **Підсмажування.** Цей режим вмикається **за замовчуванням** під час кожного увімкнення пристрою. Одноразовими натисканнями на кнопку (11) встановіть ступінь підсмажування: від «1» (найслабша) до «7» (найсильніша).
  - **Підсмажування з розморожуванням.** Увімкніть режим, натиснувши на кнопку (10). Одноразовими натисканнями на кнопку (11) встановіть необхідний ступінь підсмажування.
  - **Підігрів.** Увімкніть режим, натиснувши на кнопку (9).
4. Дочекайтеся, поки тости автоматично піднімуться вгору.
5. Підніміть важіль вгору до упору (див. мал. **С**) і витягніть тости силіконовими кухонними щипцями.

**УВАГА!** Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.
6. За потреби підсмажте/підігрійте тости ще раз, попередньо відрегулювавши налаштування тостера (див. крок 3).

7. Повторіть кроки 1–4 для наступних порцій хліба.
8. Вимкніть пристрій від електромережі та дочекайтеся його повного остигання.
9. Проведіть очищення пристрою (див. «Очищення та догляд»).

#### **Очищення та догляд**

**УВАГА!** Проводьте очищення тільки після відключення пристрою від джерела живлення і його повного остигання.

**УВАГА!** Не занурюйте пристрій у воду і не поміщайте під струмінь води.

1. Вийміть піддон для крихт (5), як показано на мал. D.
2. Очистіть піддон м'якою вологою тканиною, а потім протріть насухо.
3. Переверніть тостер основою догори і потрясіть, щоб прибрати решту крихт. Поверніть пристрій у вихідне положення.
4. Встановіть піддон для крихт назад у тостер.
5. Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім протріть насухо.

#### **Усунення можливих несправностей**

**Пристрій не працює.** Можливі причини: несправність розетки; несправність шнура живлення. Рішення: перевірте справність розетки; зверніться до авторизованого сервісного центру.

**Кнопки не реагують на натискання.** Можлива причина: важіль не зафіксовано в нижньому положенні. Рішення: зафіксуйте важіль у нижньому положенні, а потім налаштуйте тостер на необхідний режим роботи за допомогою кнопок.

**Важіль не фіксується в нижньому положенні.** Можлива причина: пристрій не під'єднано до джерела живлення. Рішення: підключіть пристрій до джерела живлення.

**Хліб підгорає.** Можливі причини: обрано неправильний ступінь підсмажування; скибочку хліба деформовано або змазано чим-небудь; піддон для крихт переповнено. Рішення: виберіть відповідний ступінь підсмажування за допомогою кнопки (11); не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб; очистіть піддон для крихт (див. «Очищення та догляд»).

**Тости застрягли.** Можлива причина: скибочка хліба занадто велика. Рішення: відключіть пристрій від джерела живлення і витягніть тости силіконовими кухонними щипцями.

**УВАГА!** Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.

**УВАГА!** Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг розв'язати проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κίπρ). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням **aeno.com/documents**. Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

**Директива RoHS.** Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

**UZE** Toster **AENO™** non mahsulotlarini isitish va qizartirish uchun mo'ljallangan.

| Model      | ATS0002B | ATS0002B-UK | ATS0002W | ATS0002W-UK |
|------------|----------|-------------|----------|-------------|
| Rangi      | Qora     | Qora        | Oq       | Oq          |
| Vilka turi | E/F      | G           | E/F      | G           |

### Texnik xususiyatlari

Elektr ta'minoti (kirish): 220–240 V (AC), 50–60 Gs, 780,0–930,0 Vt (o'chirilhan holatda 0,0 Vt \*).  
Toster slotlari soni: 2. Boshqaruv: qo'lda. Rejimlar soni: 3. Qizartirish darajasi soni: 7. Uvoq uchun yechib olinadigan taglik. Ta'minot shnuri uzunligi: 0,75 m. Korpus materiali: polipropilen. O'lchami (U×K×B): 264×168×186 mm. Sof og'irligi: 1,14 kg. Ishlatish shartlari: har. +5...+40 °C, nisb. naml. 0–85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. –10...+50 °C, nisb. naml. 0–90 % (kondensatsiyasiz).

### Yetkazib berish to'plami (A-rasmga q.)

Toster, uvoqlar uchun yechib olinadigan taglik, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

### Qurilma elementlarini (A, B-rasmga q.)

1 – tost uchun slotlar, 2 – dastak, 3 – ta'minot shnuri, 4 – boshqaruv paneli, 5 – uvoq uchun yechib olinadigan taglik, 6 – displey (qizartirish darajasi / ortga vaqtni hisoblash), 7 – "Reheat" ("Qayta isitish") rejimi indikator, 8 – "Bekor qilish" tugmasi, 9 – "Qayta isitish" rejimi tugmasi, 10 – "Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimi tugmasi, 11 – qizartirish darajasi tugmasi, 12 – "Defrost" ("Muzdan tushirish bilan qizartirish") rejimi indikator.

### Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

**DIQQAT!** Issiq yuza. Isitiladigan yuzaga tekkan paytda kuyish xavfi bor. Ishlash paytida va u to'liq soviguncha qurilma korpusiga tegmang.

**DIQQAT!** Qurilmani har qanday mato, bezak buyumlari va boshqa tez yonuvchan narsalardan kamida 1 metr masofada o'rnatang.

**DIQQAT!** Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiqlar va boshqalar) ishlatmang.

Qurilma 14 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, psixik yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, agar ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba va bilim yo'q bo'lsa va agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat qilinmayotgan bo'lsa, foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Qurilma faqat maishiy sharoitda foydalanish uchun mo'ljallangan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilma tashqi taymer yoki masofadan boshqarish tizimi tomonidan boshqarish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma yoki uning butlovchi qismlari bilan o'ynashga yo'l qo'ymang. Shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmani tushirib yubormang yoki tashlamang. Texnik hujjatlarda ko'rsatilgan kuchlanish va chastota elektr quvvati manbai parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatang. Tosterni faqat non mahsulotlari uchun ishlatang. Qadoqdagi nonni tosterga qo'ymang. Yog'langan yoki shakli o'zgargan nonni ishlatmang. Ishlayotgan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Foydalanishdan keyin va tozalashdan oldin qurilmani elektr tarmog'idan o'chiring. Qurilmani ta'minot shnuridan emas, vilkasidan ushlab elektr tarmog'idan uzang. Qurilmani yoki uning qismlarini suvga botirmang va uni oqayotgan suv ostiga qo'ymang. Ta'minot shnuri buralmagan, egilmagan, biror narsa bilan bosilmagan yoki issiq, o'tkir predmetlar va issiqlik manbalariga tegmasligiga ishonch hosil qiling.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlyan-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

\* Qizartirish/qayta isitish jarayoni yakunlangan yoki to'xtatib turilganda qurilma avtomatik ravishda (0 daqiqacha ichida) o'chadi.

Qurilmani bolalar qo'li etmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalashda kimyoviy agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar yoki erituvchilar bo'lgan vositalar, shuningdek metall gubkalardan foydalanmang. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

**Tugmalar funksiyalari (B-rasmga q.)**

Rejimni tanlash uchun tegishli tugmani bosing.

Qizartirish darajasi qizartirish darajasini rostlash tugmasini (11) bir marta bosish orqali o'rnatiladi.

|                                                                                  |                                          |                                                                                   |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | Qizartirish/qayta isitishni bekor qilish |  | Qizartirish darajasini tanlash                       |
|  | "Qayta isitish" rejimi yoqildi           |  | "Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimini yoqish |

**Qurilma indikatsiyasi**

"Qayta isitish" yoki "Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimini tanlashda, tegishli indikator oq rangda yonadi.

**Qurilmani ishlashga tayyorlash**

1. Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilmani chiqarib oling. Oram materiallarini olib tashlang.
2. Tosterni tekis, quruq, gorizontal yuzaga har qanday mato, bezak buyumlari va boshqa tez yonuvchan narsalardan kamida 1 metr masofada joylashtiring.
3. Rozetkaga shnurning vilkasini (3) ulang.
4. Qurilmani sinov isitilishini ishga tushiring.
  - a. Dastakni (2) chertish ovozi chiqquncha pastga tushiring. Displey (6) yonadi va qurilma ovozli signalni beradi.
  - b. Tugmani (11) bir marta bosib, qizartirish darajasini "7" ga o'rnatang.

**Eslatma.** Birinchi marta ishlatish paytida o'ziga xos hid va bir oz miqdordagi tutun paydo bo'lishiga yo'l qo'yiladi.

5. Dastak avtomatik ravishda yuqoriga ko'tarilguncha kuting. Toster ishlatish uchun tayyor.

**Qurilmani ishlatish**

**DIQQAT!** Issiq yuza. Isitiladigan yuzaga tekkan paytda kuyish xavfi bor. Ishlash paytida va u to'liq soviguncha qurilma korpusiga tegmang.

1. Non bo'laklarini slotlarga (1) qo'ying.

**DIQQAT!** Non bo'lagi qalinligi 1,5 sm dan oshmasligi kerak. Yog'langan yoki shakli o'zgargan nonni ishlatmang.

2. Dastakni (2) chertish ovozi chiqquncha pastga tushiring.
3. Tosterni ishlash rejimlaridan biriga sozlang:

- **Qizartirish.** Ushbu rejim qurilma har safar qurilma yoqilganda **sukut bo'yicha** yoqiladi. Tugmani (11) bir marta bosib, qizartirish darajasini o'rnatang: "1" (eng kuchsiz) dan "7" (eng kuchli) gacha.
- **Muzdan tushirish bilan qizartirish.** Tugmani (10) bosib rejimni yoqing. Tugmachani (11) bir marta bosib, kerakli qizartirish darajasini o'rnatang.
- **Qayta isitish.** Tugmani (9) bosib rejimni yoqing.

4. Tostlar avtomatik ravishda ko'tarilishini kuting.
5. Dastakni to'xtatguncha yuqoriga ko'taring (**C**-rasmga q.) va tostlarni silikon qisqichlar bilan chiqarib oling.

**DIQQAT!** Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiq va boshqalarni) ishlatmang.

6. Agar kerak bo'lsa, toster sozlamalarini oldindan rostlab, tostlarni takroran qizdiring/qayta isiting (3-bosqichga q.).
7. Keyingi non porsiyalari uchun 1–4-bosqichlarni takrorlang.
8. Qurilmani elektr tarmog'idan o'chiring va uning to'liq sovishini kuting.
9. Qurilmani tozalashni amalga oshiring ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

## **Tozalash va parvarishlash**

**DIQQAT!** Qurilmani ta'minot manbayidan o'chirib, uning to'liq soviganidan keyingina tozalashni amalga oshiring.

**DIQQAT!** Qurilmani yoki uning qismlarini suvga botirmang va uni oqayotgan suv ostiga qo'ymang.

1. Uvoq uchun taglikni (5), **D**-rasmda ko'rsatilganidek chiqarib oling.
2. Taglikni yumshoq nam mato bilan tozalang, undan keyin quruq qilib arting.
3. Tosterni ostini yuqoriga qilib aylantiring va qolgan uvoqlardan tozalash uchun silkiting. Qurilmani asl holatiga qaytaring.
4. Uvoqlar uchun taglikni tosterga qaytarib joylashtiring.
5. Qurilma korpusini biroz nam latta bilan tozalang, undan keyin quruq qilib arting.

## **Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

**Qurilma ishlamayapti.** Ehtimoliy sabablar: rozetka nosozligi; ta'minot shnuri nosozligi. Yechim: rozetka sozligini tekshiring; vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

**Tugmalar bosilganda javob bermayapti.** Ehtimoliy sabab: dastak pastki holatda mahkamlanmagan. Yechim: dastakni pastki holatda mahkamlang, so'ngra tugmalar yordamida tosterni kerakli ish rejimiga sozlang.

**Dastak pastki holatida mahkamlanmayapti.** Ehtimoliy sabab: qurilma ta'minot manbayiga ulanmagan. Yechim: qurilmani ta'minot manbayiga ulang.

**Non kuyib ketyapti.** Ehtimoliy sabablar: noto'g'ri qizartirish darajasi tanlangan; non bo'lagi shakli buzilgan yoki unga biror narsa surtilgan; uvoq uchun taglik to'lib ketgan. Yechim: tugma (11) yordamida mos keluvchi qizartirish darajasini tanlang; yog'langan yoki shaklini yo'qotgan nonni ishlatmang; uvoqlar uchun taglikni tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

**Tostlar qisilib qoldi.** Ehtimoliy sabab: non bo'lagi juda katta. Yechim: qurilmani ta'minot manbayidan o'chiring va tostlarni silikon oshxona qisqichlari bilan chiqarib oling

**DIQQAT!** Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiqlar va boshqalarni) ishlatmang.

**DIQQAT!** Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani takomillashtirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalariining mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

**RoHS direktivasi.** Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



**ENG Recycling information.** This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA معلومات التخلص.** هذا الرمز يعني أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث يسبحر ذلك البيئة. التخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**BOS Informacije o odlaganju.** Ovaj simbol označava da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor trebaju odlagati u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i pravilima za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**BUL Информация за рециклиране.** Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му принадлежности, трябва да се спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES Informace o recyklaci.** Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství se musíte řídit nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a nařízeními o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DEU Informationen über Recycling.** Dieses Symbol bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση.** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτείται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα στικά απόρριμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EST Teave ringlussevõtu kohta.** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohaliku ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FRA Informations sur l'utilisation.** Ce symbole signifie que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV Informacije o odlaganju.** Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički dodaci trebaju zbrinuti u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) i smjernicama za zbrinjavanje otpadnih baterija. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.



**HYE** Տեղեկատվություն ուսիլիզացիայի վերաբերյալ: Այս խորհրդանիշը նշանակում է, որ սարքը, երա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև երա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիլիզացիայի պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ներթափ է բաժան ուսիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուսիլիզացիայի չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուսիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվել տեղական վերաձևակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենդանության թափոնների ոչնգաման ծառայություն:

**KAT** წარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია. ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების განადგურებისას საჭიროა ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენებითა მოპყრობის წესების (WEEE) და ბატარეების და აკუმულატორების წარჩენებითან მოპყრობის რეგულაციების დაცვა. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება გალ-ვალე გადავრს მისი სარგებლობიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასტანდარტულ მუშაობისთვის ნაგავსაყრელზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ ატჯურების თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადაამტყვეპვის ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საგარეგნოებო წარჩენის მართვის სამსახურს დეტალური თაყისთვის.

**LAV Informācija par pārstrādi.** Šis simbols nozīmē, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmietiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tād tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**NLD Informatie over utilitisatie.** Dit symbool betekent dat de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's moeten worden opgevolgd bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

**POR** **Informações de descarte.** Este símbolo significa que, ao descartar um dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, as regras de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) e as regras de gestão de resíduos de baterias e acumuladores devem ser seguidas. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON** **Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS** **Информация об утилизации.** Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

**SLK** **Informácie o recyklácii.** Tento symbol znamená, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva sa musia dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SLV** **Informacije o odstranjevanju.** Ta simbol pomeni, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) in odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov.

**SPA** **Información de reciclaje.** Este símbolo significa que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP** **Informacije o odlaganju.** Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor moraju odlagati u skladu sa smernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i regulativama za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaze na kraju njenog upotrebnoeg veka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**UKR** **Інформація про утилізацію.** Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

**UZB** **Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar.** Bu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va batareya va akkumulyator chiqindilari qoidalarga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

  
**A****E****N****O**

**ENG** Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта  
**CES** Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte  
de garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ  
**ITA** Certificato di garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **KAZ** Кепілдік талоны  
**LAV** Garantijas karte **LIT** Garantijos kortelė **NLD** Garantiekaart **POL** Karta  
gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Card garantie **RUS** Гарантийный талон  
**SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list  
**UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

**Device name:** \_\_\_\_\_

**ARA** اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení  
**DEU** Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Nom de l'appareil  
**HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo  
**KAT** მოწყობილობის დასახელება **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierīces nosaukums  
**LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome  
do dispositivo **RON** Denumirea dispozitivului **RUS** Наименование устройства  
**SLK** Názov zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo  
**SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

**Serial number:** \_\_\_\_\_

**ARA** الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo  
**DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série  
**HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիական համարը **ITA** Numero di serie  
**KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis  
numeris **NLD** Serienummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série  
**RON** Numar serial **RUS** Сериальный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka  
**SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

**Purchase date:** \_\_\_\_\_

**ARA** تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum nákupu  
**DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukuupäev **FRA** Date d'achat  
**HRV** Datum kupnje **HUN** Az vásárlás dátuma **HYE** Քնման ամսաթիվը **ITA** Data di  
acquisto **KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums  
**LIT** Pardavimo data **NLD** Aankoopdatum **POL** Data zakupu **POR** Data de  
aquisição **RON** Data cumpararii **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum nákupu  
**SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата  
купівлі **UZB** Xarid sanasi



## Seller stamp:

**ARA** ختم البائع **BOS** Pečat prodavca  
**BUL** Печат на продавача **CES** Razítko  
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers  
**ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser  
**FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat prodavača  
**HUN** Eladó bélyegzője **HYE** Վաճառողի կնիքը  
**ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის  
ბეჭედი **KAZ** Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja  
zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel  
van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy  
**POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila  
vânzătorului **RUS** Печать продавца  
**SLK** Pečiatka predajcu **SLV** Pečat  
prodajalca **SPA** Sello del vendedor **SRP** Pečat  
prodavca **UKR** Печатка продавця  
**UZB** Sotuvchining muhri

**ENG** Download the full warranty card at aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمان  
aeno.com من الكلمة **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com  
**BUL** Изтеглете пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný  
záruční list je ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte  
steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την  
πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla  
aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur  
aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes  
jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներքևից  
ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di  
garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის  
ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com  
жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com  
**LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de  
volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę  
gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia  
completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la  
aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com  
**SLK** Úplný záručný list je na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten  
garancijsko kartico: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía  
completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa  
aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com  
**UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)  
D'EMBALLAGE



FR



**Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.**

This is a better option than visiting the store  
and will save you time and effort



**Get support**



[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)

**UKR** Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** Թխարձաճերոն մոճեճա **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم